工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七三零七零六　採訪部：七二零六二七　七三四九二七　營業部：七二三零七七　廣告部：七三零七八　社長室：七二四八五四　總編輯：七二七二式二　經理室：七二七二六一　中區辦事處：二式五四九五　二式一式三八

電報掛號二零七五五　郵箱六二二號

今日出紙三大張每份壹毫

（外埠版精一大張）

新聞紙第一五七零五號

中共叫囂支持巴基斯坦

指俄印勾結製造緊張

【北平七日路透社電】中共今日說：印度「嚴重干預」巴基斯坦的內政。它同時警告堅決支持巴基斯坦，對抗外來的侵略。

以上警告是中共「代外長」姬鵬飛在其中一個為巴基斯坦特使布托而設的宴會上發出者。布氏曾在兩日前率領一個代表團，突然抵達此間訪問者。

姬鵬飛並說：東巴問題是巴基斯坦內政問題，應由巴基斯坦人民自己尋求合理解決。任何外國以東巴為藉口而干預該國內政及進行顛覆，是絕對不可以的。

姬鵬飛又說：有些國家正利用印度半島的緊張局勢，向巴基斯坦施以壓力，企圖達到他們別有用意的動機。此間觀察家認為他的話是針對蘇俄而說的。

姬某又說：印度政府曾在最近嚴重的干預了巴基斯坦的內政，而印度政府繼續利用東巴基斯坦問題，向巴基斯坦進行顛覆活動及軍事恫嚇。中共及其人民，對印度半島目前的緊張局面，極感關注。

【巴基斯坦七日路透社電】據可靠的巴基斯坦人士說，前任巴外長布托所領的高級代表團突然訪問北平，昨日繼續與中共「總理」周恩來長談。

這些人士說，會談由昨日下午繼續至傍晚。

他們同時說與布托抵達的巴軍事首長們，分別與共軍的高級官員們會談。

昨日較早時據一巴國高級官員說，巴代表團的訪問，可能與北平代表團的定於下週啓程往聯合國有關。

俄運輸機頻頻出動 趕運重要軍火赴印

又一俄代表團抵印京活動

【新德里七日合眾國際社電】國防部方面消息於星期六日透露：印度與蘇俄的運輸機在兩國間往返頻頻，藉以替印度的空軍，裝運蘇製米格廿一型及SM—七型噴射戰鬥機的零件。

消息說，用飛機來裝運重要軍火，自蘇俄至印度，未來是經常性的。但它表示，近來飛往孟買與新德里空軍基地的次數，頗有增加。

自上星期三日蘇空軍司令古達科夫上將離開印度後不久，即有消息傳出說，建立印度空軍第一綫出擊力的零件儲備。但消息方面拒絕將上述事與之連在一起。這消息傳出的時候，一高級的巴基斯坦的軍事代表團正在北平舉行磋商，揣測是在談軍事援助的事。還有報導說，巴基斯坦的噴射戰鬥機沿着印度西部海界不住進侵。

在新德里的國防部官方說，他們尚未証實最近的報導，說上星期五日有巴機入侵喀什米爾查摩之事。

【新德里七日美聯社電】一個為數七人的蘇俄代表團，已於上星期六日抵達此間，這是自今年八月簽署了印，俄條約以來，第五個到訪印度的此類蘇俄代表團。

該團是由最高蘇維埃委員兼國際國會委員會書記長古德里亞斯特夫所率領的。

據宣稱，該團訪問印之目的是參加為期一月的印，俄條約的紀念儀式。

上星期三日，一個由空軍元帥高達科夫所率領的蘇俄軍事代表團在結束一次包括與印度國防部長加吉凡爾及其他印度軍事領袖會談的為期五日的訪問後，已離開此間。

世銀總裁晤日官員

商貸欵二億予我國

【東京七日合眾國際社電】世界銀行總裁麥南馬拉，今日與日本政府領袖會晤，討論貸欵予中華民國及發展中國家的問題。

麥氏是日本政府的貴賓，他曾與日本大藏相水田三喜男及大藏省若干高級官員會談。

政府人士說：麥氏與日本官員，曾討論有關世界銀行與中華民國及發展中國家間的關係。

這位前美國防部長被引述說：「世銀」對中華民國問題，將採取「靜觀」態度。

他說：世界銀行業已貸給中華民國一億美元，另將應再把二億美元貸與該國。

歐洲共同市場國家外長，正在出席在義大利奧達哥爾格堡所舉行的會談。前排在相機背面者是荷蘭外長舒美沙特（左），會議桌右起第一人（戴眼鏡者），是義大利外長德格拉斯，賀姆及比利時代表團。其背景是法國代表團，極左端是挪威外長史托登堡。（合眾國際社無綫電傳眞）

俄紀念「十月革命」閱兵大典

國防部長演說溫和 一反過往潑罵語調

【莫斯科七日法新社電】為着慶祝蘇俄「十月革命」的第五十四週年紀念而於今日舉行的閱兵大典中，蘇俄國防部長格里契科向軍隊行列演說，其演辭充滿和平的語調。

格里契科在列寧墓的一個檢閱台上演講說，責備「帝國主義的侵略」但他祇是引述以色列，而沒有提及中共。

在三十三分鐘的閱兵典禮中，西方的軍事觀察家祇注意到兩項新式武器，一種是運輸部隊的裝運車和一種兩節式的戰術火箭，兩者均屬蘇俄製造的武器。

【莫斯科七日美聯社電】蘇俄軍隊及武器於星期日在大雪紛飛的紅場巡行，慶祝蘇俄「十月革命」第五十四週年紀念日。

蘇俄國防部長格里契科在巡行前的一次歷時六分鐘的演講中說：蘇俄武裝部隊準備應付任何侵略，以及粉碎在越南與中東的「帝國主義者的擴張主義計劃。」

這是蘇俄紀念一九一七年「十月革命」的一貫措詞。格里契科今次的演詞，則似較過去較為溫和，可能是為了蘇俄最近的謀求與歐洲諸國妥協之故。他並有未指名提到美國。格里契科是在列寧的紅花崗石墓頂上，發表上述演說的。

俄共領袖布里什納夫，總理柯錫金與蘇俄主席波德哥尼以及其他黨政領袖，均立在列寧墓頂上。

【莫斯科七日合眾國際社電】蘇俄今日在紅場舉行軍隊、坦克、大砲和火箭遊行，慶祝「十月革命」第五十四週年紀念日。有四千多名軍人以僵硬的鵝行操步，操過紅場，向一批蘇俄領袖致敬。

這支傳統的武器展示，一如過去般強大，從小型戰車火箭至龐大的SS—九型越洲彈道飛彈都包括在內。但除了這種一百呎長，能把一枚五噸重的彈頭射出近七千哩遠的大飛彈外，並未有特別的新式武器展出。

美阿剌伯組織擬賄選總統

賈克遜如改變立場 將予百萬元競選費

【紐約七日美聯社電】一個阿剌伯與美國組織於星期六日說：倘若美國參議員賈克遜改變他對中東問題的立場，從親以色列變為支持「美國與阿剌伯的更好關係」的話，該組織將給予賈氏一百萬美元，作為競選美國總統的費用。美國與阿剌伯關係的行動委員會說：上述提議乃受一項公開報告所鼓勵者，該報告謂，賈氏正為準備角逐民主黨的總統候選人提名而尋求經費與猶太人的選票。

阿剌伯委員會的秘書長梅迪說：他已於十一月二日以書信通知賈氏有關上述涉及一百萬美元的建議。

梅氏說：阿剌伯人的金錢和選票，比猶太民族主義者的金錢和選票更佳」。

賈氏曾是一位疾呼給予以色列外交及物資援助的人士。

旋風吹襲東巴離島

官員視察滿目瘡痍

【達卡七日美聯社電】巴基斯坦救濟官員們於星期日乘坐直升機，前往東巴東南部地區，視察據報導該區於星期六晚遭遇一個風力每小時九十哩的旋風吹襲後的破壞程度。

由於該區電訊已完全中斷，因此無法獲得有關該區所受損壞的程度的消息。

各救濟機關已預備着食物和藥品，準備運往遭受風災的地區。預料於星期日下午返回此間的救濟官員，將會報道災區損壞程度的初步報告。

據巴基斯坦通訊社引述官方的人士說：遭受颶風侵襲下「廣泛破壞」的地區，房屋被吹塌，大樹及電力柱則連根拔起。

賴德結束訪越

否認短期內全撤駐越軍

【西貢七日路透社電】美國國防部長賴德聲稱，美軍戰鬥部隊將保持戰鬥行動若干時期，來保護在南越的其他軍事人員下結束其在此間的訪問。

賴德於昨日離開此間之前，在一項記者招待會席上，否認最近的報導，謂尼克遜將於本月中旬發表撤軍聲明內宣佈完全撤出戰鬥部隊之說。

賴德說，當他於週一返回華盛頓之時，他將向尼克遜提供把戰鬥責任交于南越軍的步驟。他說，南越軍有驚人的進展。

他說，把地面戰鬥行動交由南越軍負責的第一步已經完成，移交空中後勤和砲隊行動的第二步亦在進行中。

北平猛烈抨擊日本

將釣魚台劃歸控制

【巴黎七日法新社電】北平於今日猛烈抨擊日本把中國的領土—釣魚台列嶼—劃入了日本防衛地圖。

中共「新華社」亦同時指摘「日本石油公司」，已於十月十五日開始在釣魚台列嶼附近的一處地區，「開採」海床的石油資源，以及在東海進行探土工程。

該社抨擊日本佐藤政府的瘋狂計劃，把中國的釣魚台列嶼劃歸日本的軍事控制區域內，掠奪中國海床的石油資源及霸佔中國的領土。

該社引述日本「讀賣新聞」於十月廿九日發表的報導，謂日本防衛廳已於十月廿八日宣佈一決定把釣魚台列嶼包括在日本的「空防識別地區」內。

新華社說：「釣魚台列嶼被放在日本防衛識別的地圖內，顯示該列嶼於空防識別地區。該地區的範圍乃由日本軍國主義者任意劃定者。」

該社於較早時已注意到，當日本政府決定在沖繩建立「第十一個海上安全地區總部」，負責武裝巡邏的釣魚台列嶼四周海域時，即同時宣佈該列嶼將包括在「日本軍事保護防衛網」內。「新華社」並稱：「釣魚台列嶼與其他島嶼，與台灣一樣，自古以來即為中國的神聖領土」，中國人民將永不讓日本軍國主義者吞併它。

聖誕節渡假最可靠選擇 請參加

康福旅運社觀光團

新編節目，異衆不同，專員領隊，享受豪華。

日本 本州 九州 十一天　九州・大阪・富士山・東京・日光・二月四日（奧林匹克冬季運動會期）十二月十一日、廿二日、廿九日　一月一日、十五日、廿四日、廿五日　二月十二日、十六日　三月四日、十八日、卅一日

台灣 九天

星馬泰 十一天　十二月廿一日・十二月廿四日（香港C十一月九日截止報名）一月十四日、二月十二日、三月十一日、卅一日

報名處：香港德輔道中萬宜大廈六二二室 電話：H235479 H222588 H231742　九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室 電話：K677491 K677868 K665914

分社：台灣台北市中山北路二段九十六巷三十號 電話：五五七五四四　日本東京都千代田區西神二・四・一東方學會 電話：東京（二六二）0989番

聖誕節渡假聖誕節渡假聖誕節渡假

72年 春季 加拿大、美國、英國、澳洲升學 續手開始辦理

印尼，越南，泰國，日本，星加坡，台灣特快簽證，廉價機票

美英加旅遊，移民。各地來港入境，過境，延期，合法居留，中英護照申請

成效規模最著 歡迎參觀比較

航通旅行社 快通洋行 旅運部

九龍旺角彌敦道油街廣創興銀行大廈六樓六〇二室（電梯按5字）電話K八四七五八四・K三〇八五一三

香港德輔道中一一六至一一八號遠東銀行大廈五樓（電梯按4字）電話H四三一二八六

瑞士Geistlich藥廠

最新中老年男女抗衰老健身滋補劑

Vita Gerin 百健寧

重獲精力充沛的年代

青少年們用之不盡的彌漫精力，眞是使中老年人羨慕的，我們回憶過去黃金時代的美好日子，而慨歎今日之老驥伏櫪，有時兮時兮不再來的感喟。

由于目前老人醫學的研究發展，指出人類衰老的原因，是人體所需重要物質，因經年累月失去平衡供應所造成。針對此一進步的科學原理，瑞士Geistlich大藥廠已精心研製成一種中老年男女抗衰老健身滋補劑，定名為Vita Gerin百健寧。

每一粒Vita Gerin百健寧含有21種重要物質，是一種對中老年人具有多方面價值的滋補劑。

其特別效用是基于得到專利權的新物質Dimethylaminoaethanol-Orotat，它對大多數中老年人身上均有極佳之功用，這種功用通常使週身舒適，使人體活力恢復與再生，對人體各種機能有一種抗衰老的作用，其作用乃與牛奶中或提煉自麥片中自然產生的鹽酸相似，能加強核蛋白質的結合，增進細胞的新陳代謝作用。

Vita Gerin百健寧能使中老年人精力充沛，充滿信心，能防治中老年人一般之通病，如腰酸背痛，風濕骨痛，倦怠無力，能消除中老年人體內過剩之膽固醇及血脂肪，增强血管韌度。此皆經由歐美各國醫學權威，如奧國維也納威威教授等（Prof. Wilhelm Blumencron MD）在長時間之臨床實驗中証實。

Vita Gerin百健寧即日起在本港供應問世，從此中老年人已不必再浸沈于過去的美好日子中過着回憶的生活，祇要早日服用Vita Gerin百健寧，就可重獲精力充沛，健康快樂的新生活。

（詳細說明請函索即寄）

Geistlich-Pharma Switzerland

瑞士吉士德大藥廠製造

香港總代理：鴻信貿易公司

香港九龍彌敦道655號朗旺生行1807室

電話：K-312065 K-313861

澳門分銷處：輝鍋公司 電話：2196

cs-45

BRON 喘可治

日本SS大藥廠監製

主治

哮喘、及一切咳症。

頑痰、久咳、一服必癒。

總代理：香港成洲行 電話：K660164

總批發：鴻福行 電話：K848653

新蒲崗

崇齡街大單邊康強街

崇齡大廈

現貨

祇餘旺舖一間（千二百餘尺）

商業二、三樓（各二千八百餘尺）

銀行、酒樓、百貨會所等合用

康強街大單邊彝倫街

康強洋樓

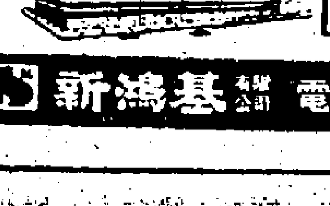
即將入伙

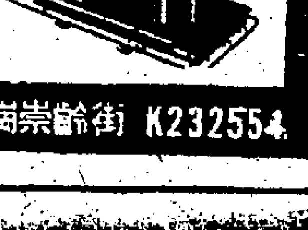
高級住宅、多面單邊、一流設備

祇餘三伙、捷者先得

低息分十二年貸欵、每萬元月供122.40元

仍有九五優待





新鴻基有限公司 電話：H228205・地盤洽購處：新蒲崗崇齡街 K232554

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，現承蒙讀者厚愛，並為方便讀者起見，特再委托下列各大飯店寄售，敬希垂注。

中泰賓館　台北市敦化北路一六六號

統一大飯店　台北市德惠街九號

華國大飯店　台北市林森北路六〇〇號

國賓大飯店　台北市中山北路二段六三號

泛亞大飯店　台北市南京東路一段一六號

美林匹克大飯店　台北市中山北路二段一四五號

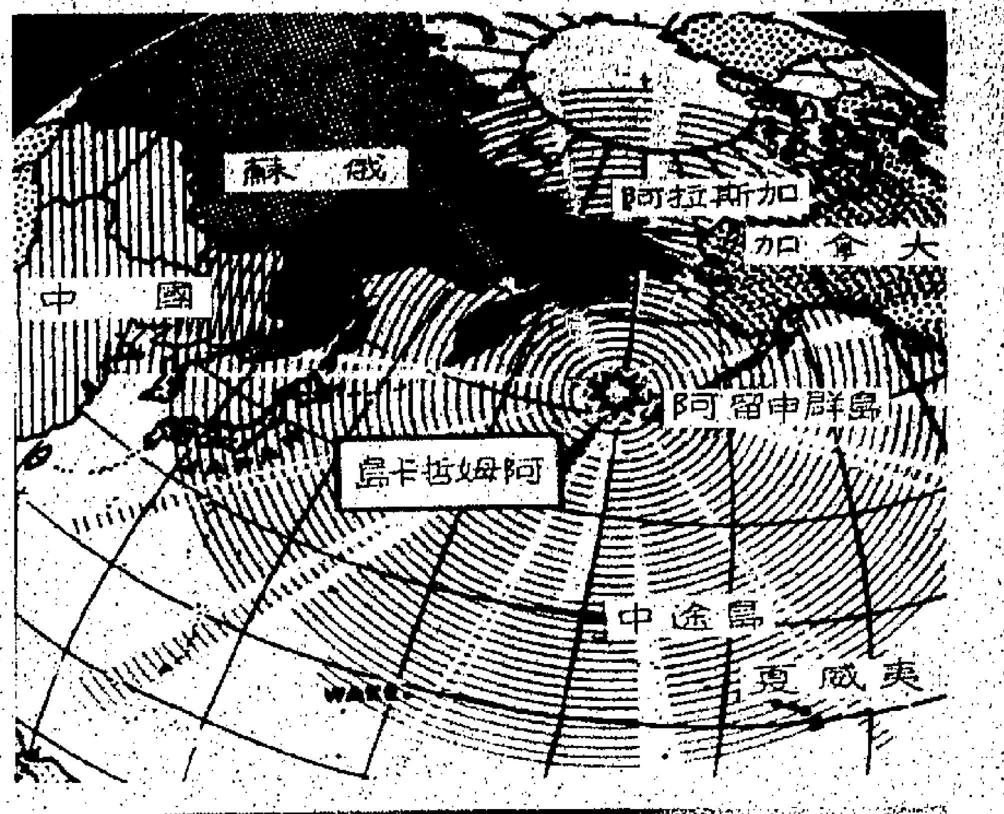
國王大飯店　台北市南京東路一段一一八號

柯士達飯店　台北市林森北路九八號

中華大飯店　台北市館前路一四號

華王飯店　高雄市五福四路

美最大核爆如期舉行 試爆成功毫無輻射塵



【阿拉斯加六日法新社電】美國於（格林威治時間）今日下午十時（香港時間爲七日上午六時）在阿拉斯加海岸外阿留申羣島的阿姆哲加島爆發其歷史上最大威力的一個地下核子裝置，這裝置的炸力相等於烈性炸藥五百萬噸。

儘管保守派人士作最後一分鐘的努力來謀求此次試爆展期或取消，因恐它可能觸發地震與海嘯，但他們向最高法院上訴未能成功，而試爆則依時舉行。

原子能委員會宣佈：爆炸如期發生，沒有困難。今晚在這裡試爆的裝置是一顆斯巴達式反彈道飛彈彈頭，埋藏在一個八千八百七十五呎深的深坑，其威力比一九四五年投下廣島的原子彈大二百五十倍。

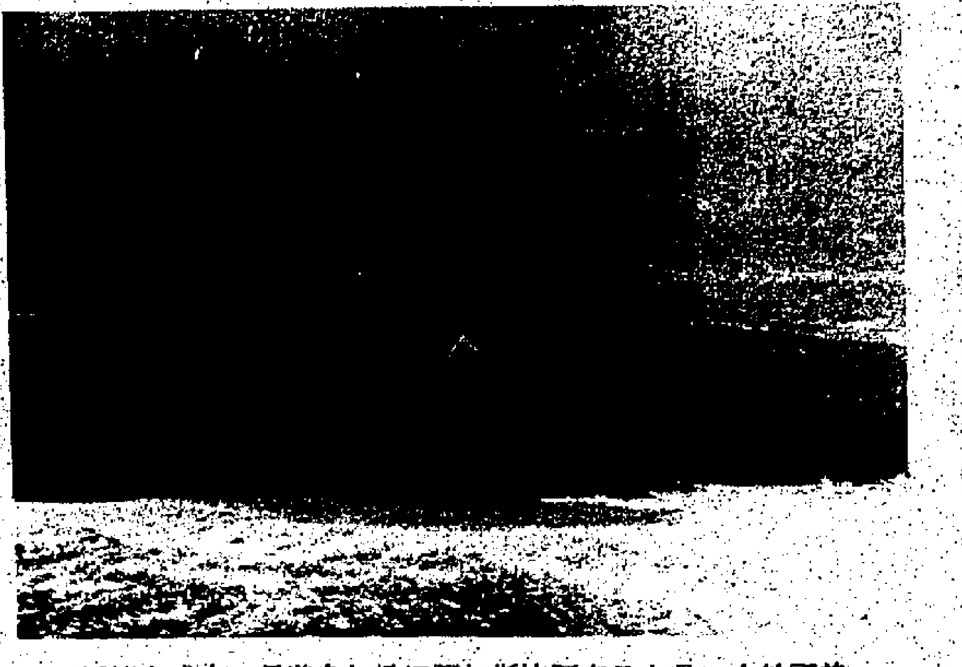
【佛羅里達州基比斯開市六日路透社電】尼克遜總統於白宮發言人已爲其下令此次最強大之地下核試一事辯護後，於今日在此間的假期寓邸守候此次試爆的經過情形。

在爆炸之前不久，約有一百五十名反對者在其寓邸之外和平示威。

總統府發言人齊格勒說：爲國家安全理由起見，這次試爆是不可少的。而且尼克遜於十分愼重研究有可能發生的危險而後予以批准的。他說：試爆後之數分鐘，尼克遜獲悉試驗已經成功。

【阿拉斯加安哥治六日路透社電】安哥拉治收聽得美國原子能委員會主席舒勒辛格爾傳出的聲音說：初步迹象顯示，試驗的進行成功。地震儀指出此次爆炸所產生的震力，爲雷治特表七度。他說：雷治特表指出七度，表示這次試驗已產生完全爆炸。他又說：環境保護署監視站發出的最早消息，表示毫無輻射塵。

在試驗場附近的一位原子能委員會發言人於試爆後之四分鐘說：各種儀器指出並無輻射外洩。



美國於十一月六日在阿拉斯加阿姆哲加島進行一次威力接近五米加噸的核彈頭地下核爆後，在該島四周的白令海峽海面，水花翻騰，該次核爆名叫「小罐」。爆炸所產生的影響，祇限於在該島試驗場（箭頭所指處）附近的海面。（合衆國際社原子能委員會無線電傳眞圖片）

核爆熱度等如太陽 全球各地造成震波 但未有引起地震與海嘯

【路透社綜合報導】美國在阿留申羣島進行的地下核試，今天（星期六）在世界各地造成震波，但未引起地震和海嘯消息。

【阿姆哲加六日合衆國際社電】美國今日爆發其最猛力的五米加噸地下核子爆炸，震撼這個荒島像大地震一般，及溶化了深藏地下的岩石，其熱度相等於太陽表面。

懸在地下一哩許土坑中的彈頭，炸開一個巨穴，島上地面高昇高數呎，整個阿留申羣島數百哩，均感到爆炸爲極溫和而遲緩的震動。

北美洲週圍的地震儀均錄得其威力爲七級，相等於大地震。一如所料。

爆炸引發時島上僅有二百四十二人，且均在控制點蓋壽內。其中有原子能委員會主席，原子能委員會其他官員，記者及科學家。

建於爆炸點的屋宇因爆炸而搖擺極猛，但原子能委員會公共事務主任梵美里安稱，這些屋宇顯然經得起猛炸幾次安然無恙。初步輻射記錄表示并未洩出輻射性，原子能委員會逆料，氣體由巨型地下室洩出時，將來數日內會發展一個深穴。

爆炸震動了環球的地震儀，但除阿留申羣島外，任何地方均未感到地震，日本方面反對試驗的抗議雖日有所增，但大部日本人在爆炸時均在熟睡中。

瑞典方面錄得其威力爲雷站特級數中之七．四級，是所錄級數最高的，加州大學柏克萊的地震儀錄得的威力則爲七．一級。

【東京七日路透社電】阿留申羣島之地下核子爆炸後僅六分半鐘，震力七度的震波於今日到達日本。這一種震波是爲東京大學地震研究所和此間的氣象局所偵察紀錄的。

美地下試爆以是次最大 俄十年前高空核爆規模之大迄今未破

【阿姆哲加六日合衆國際社電】五米加噸的爆炸是美國向所未有的最大地下核子爆炸。原子能委員會稱，一九七零年蘇聯的爆炸是三至六米加噸。歷史上最大的核子爆炸，是一九六三年美俄條約除地下試驗外禁止一切核試驗，一九六一年蘇俄在空中引爆的五十八米加噸的核試。

日朝野聯合聲明 責美國漠視友邦 加外長爲核爆安全表欣慰

【東京七日路透社電】日本今日各處有示威，而日本政府及各政黨與人民團體，則發表了一項指摘美國在阿姆哲加島進行核爆的聯合聲明。

曾被美國原子彈轟炸過的廣島及長崎，領導是次的示威。

廣島一地，示威者在市內紀念原子彈罹難者的紀念堂外，作歷時兩小時靜坐集會，而當地政府則把一項抗議核爆的電報，送往東京的美大使館。

政府發言人竹下登在美國於今早（日本時間）進行核爆後，立刻在此間發表聲明說：美國漠視日本向該國所發出中止是次核試的要求，這是極端遺憾的事。

又說：日本政府對此問美大使館重申：日本將仍然保有權力，要求美國賠償可能因是次核爆所造成之損失。

太平洋海岸地區業已作出戒備，以應付因這次五米加噸威力的核爆所可能造成的地震及海嘯。但日本科學家認爲這是不必要的。

此間國際雷治特震度計，錄得該次爆炸震度是在五點五及五點六度之間。

【多倫多六日法新社電】今晚加拿大外長夏普稱：經已進行而沒有任何明顯不利後果的阿姆哲加核試的事實足堪告慰。

但他作若干保留。他說：此次試爆是否會對四周環境有所損害還須時間上的決定。

他說加拿大政府曾明確地表示反對此項代表軍備競爭更進一步的核試。他希望各國致力于終止所有核試。

最有可能受比次核試不幸反應所影響的國家中，加拿大是其中的一國，過去數週抗議核爆示威在加拿大各地進行得如火如荼。

圖片說明：在阿姆哲加島核爆前，在多倫多所舉行的一次抗議是次核爆的集會中，一名一身衣象徵死亡衣服的男子，手持黑旗，腳踏單車，在大風吹送的雨天下，在市議會廣場穿梭。（合衆國際社無線電傳眞）

中共駐聯國人員取道喀拉蚩轉前往紐約

【喀拉蚩七日法新社電】由高珠（譯音）率領的一個中共派往聯合國的六人先頭人員，今日由上海啓程，前赴紐約途中抵達此間。

該團在此間逗留九十分鐘時，受到中共駐此間領事館的款待。他們將飛經巴黎，轉往紐約。

波羅的海被奴役國議會 澳洲國會門前示威 抗議聯國排我席位

【坎培拉七日合衆國際社電】約有一百人今日在此間澳洲國會門前，抗議中華民國的被排出聯合國。

這次示威行動是由波羅的海被奴役國拉脫維亞、愛沙尼亞和立陶宛的移民在新南威爾斯組成的「被奴役國議會」所發起的。

一位示威者發言人因聯合國的接納中共加入的「不道德行動」，呼籲澳洲退出聯合國。

示威行動的籌劃人，又發起簽名運動，分別致函澳洲總理麥馬洪和中華民國駐澳大使沈錡。該函對共黨的「陰謀征服世界」，提出警告。

中華民國駐澳大使館的一位代表，亦有在這次示威中露面，但他强調他[illegible]是在現場「作爲一名觀察者而已。」

社論 立例防制商業上的欺騙活動

商業欺騙的行爲，成爲都市的癌症。都市愈現代化，這種癌症愈多，而毒害也愈大。過去的香港雖爲交通樞紐，列於東方的重要轉口港，但由於貿易方式的單純，經營業務的保守，加以人民生活的勤儉樸素，商場道德甚爲重視，故利用商務進行欺騙的事件，即非絕無，亦爲數不多。所以偵查防制的工作，不見極端的困難，祇由警務處設立一商業犯罪調查科負責處理。其中犯罪案件，以虧空、僞報、行使空頭支票、侵吞股份權益等個人範圍事件爲多，影響所及，亦祇損害有關係的少數人的利益，爲禍尚非普遍。

香港本身現在已是一個自由貿易的港口，港府爲了維持自由港的原則，對於一切商業活動，採取完全放任的政策，不願意多所實施管制的措施。於是從外面流傳入來的，或本地設計的特殊新興商業，如雨後春筍，蓬勃產生，投機取巧，買名盜義，利用自由政策中的法律漏洞，進行騙欵斂財的方法，也層出不窮。不僅是秘密的活動，而且是公開的活動；不僅是向少數人打主意，而且是向全面的市民進攻；影響非常的巨大，非認眞設法防制不可。其中如投資基金事件，吸引不少的市民投資，及至在香港主辦的機構停業，證券不能兌現，以千萬計的投資亦隨風而逝，無法追回，迄今仍未解決。又數月前股票經紀行主持人的失踪事件，由於經紀行的停業，亦令許多客戶無法取回股票或票欵，蒙受重大的損失。造成市民遭些損失的主要關鍵之一，就是港府沒有深切關心到投資人的利益，爲他們預早設法保障。

可是上述的陰影尚未消失，今天新的詭詐現象又跟着發生。所謂銀會的組織更瘋狂地遍佈港九，除了總公司之外，又有分公司，伸展及於香港、九龍、新界任何一處地區，以受薪階層的普通市民爲對象。正因爲它的對象是廣大的勞動階層，範圍十分普遍，更令人關切。這種銀會之中，固多爲正當事業，但難保將來沒有效顰之徒，利用爲斂財之道，它們所用以爲號召的招牌，據云是依照法例的，掛着「有限公司」，聲言有一二百萬的資本額，以鞏固參加者信心，繼則以利潤巨大，週轉容易，取欵快捷，向參加者放下厚餌。而且再誇言其組織的廣泛，與各地財務機構有關聯，以示力量的雄厚。月會欵額的分類由五十元以至一千元，不論巨細，均予方便，使參加者易於入彀，故立刻哄動於中下層社會中。據有些參加者所言，每月一百元之會，從標會者出標所得的利多達四十餘元，每月祇供六十元足矣。即僅以上列數點情節，其中蹺蹊之處既多，不可不加細察。

所謂「有限公司」，依香港公司法例，任何商業組織均可申請註册，凡經營業務和收支賬目經會計師審核符合，即屬合法。但公司的開支，資本的多寡并無限制。標會、供會欵項的能否提回，乃屬經營業務的盈虧範圍，政府并無保障。有限公司原非投資安全的徽號，祇是責任大小的標準，一般人却常爲所迷惑。尤其是月會的利益，供本六十元可得利四十元，簡直超過高利貸的利息率，世上安有如此厚利而又安全的投資，稍一貪心，很易便入圈套。星加坡早爲此銀會弄到滿城風雨，市民受愚，受損失者怨聲不迭，本港實應引爲殷鑑，預早提防。乃聞港府接受註册的銀會竟達四十家，殊爲遺憾。倘若任由發展，待至將來不幸而言中，其害恐怕比較廣東信託銀行、美國證券基金等事件，尤爲嚴重。但依現行法例的規定，却又莫奈伊何，故此立法抑禁，實急不容緩。

日昨立法局的例會中，律政司羅弼時提出，由於本港若干物品的黃金成色標誌，并不一定保證與眞正成色相符，故政府已修訂法例，以規定黃金成色必須與標誌一致，若低於標誌者，即可根據此一法例提出控告。因商品標記條例中規定不得使用虛僞的說明，或出售有虛僞說明的商品，否則便是違法。察其動機，乃在防制商業上的欺騙行爲，觸角不能謂之不週。獨惜小處精到，大處疏忽，見樹而不見林。既然修訂法例以防止商人在黃金成色上欺騙，希望擴而大之，更訂立法例，或規定繳交適當的保證金，或禁止招徠的宣傳，以防止商人在各種新興的投資事業上進行欺騙。近年來香港經濟呈現繁榮，中產階級漸多，積有餘資，皆喜從事於正當的投資生利，一般的股市所以特別活躍，而銀會之類亦易暢旺，故宜急切立例，以保障投資人資金的安全，亦所以防止一般不肖商人欺詐自肥，腐蝕香港的聲譽。

回憶香港向被稱爲「購物的天堂」，成爲旅遊事業發達的主要條件。後來旅遊區的商人或貨不對辦，或抬高價格，令「購物天堂」的招牌爲之褪色，失去吸引的力量，香港旅遊協會也曾建議對這等商店如查有確據，應採取懲治和制裁的行動。總之，絕對不能容許一切商業上欺騙行爲的公開化、普遍化。如果警務處的商業犯罪調查科因人力、法例所賦予的權力不足以對付時，便應迅速立法，加强組織去推行。日前一位議員建議特設專門機構以主持其事，雖屬變更政制，事體太大，但用意是可取的。

海外歸僑指出 台灣社會侈風應切實改革

【本報台北通訊】有若干最近回國參加十月慶典的華僑，看到國內社會奢靡的風氣，表示了無限的驚訝與感慨。他們覺得，當此國事艱難之際，各方應該盡量節約勤儉，刻苦自勵才是。但是，目前社會上那種奢華浪費，虛榮享樂的風氣，却是處此艱局的中國人所不應有的現象。

他們指出，台北市的娛樂場所，生意興隆，每當華燈初上，酒家、舞廳和夜總會的門前，車水馬龍，燈紅酒綠，衣香鬢影，幾乎使人不敢相信，這就是我們力圖中興的反攻復國基地。在這些豪華奢侈的場所中，他們看到，一擲千金萬金的人，比比皆是。流連歌台舞榭，浪擲金錢事小，斲喪意志事大，而那種歌舞昇平的奢華場面，又豈是中興復國中所應有？更豈是目前國事艱難之秋所可允許的？

他們指出，以目前的國情來說，台北市的酒家舞廳和夜總會的數量是太多了。這些不正當娛樂場所的花費之多，並不亞於世界其他窮奢極侈的地區的花費。難道國內的人比世界其他地區的人特別有錢？目前，國內的經濟，正在起飛階段，他們擔憂，經濟建設上的一些成就，會被這種豪奢風氣消蝕殆盡。當年政府准許舞廳，酒家設立，是爲了適應外來觀光客的需要，但實際上這些銷金窩的常客，大部分仍爲當地人士。

更令人他們驚訝的，有些重大的公務或商務上的商談，竟會假借這種地方來進行。似得非大吃一頓大大享樂之後，事情即不能夠決定，這眞是使人匪夷所思了。

除了歌台舞榭的豪奢場面以外，普通一般的請客之風，也十分驚人。政府機構也好，民間團體也好，私人酬酢也好，普通一點小事，常常要大請其客。這種請客，動輒三、五桌不等，每桌上菜十數道，喝酒瓶數論打計算，最後酒酣菜飽，許多後來上桌的以外來材料烹製的名菜，因爲大家吃不下，就祇好望菜興嘆任它棄置。這種宴會，每桌所花的錢都在三數千元之數，平均一次請客以三桌來說，就得一擲萬金了，這實在是一種太大的浪費。更可怕的，這種酬酢請客，流連忘返，張三今天請了，明天李四請，如此往返數次，都是些不必要的鋪張。「狂吃」之風，國內流傳已久，但於今爲甚。以前即曾有人說過，國內的一點經濟成果，會被這種狂吃之風吃盡。

更使他們感到遺憾的，這種狂吃之風，一部份源因於政府機構。據說，若干年來，政府機構爲了一點小事，原可在電話中商談解決，但也要鋪張請客一頓，以資聯系。某些機構每月例行的月會或會報之後，也要會餐，大吃一頓。這種吃風流傳民間，使之蔓起效尤，請客之風遂遍傳全國，並美其名曰「人情味濃厚」。但這種人情味的代價如此之大，實在要不得，須知浪費金錢不說，敗壞社會風氣，破壞了中國人固有的勤儉淳樸的傳統美德，實在影響太大，確有徹底改革的必要。政府以前原曾規定，機關或政府官員因公請客，每桌以六菜一湯爲限，但日久頑生，今日各機關或官員請客，能遵守規定者能有幾人！

還有：國內社會一般對於紅白事的大事鋪張之風，也是浪費的一種。不少人娶媳婦嫁女兒，大排筵席百數十桌，濫發請帖，並在報紙上大登廣告，盡量擴大場面，洋洋自得，好像非如此，即不是以表示其在社會上的聲望和地位，非如此不夠面子。亦有不少人的父母死了，除了在報上大登訃告，亦濫發訃聞，到時候，殯儀館前，車水馬龍，輓幛輓聯琳瑯滿目，花圈排列，層層密密，佈滿靈堂內外，吊者包括朝野名流，社會賢達，絡繹不絕，的是一番盛況。本來按照中國古禮，老人去世，入土爲安，葬禮以樸素肅穆爲重。但是如今，以鋪張爲榮，雖禮不盡哀，也無人指摘，祇要祭禮場面盛大，就爲人們所羨慕，雖勞師動衆，花費奢靡，亦所不惜。社會人心虛榮浮薄如此，實爲蔚成頹風的一大因素。

紅白事當事人浪費的精神和金錢不在話下，客人因怕被人恥笑，爲了人情亦不得不具送賀禮賻儀，婚嫁送禮多則四五百，少的亦得送一二百（台幣）。有些收入平平的人家，每月會爲接踵而來的紅白事，鬧的困窘不堪。而他們把生活中撙節下來的錢，致送紅白禮儀，以致影響生活，這種婚喪喜慶，大部份不是「雪中送炭」，而是「錦上添花」，說穿了乃是送去做浪費的鋪張。一位來自香港的華僑說，在香港，大部份人家做紅白的事，都是把賀禮賻儀送給學校或社會慈善團體，作爲辦學或慈善事業的基金。台灣送禮風氣之盛，過於香港，何不也模倣香港這樣做！

這些華僑們認爲，社會的奢侈浪費風氣，部份原因是肇始於政府一些機構和人員的帶頭，所謂上行下效。比如現在他們所看到的，官式宴會亦飲洋酒，抽洋烟，辦公時間奉客必用咖啡，又大部份的政府機關，都蓋了專廈高樓，辦公室中有很多也都裝了冷氣，佈設豪華，這也是享受和浪費的一種。要端正社會上的這股侈風，還是要由政府機構率先做起。

還有，台灣有部份不誠實的商人和計程車司機，對歸僑的欺詐行爲，亦給予歸僑不良的印象。舉例說：十月有些歸僑到台灣北部風景區野柳觀光，一頓幾道菜的普通午飯竟索取台幣二千餘元（合港幣三四百元）。一位樸實忠厚的香港老華僑，熱誠回國參加十月慶典，由台北機場坐計程車到北投僑園，竟被司機索去車費台幣一百元（計程原應爲五、六十元），像這種變相的敲竹槓行爲，雖然是少數不良分子所爲，但一粒鼠糞足臭全鍋飯，政府豈可不嚴予取締？

美明年總統選舉 尼克遜不變應萬變 阿格紐仍角逐副手

【華盛頓七日法新社電】白宮新聞主任克林今日預測說：美副總統阿格紐將會在一九七二年十一月大選時，再度角逐副總統。

克氏在接受「美國新聞及世界報導」雜誌的一次保有版權的訪問時說：尼克遜總統寧保持目前之選票，也不作任何改組更張。除非有跡象顯示阿氏在政策上有所歧見，這就有所不同了。

他又說：「我不認爲這會發生，因我覺得事態正循着阿氏及我們方面發展着。」

訂正：昨日本版圖片說明：「以色列總統沙達」，係「埃及總統沙達」之誤。

Kidder, Peabody & Co., Ltd.
美國既得證券投資公司
香港分行：香港中建大厦620至624室電話：H249291
每一個投資者的目標可能都不同，本公司會盡量適合他們的需要，爲他們作完善的安排。
·中文股市報導 ·英文股市報導 ·股票介紹 ·直通電訊機 ·直接報價器 ·24小時服務 歡迎索閱

普會復力 PROVENA
[illegible]

REXTON 隱形耳聾機
前面收音全入耳內 清晰無比 德國美國卅年經驗
[illegible]

不用開刀
證明招牌 提防影射
腸氣專科 根治永不復發
腸氣墜痛，時上時下
臥則入腹，立時入囊
脹痛或硬，狀如水晶
或痛或癢，偏墜雙墜
秘製專藥，愈後無患
北京中醫 金寶
九龍旺角彌敦道七三〇號二樓 近麗聲戲院即廣安銀行樓上。
本醫師按症配藥並無成藥外售 治癒之病例照片千幀歡迎參觀

維納飯店有限公司謹啓

WINNER RESTAURANT AND BAKERY LTD.（維納飯店有限公司）召開債權人會議通告

啓者敝公司現因負債逾超資產，無法繼續營業，謹於一九七一年十一月十五日下午五時卅分派代表携同貴公司委託証件，發票副本，收貨回單等，到香港皇后大道中，92號儒商大厦，702室，（大華國貨公司樓上）陸大森會計師樓，依照公司法第241條，開會討論善後事宜，屆時務請派代表出席，否則作爲放棄債權論。

會德豐有限公司 召開股東年會通告

啓者：本公司定於一九七一年十一月九日（星期二）中午十二時，在港島遮卡佛大廈五樓會議室，舉行股東年會，辦理下開事項：

（一）接受並審核截至一九七一年三月卅一日止年度董事局與核數師報告及年結。

（二）宣佈分派截至一九七一年三月卅一日年度末期息。

（三）根據本公司章程第九十八條，H.W. LEUNG先生，JOHN Y.L. CHEUNG先生與P.J. GRIFFITHS先生等三位董事退休；又根據本公司章程第八十五條，ELLIS HA YIM先生與R.C. LEE先生兩位董事退休，須重新選舉董事。

（四）聘任核數師。

凡有權出席股東大會與投票之股東，可以委派代表代爲出席大會及投票，該代表無須爲本公司股東。

本公司股份，由一九七一年十月廿五日至同年十一月九日（首尾兩日在內），暫停過戶。此佈。

承董事局命 秘書D.R.METCALF

一九七一年十月一日

香港工業學院 派發畢業文憑及證書通告

凡於本學院一九七〇至七一年度日夜班畢業試及格者請於即日起親自携同本人之身份證到本學院辦事處領取畢業文憑或證書。

派發文憑及證書時間：

星期一至星期五——

（一）上午九時至下午五時（公衆假期除外）

（二）晚上七時至八時（學校假期除外）

星期六——上午九時至正午十二時（公衆假期除外）

香港工業學院院長 程源錦

海事處佈告 一九七一年第九十五號

海底電纜工程

有關在維多利亞港進行海底電纜修理工程之詳情已在『海員通告一九七一年第五十七號（T）』內列載。如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓船舶出入口領證處免費索取。

海事處處長 梅體彬

交通處佈告

新界荃灣葵涌梨木樹屋邨第十一座、第十二座、第十三座及第十四座間之未命名道之交通措施

茲通知駕車人士爲改善上述地區之交通起見，由一九七一年十一月十日上午十時正起將採取下列交通措施：

梨木樹屋邨第十一座、第十二座、第十三座及第十四座間之未命名道路將改爲依順時針方向行駛之南行單程路。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薜璞

會德豐有限公司 召開股東特別大會通告

啓者：本公司定於一九七一年十一月九日（星期二）中午十二時五分，或緊接在同日舉行之股東年會完畢之後，於香港遮卡佛大廈六樓本公司會議室，舉行股東特別大會，討論下開提案，並在認爲適當時，作爲尋常決議案予以通過：

（甲）「股份溢價賬項下所存，爲本公司資本公積金一部份之港幣一千四百六十二萬五千元，應撥作資本，以繳付本公司面額每股港幣五元之新股二百九十二萬五千股之全部股欵，此等股份應即作爲已繳清股欵，並應分配於在一九七一年十一月九日經已登記之本公司股東，其比例爲原有每股十股者，可得新股一股，又此等新股在一切方面，均可與本公司原有股份享受同等待遇。」

（乙）「茲特授權董事局，得遵照本公司章程第一二六條及第一二七條之規定，以上開辦法及比例，將此等新股分配及發行。」

再啓者：下開事項擬提交該會議討論，並在認爲適當時，作爲特別決議案予以通過：

「本公司章程應作如下修正：

（一）第八十三條應予修正，將『十五』字樣删去，而代之以『二十』字樣。

（二）第八十五條應予修正，將『兩位董事』字樣删去，而代之以『董事局董事人數三分之一』字樣。」

凡股東有權出席上開會議並參加表決者，得依照本公司章程之規定，委派代表代爲出席及參加表決，該代表無須爲本公司之股東。

承董事局命秘書麥嘉夫啓

一九七一年十月七日

鐘聲慈善社

一九七一年度慈善換物會 換物券幸運獎號碼

（一九七一年十一月七日開獎）

第一獎	23408
第二獎	31055
第三獎	23148
第四獎	05206
第五獎	03194
第六獎	16235
第七獎	23094
第八獎	23065
第九獎	07148
第十獎	30818

領獎日期：限至本年十二月六日止

領獎地點：西環城多利道鐘聲慈善社

第二十九屆香港工業出品展覽會 聘請職員啓事

第二十九屆香港工業出品展覽會聘請各部門臨時職員，凡年齡由十八歲至四十五歲性別不拘中學畢業或同等程度體健品端能刻苦耐勞而有意應徵者請具履歷表及近照逕函干諾道中六十四至六十五號中華廠商聯合會秘書處，合則另函通知

我政府採整套措施應變求新
社經建設培育專才 力求達到技術自立
有關單位奉令研訂方案明年初全面實施

【台北七日航訊】爲全面推助經濟、社會建設，並謀求今後十年的「技術」達成自立，政府將採納國內學者專家們多項建議，積極擬訂一項社經建設計劃。

據悉：這項新計劃將分別由經濟部、交通部、經合會、行政院國家科學委員會、行政院原子能委員會、教育部等單位研訂，再由中央綜合修訂，可望於明年初全面實施。

此一計劃將突破目前的社會、經濟建設現況，以促進今後整體性的社經建設爲重點，將從研究發展、科技應用、管理、計劃、人才培育與延攬、拓展貿易等作一系列的大力革新。

由於國內今後已從單純科技發展演進，走向需要兼顧社會安全福利的途徑，同時也逐漸脫離國外的協助，力求我國的「技術」自立，政府將採取「整套」性的措施，有應變、求新，以提高工業比重，增加國民所得，使經濟建設與社會建設平衡發展。

據悉：「整套」性的措施，將從專技人才着手，一方面由教育配合社經建設需要，在各級學校中加強建教合作與專技訓練，並修訂若干不合目前需要的法令，促進新陳代謝，調整專技人才待遇；在組織制度方面採精密分工，力求整體性成效，同時加強現有專技人才在職訓練，建立再教育體系；也將以組團方式派遣專技人才出國觀摩，考察或進修，期使國內培育的專技人才，在質量供需適合國內社經建設需要。

另一方面則將積極羅致海外專技人才，包括進行海外專技人才調查，建立完善資料，也將就其專長邀聘回國訪問與教學，或安排至適當機構，從事研究或實際工作，并將就國內某一特殊計劃，邀請專才回國協助解決，或邀請專才回國協助推動有關的計劃。期使海外專才能充分發揮所長，也符合國內實際需要。

此外，今後國內大型計劃，也將以億元爲投資單位，期限由十年、二十年擴至以五十年爲計劃的目標。而在開發資源方面，則以現有調查的資源爲開發主要重點，重視海底石油探勘、核能發電等，將利用先進國家已有經驗，來從事有關的開發的工作。

在區域性都市計劃方面，尤着重各項社會因素，與經濟建設的條件配合，加速都市鄉村化，鄉村都市化的發展。同時，今後將建立國內的重工業、輕工業的創新爲重點，加強工業管理與工業設計，以提高品質，積極推展工業品外銷，並在研究發展方面，力求實質上的效果，配合國家建設需要。而今後與國外的合作將採機動性，以符合國內實際需要，也將使精密工業與中級工業並重發展，達成中級工業技術援外的目的。

大學宣揚幽默週 演喜劇別出心裁
宣稱七胞胎誕生 人人皆信以爲眞

【智利聖地牙哥六日合衆國際社電】天主教大學醫院的行政人員和醫生們，今日上演一齣別出心裁的喜劇，宣稱七胞胎誕生，以宣揚大學幽默週。

於醫院正式宣稱一名廿六歲智利婦人產下一胎七嬰後約六小時，負責發表消息的大學助理教務長維拉逵說：「此全屬一項惡作劇」。

維拉逵說：「我們要宣傳有統的幽默週。」

今日較早時，該大學醫院發佈一項正式聲明，宣稱亞維拉太太已產下七胞胎，維拉和艾斯平諾薩共同簽署。

維氏說，一名演員被聘來担任這位母親的丈夫的角色，出席一項記者招待會。在會上他說，他的妻子曾被告知，僅可期望懷有兩名或三名嬰兒。

維氏說，這位名叫亞維拉的演員「扮演相當出色」。

兩架俄製米格戰鬥機
掠過西奈沙漠 以機攔截無效

【特拉維夫六日美聯社電】以色列人士說：蘇俄飛機師今天第一次駕着兩架俄製米格廿三型噴射戰鬥機「既高且快」地飛越以色列控制下之西奈沙漠，出動攔截之以色列機發揮不了作用。

莫斯科武器中最精良之米格廿三式機從地中海起飛在蘇彝士運河以東約六十哩處之巴達威爾湖附近越過以色列領空，然後以一百哩之時速從高空飛越西奈半島至蘇彝士港以南約廿五哩處之拉斯蘇爾後向西南方逸去。

以色列相信這兩架米格機負有偵察深入西奈之公路及其他設備之任務，同時藉此「增加局勢緊張的假象。」

開羅則於星期四發表公報說，沙達總統親自負起指揮埃及三軍之責任。

【聯合國六日美聯社電】聯合國發表兩架以色列噴射機在星期四那天飛到埃及上空之報告之前先有以色列的控訴謂今天有兩架俄製米格廿三型噴射機飛到以色列控制下之西奈沙漠上空。

據以色列向聯合國停火監督組織提出之控訴說：由地中海方面飛來之最新式之米格廿三型機兩架向南飛了一百哩後越過西奈上空再穿過埃及灣而去。

據聯合國停火組織設於位於運河南端之運河兩岸之觀察站發出之報告說：星期四正午前後有兩架以色列空軍飛機由東到西飛越運河後從東北偏北方折轉身再由西到東飛越運河。

北愛實施鐵腕鎮壓以來
被捕嫌疑顛覆分子 近九百人過半獲釋

【倫敦六日美聯社電】英政府今晚透露：對涉嫌恐怖分子不加審訊逕行拘捕惹起爭論的政策，自八月九日施行以來，北愛爾蘭的嫌疑顛覆分子被捕的已有八百八十二人。

但這些嫌疑分子，其中有四百七十六人（超過總數的一半）已獲釋放。希斯首相唐寧街十號官邸發表的數字，表示前此的估計，遠不及英軍迭次突擊搜查拘禁嫌疑顛覆分子的總數。

北愛爾蘭內政部長泰萊上月底曾宣稱非法愛爾蘭共和國軍的涉嫌同情者和該軍的積極分子被拘禁的已有二百六十八人。

前首相威爾遜宣佈他計劃於十一月中旬，訪問北愛爾蘭和愛爾蘭共和國。

這位英國反對黨工黨領袖說：他將先與北愛爾蘭總理費克納會商，然後才往都柏林，和愛爾蘭總理連治會談。

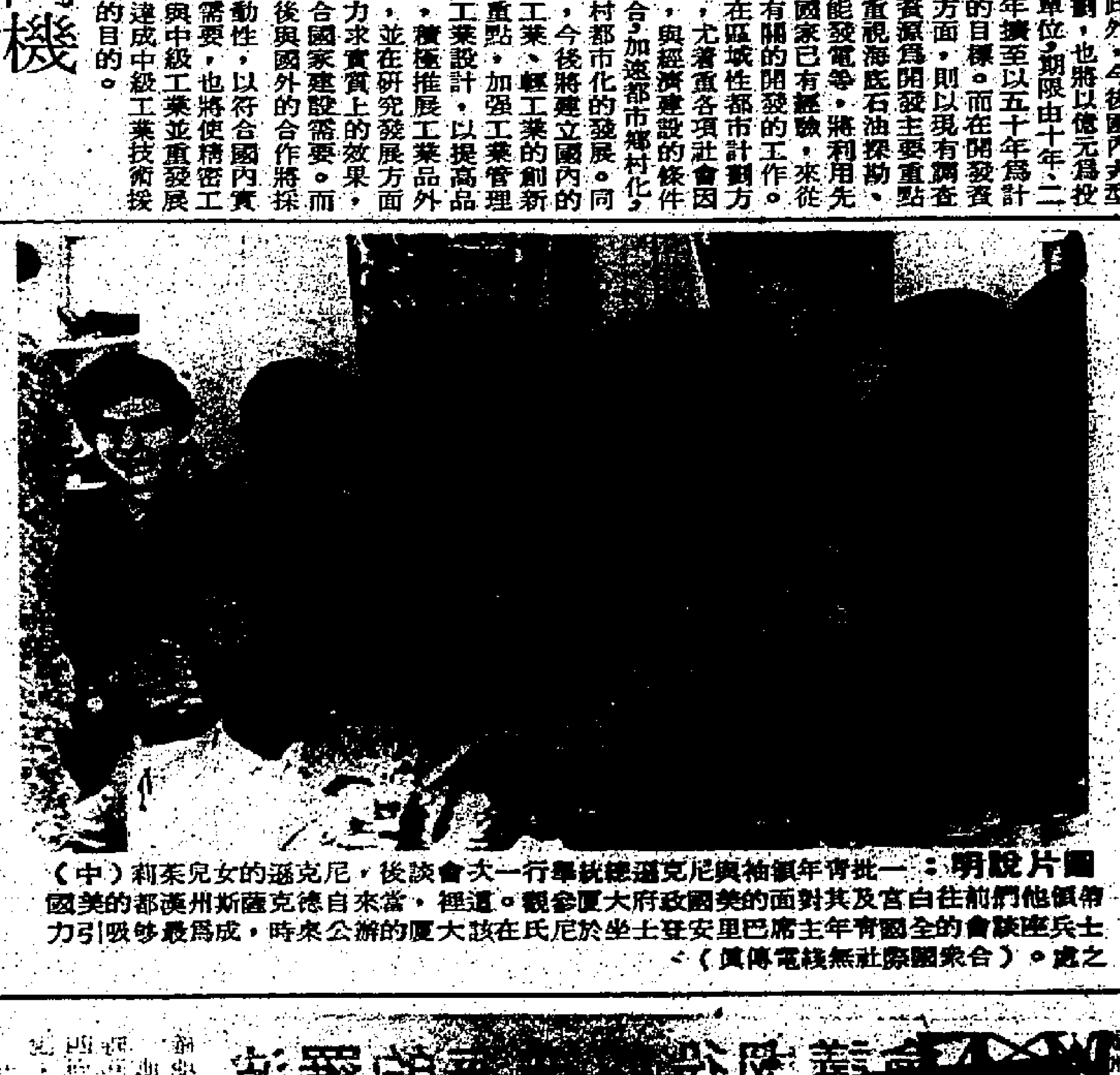
倫敦的政治人物推測威爾遜打算提出主要的建議，來解決北愛爾蘭危機，但某消息靈通人士說：他不會攜同新建議前往。他的意思說在盡量蒐集調查資料。

【倫敦六日路透社電】英國反對黨工黨領袖威爾遜此間辦公室今晚宣佈：威爾遜約將於九天後，訪問貝爾法斯特，和北愛爾蘭總理費克納商討北愛爾蘭局勢。

他並將會晤那個英國騷動省份的政治領袖和居民領袖。繼後他打算前往都柏林，和愛爾蘭共和國總理連治會談。

預料威爾遜約於十一月十五日由倫敦動程，但他最後的旅行安排，還未決定，他的辦公室說：他不會提出解決北愛爾蘭騷亂的新建議。他的目的是在盡量蒐集調查資料。

威爾遜本週四曾在倫敦和費克納會談。當時他雖有訪問北愛爾蘭的意思，但沒有向費克納談及。



圖片說明：一批青年領袖與尼克遜總統舉行一次大會談後，尼克遜的女兒克莉絲（中）帶領他們前往白宮及其對面的美國政府大廈參觀。這裏，當來自德克薩斯州漢都的美國士兵座談會的全國青年主席巴里安登坐於尼克遜在該大廈的辦公室時，成爲最夠吸引力之處。（合衆國際社無綫電傳眞）

台北松山國際機場
擴建工程全部完成

本報駐台記者葉雲文

擴建後的台北國際機場大廈走廊

【本報台北通訊】台灣近數年來，不但經濟進步，社會繁榮，在工業及交通建設方面的成就也是有目共睹，有口皆碑的，目前除了新建大廈如雨後春筍，已使台灣各重要城市面目一新外，其他如高速公路，環島鐵路，台中港及桃園機場等重要交通建設亦在積極計劃興建中，擁有現代化航空設施的台北松山國際機場擴建工程也已於最近完成，並已啓用，該項擴建工程仍由美國派森斯顧問工程公司規劃，我國建築師陳其寬、沈祖海、王大閎負責作業，所以機場大廈不但美侖美奐，新穎實用，已獲旅客讚美外，大廈內的機場診療所，更是設備齊全，擁有最新醫學檢查儀器及台灣第一流的醫生駐診，確給予機場服務人員不少的便利，過去原有航空站大廈現在亦已改爲國際航綫旅客出境用，舒適又寬敞，過去本國旅客入境窗口不敷，目前亦已增設，緊排並列，節省入境旅客等待的時間，經過海關檢查後的行李，由最新機械操作的行李輸送帶，由休息室下層，輸送到樓上的行李轉盤，利便旅客領取，原大廈北面新建了九個登機休息室，有長廊接連飛機，旅客登機，可避免風雨和日曬，新建的機場圓山飯店餐廳，富麗堂皇，視界廣闊，除可供旅客使用外，可供市民宴客，只是價錢比一般飯店稍高，機場大廈前的新建停車場，中央興築了一座長五十公尺，闊廿五公尺之鉅型五彩噴水池一座，水柱可噴高至十四公尺，花式時常變換，壯麗美觀，爲機場大廈增色不少。

松山國際機場擴建工程，於民國五十八年開工，本年雙十節完成，歷時二年，全部工程費用達新台幣二億六千萬元，較原來的航空站面積擴大了兩倍，此次擴建項目包括：

㊀拓寬跑道東西站，以便利波音七四七型機使用。

㊁加建滑行道混凝土

㊂興建機庫面積爲七千三百平方公尺，可同時停放二架七〇七型機，幷加築修護區于機庫東側。

㊃將貨運站擴建爲六二四〇平方公尺。

㊄停機坪擴建爲十八個，幷設有停靠波音七四七型客機之各項設施。

㊅原有航空站大廈已全部改爲國際航綫旅客出境之用。

㊆于原大廈西側加建國內航綫旅客入境及候機室。

㊇原大廈北面新建九個登機休息室以長廊連接之。

㊈旅客行李輸送系統採用輸送帶及行李轉盤二種新式機械設備，行李裝卸處理場設于登機休息室下層，可不受風雨之影響。

㊉裝置四座空橋，便利旅客上下，免受風雨及曝晒。

㊉㊀民航大廈除中央夾層之辦公室已全部拆除外，其他辦公室仍然保持，入境室二樓多餘面積，均改作辦公之用，國內航綫二樓部份面積則用爲海關及航空公司辦公室，東側原有之看台保留，改爲有關單位辦公之需。

㊉㊁興建停機坪控制塔台，該塔台位於大廈中央，高十九公尺，有各種新型設備，可以控制全機場航機與車輛之運轉。

㊉㊂民航大廈內除播音及聯絡設備外，並設有閉路電視系統，分裝電視機于各適當位置，使旅客能隨時瞭解各種情況，大廈並有三百門總機及各項通訊設施。

㊉㊃大廈內外皆設有顯明標誌，又裝有母鐘一隻子鐘七十五隻，以便利行旅，貨運站亦有子鐘廿一隻。

㊉㊄建築五萬加侖之蓄水池一口，其自來水量可供應全大廈之用，另鑿深井二口，作噴水池，沖洗，澆花及冰水管用，大廈總用電量爲三千五百ＫＶＡ；自購有三百ＫＶＡ油機一部，以備電力公司供電偶然停止時自行發電之需，中央系統之冷氣主機三部，計一千二百冷凍噸，以上各設施都派有專人管理。

㊉㊅其他公共設備諸如各類土產商店、郵政、電信、保險、銀行與行李寄存室等一應俱全。

㊉㊆闢建大型記者招待室一間，出入境貴賓室六間，另中華，日本，西北，環球四家航空公司，專用貴賓室各一間。

㊉㊇原有餐廳及廚房改爲酒吧及咖啡廳，新建機場餐廳設於入境室上層，視界廣闊，有電梯直達，亦可由原餐廳進出，除供旅客使用外，尚可作市民宴客觀光用，該餐廳另設有專用之空調系統，以肆應業務之需。

㊉㊈地下避難室採迴廊式設計，建于停車場四週，可容納一千人。

⑳重行規劃交通路線，以改善行車秩序，并將大廈前綠地改建爲停車場，可停放大小車輛六百餘輛。

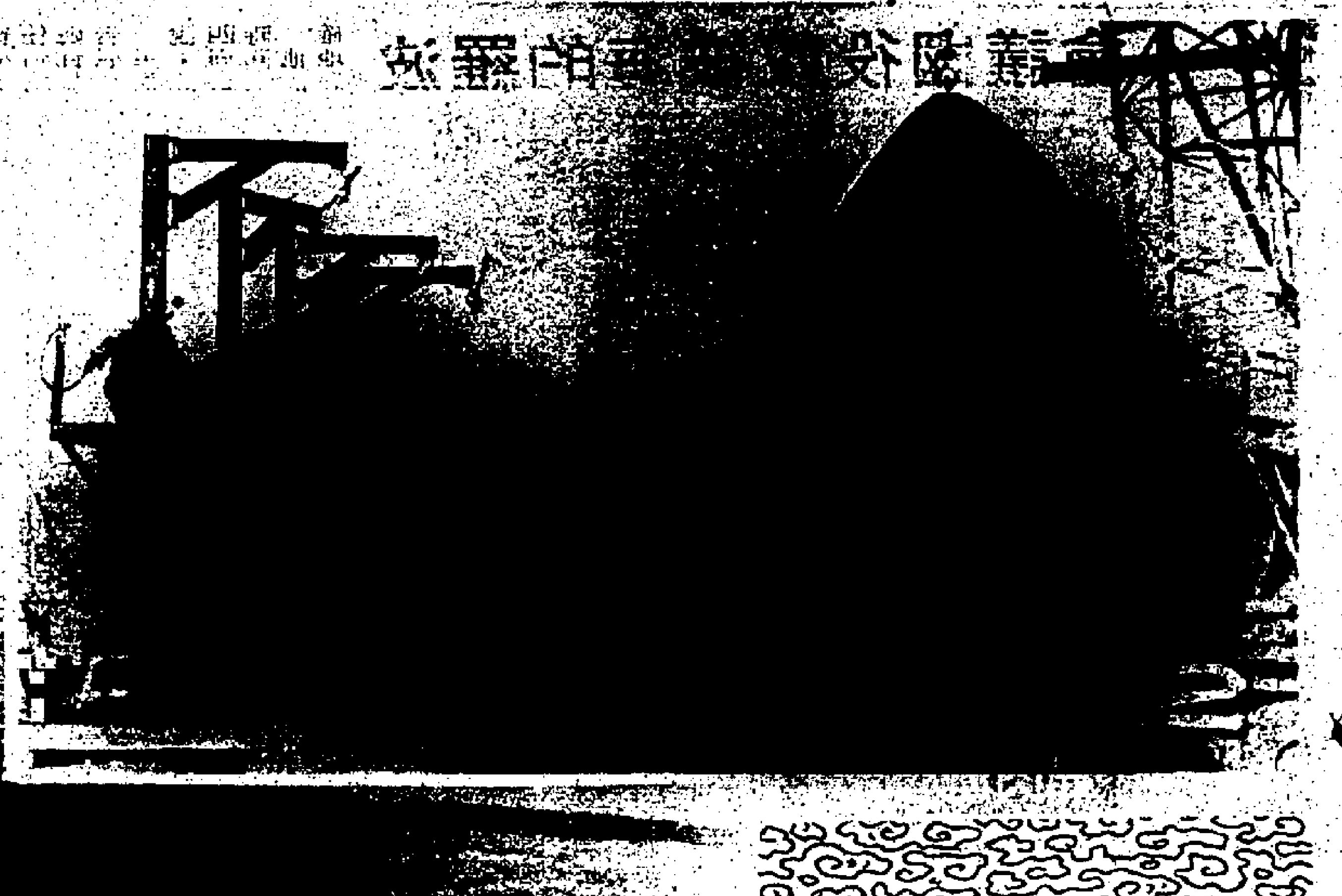
㉑于新引停車場中央興築長五十公尺，寬廿五公尺之鉅型五彩噴水池一座，水柱可噴高至十四公尺，并有十餘種花式變化，極爲壯麗。

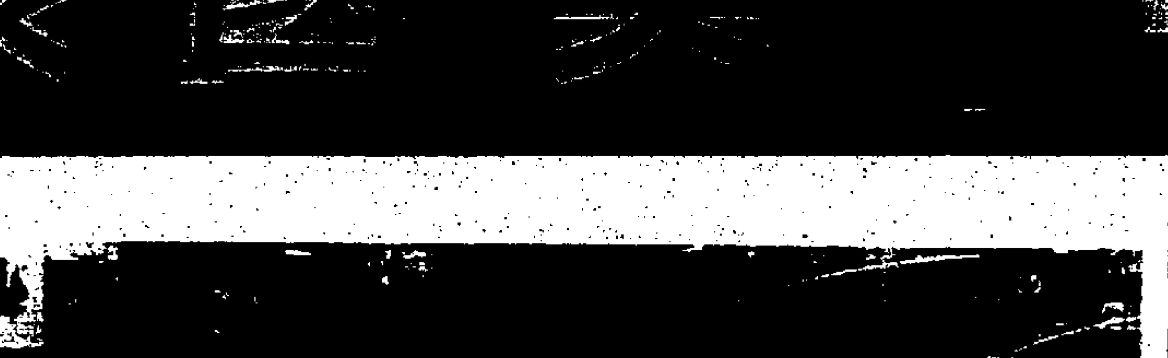
擴建後的台北松山國際機場，預計可供未來五年中台灣民航事業發展的需要，目前它的一切設備新穎，外表美觀，不但在東南亞首屈一指，比美歐美也不遜色。（十月卅日寄）

擴建後的台北國際機場夜景

圖片傳眞

美國核爆





㊀圖內是美國在阿留申羣島，阿姆吉加島試爆時在該島所建築的小方形建築物及塔。其背景是該島南部之海岸綫及太平洋。是次試爆已在十一月六日在地下五千八百七十五呎舉行。

㊁美國原子能委員會工作人員已在清理阿留申群島間的阿姆吉加島的試爆地區。

㊂在阿姆吉加島上的深達五千八百七十五呎的地洞，被吊下一個約五百八十萬磅重，直徑五十四吋的裝箱時，圖內的被封密的高塔，則在地洞下供應挖掘的地方。挖掘工人是乘坐升降機進入地洞內者，他們掘起直徑逾五十呎的地穴，爲前所未有最深的一次單架升降器的挖掘工作。

㊃代表華盛頓環境衛生而反對在阿姆吉加島進行核試人士的紐約律師西夫，於十一月六日在要求延期舉行核試後，離開華盛頓大理院大廈。大理院拒絕命令核試延期。投票結果是四票對三票。

㊄美國原子能委員會主席舒勒辛格爾（左）和他的家人於十一月六日在阿姆吉加島觀察鯨飼水類的情形。舒氏携同他的夫人和兩名子女到該島上，以証明十一月六日在該島地下一哩深處引爆一枚五米加噸的核彈時，該島仍屬安全無損。

㊅約有五千人於十一月六日經過紐約第六街遊行，前往中央公園集會，舉行一次五花八門的抗議行動。該次示威行動，最初是抗議美軍參與中南半島戰爭，後來擴大，包括抗議美國在阿姆吉加島進行核試，給予退伍軍人更好的工作和性解放等。

㊆美國納粹黨員於十一月六日在華盛頓用他們自己帶來的標語橫條，企圖封鎖著反戰示威者從國會議堂（圖後方）通往白宮後面的[illegible]廣場的小徑示威集合。警察已及時將他們驅散。這是美國全國和平行動聯盟所號召舉行的全國十六區遊行集會之一。

（合衆國際社無綫電傳眞）

花墟昨又爆滿
消防變陣成功 二比一勝星島

【本報訊】甲組足球聯賽，昨午花墟上演一幕精彩好戲碼，消防在純技之下，以二比一勝星島，奪得寶貴兩分。

消防昨仗變陣出擊，以三三四的陣式應戰，進攻時由李國榮、劉志威與鄭潤如三人構成最後的一道防綫，因爲各將的位置適合，故此亦瓦解星島不少攻勢。可是劉志威因緊張過度，所以間中亦有驚險鏡頭出現。

消防中場以古秋航、陳少雄與葉尚華爲主，而陳少雄因不好輕出，兼且具有腳法，却幫了不少劉志威的忙。加上星島前鋒綫軟弱，而消防亦採取唯攻戰術，故形成消防的中場甚佳。

前鋒的表現，一改常態，不獨張子岱昆仲沒有「脾氣波」，而且亦不打「高張波」，使到其餘隊友放胆射門，能夠有兩球斬獲，已算不俗。從「波牛」復出的陳若奇，中規中矩，而「洋將」孟甘穆利，是全場最活躍的一人。

星島之敗，無話可說，守衛中以區永雄表現矯健，而久休復出的霍柏寧，則有「慌失失」之弊。新將陳樹榮，表演出色，曾在開賽後的上半場，救了兩記消防近射必入之球。

星島昨日戰術運用錯誤，他們施用長傳急攻，可是遇着消防的高大守衛，便無所施其技。更在下半場，把窩於衝刺的楊少年調下陣來，而補上一個欠缺衝勁及腳法的蘇紹源，更使到前鋒綫，幾陷於癱瘓的狀態。總括來說，消防未能多勝，星島的守門陳樹榮居功至偉，星島未能平反敗局，乃少了一個能衝善射的前鋒。

序幕戰，消防預備組以三比一獲勝。花墟昨天絕早「爆棚」，不及二時已見紅旗高掛，全場觀衆達一萬零四千卅五人，總收入爲二萬五千零一十三元四角。

張氏兄弟先射兩球 馮紀魂最後破光蛋

兩陣對圓，消防展開攻勢，七分，張子岱於十八碼點妙射，可惜擦柱斜出。十分，消防於禁區邊綫，得一罰球，張子慧挑交張子岱抽射，陳樹榮托出，孟甘穆利再射，又被陳樹榮接牢。廿四分，鄭潤如助攻傳交古秋航再挑前交「阿香」，張子岱以第一時間抽射中的，一比零，消防首開紀錄。廿五分，霍柏寧救球心切，在禁區外勾跌陳若奇，被球證警告。廿七分，星島突襲，何耀強傳交曾聽言，斜位叩射，可惜越野而去。此後時間，多作中場混戰。上半場消防以一比零佔先。

易地再戰後，星島以蘇少源替楊少年。九分，霍柏寧踢出門球，張子慧截得，即吊空門，可惜高出。十八分，曾聽言交蘇紹源，於離門三碼起腳，但去勢太慢，被劉志威踢出，何耀強截得，再射高出，接着鄭日華替古秋航。卅二分，區永雄拉鄭潤如，被球證警告，陳長強替陳若奇。廿四分，霍柏寧在禁區外勾跌張子岱，消防得罰球，孟甘林穆利快傳子慧，撥射死角入網，二比零，消防仍然取得優勢。卅三分，何耀強底綫回傳，蘇紹源搶射，勞鑑全拍出底綫。四十二分，星島得一罰球，區彭年橫交馮紀魂抽射，中柱入網，二比一，星島打破光蛋終場。兩陣如下：

（消防）
勞鄭潤如葉尚華陳若奇
鑑劉志威陳少雄張子慧
全李國華古秋航張子岱
孟甘穆利

（星島）
陳區永雄蒲達榮曾聽言
樹霍柏寧馮紀魂何耀強
榮謝國強麥天富楊少年
區彭年

●陳樹榮救險●甲組足球聯賽消防對星島，消防張子岱（左）底綫傳出，星島門將陳樹榮（中）飛身撲救。右爲星島麥天富趕來助陣。（翁就國攝）

籃球聯賽今三仗 天皇出戰自力 另有女子B組兩場

【本報訊】籃聯主辦的公開聯賽，今夕有三場在灣仔修頓球場舉行，女子B組：七時青年會對天天，八時青年對自力，男子甲二組天皇對自力，門券一圓。

女子B組的兩場比賽，頭場青年會對天天，前者爲上屆季軍，故在分組初賽亦爲種子隊之一，首仗對青年會輕易取勝。天天則爲新軍，初出敗於七喜，預料今逢青年會，天天仍難免再敗。次場自力對青年，前者較強，故可佔優勢。

甲二組自力對天皇，以實力而論，則自力較強，倘今仗不輕敵，仍可再捷。

又香港節青年籃球賽男子組複賽，昨日四場結果：中區勝培聖五十九比卅七，青年勝超羣五十八比四十六，長洲勝偉雄（棄權），國富勝北角七十二比四十二。昨日得勝的四隊，獲得準決賽權。

亞籃賽三強爭天下

【東京航訊】六屆亞籃大賽至四日止共舉行了十九場，九隊實力強弱分明，目前戰績的累積顯示：韓、日、菲四戰四捷，成鼎足之勢；中華三勝一負，欲擠進前二名尚須全力爭勝未來四仗；印、馬、泰力實伯仲，戰績泥沌，各懷鬥志爭取第五名；唯有星、港實力羸弱，只好殿後。

此間籃壇人士雖對韓、日、菲三隊實力瞭若指掌，但是想預測誰是本屆亞籃冠軍，却在「見仁見智」的情況下，各執一詞。

挾五屆亞洲盃、六屆亞運會冠軍的韓隊，雖然此行陣容只作微小的變動，但是，對馬來西亞一仗，演出不穩，同時每場賽事均有卅次以上的失誤、違例紀錄，比起六屆亞運會中，每場有廿次左右的違例、失誤紀錄要睿差。因此，一般認爲：韓隊縱有固定的隊型與堅強的防守，但是違例、失誤的增多，無疑給予對方進攻的機會，

即以個人動作優異引人的菲律賓隊，本屆的比賽中，完全表現出是一支進攻犀利的隊伍，在已賽四場中，場場保持超越對方四十分以上的紀錄，同時，毫無體力不繼的跡象，而在每場的失誤、違例紀錄中，菲隊是最少的一隊。因此，菲隊在本屆大賽中的行情，無形中看漲。不過，一部份人士抑有另一種看法，菲隊的打法近乎美國打法，以「快」與個人表現取勝，但是，韓、日、中三隊，力求穩攻，同時，防守上的嚴密遠較星、港、馬、泰四隊對付菲隊時緊湊。

再說地主國日本隊，在對泰一戰中，日隊的演出曾令此間人士大失所望，但是，自以廿九分之多擊敗中華後，不僅全隊士氣倍增，而且行情大漲，包括一向不怕日本的韓國隊，已存着畏懼之心，並着手計劃如何對付日本一仗。日本隊爲進軍廿屆世運會及爭奪本屆亞籃冠軍，煞費心機，而從中日一仗裏，已可發現日本隊已獲「一分耕耘，一分收穫」的果實。當然，日本隊在具有以上優點，以及佔地利、人和下，奪標呼聲很高。但是，保守的日本籃壇人士，對韓、菲隊却持有戒心，原因是：韓隊防守優異，菲隊球員機智過人，而且，日隊勝中華，多少要沾了中華自亂陣腳之光，而對韓、菲隊之戰，不可能再有此機會。因此，日本籃壇人士曾呼籲日隊務必改正對泰、印兩仗中那種失誤多，過於放鬆的態度。

中華隊在本屆比賽中，原被看好，但在敗給日隊後，暴露了球員緊張、失常、缺乏臨機應變，以及無法攻破對方釘人防守的種種大忌，在此間人士的看法，中華隊已失去爭奪冠軍的希望，因爲，即使日本隊在未來遭遇菲、韓兩場皆敗，而中華又能勝韓、菲時，中華隊在比分上仍吃了大虧，因爲，廿九分的確是個太大的數字。不過，儘管中華隊爭奪冠軍的希望已顯得黯淡，但是也不能自暴自棄，仍可全力爭奪第二、三名。只要中華隊在未來四場比賽裏保持不敗，日本隊亦賽全勝時，中華隊即可獲得亞軍，否則，中華隊仍被列爲四強之末。

亞籃賽進入高潮 中韓今日交兵 港昨敗于泰今戰印度

【本報訊】在東京舉行的第五屆「亞洲盃籃球賽」，昨日結果如下：

日本勝馬來西亞，八十六比四十八（半場爲四十五比廿六）。

泰國勝香港，八十五比七十六（半場爲四十七比四十三）。

南韓勝星加坡，一百廿五比四十九（半場爲五十九比十九）。

又今日的秩序如下：

三時：香港對印度，四時半：日本對星加坡，六時：泰國對馬來西亞，七時：中華民國對南韓。

【東京航訊】六日中華隊打印度隊，原該是一場贏得輕鬆的比賽；因爲又犯了對日本一戰的老毛病，才贏得這麼艱苦（八十七比六十四）。

老實說，印度隊打得並不好，全隊只有㈣拉瑞有威力，㈤晏恩失常。在這種情況下，中華隊只要防好㈣拉瑞，就可放開心打球。

事實上中華隊仍顯得過於緊張，整隊的士氣沒有在國內時好，這可能是受上屆亞洲杯籃賽只贏印度一分的影響。

中華隊大部份時間打得是區域釘人，仍然漏洞很多，經常讓印度隊竄到籃下得分。

攻擊時中華隊的外綫威力不行，罰球命中率也不高，這是分數無法越拉越開的原因之一。

教練霍劍平在用人時顯得過於保守，只用了八個球員。其中程倬手傷未癒，只能算半個人用。這種用人法，等於自己限制自己的力量。

這八個球員中，吳建國剛開始時打得不錯，等中華隊稍稍拉開比數時，他就顯得不太用心；潘家華有勇，但技術欠火候；陳恩鏡和王承先偶而有外綫，命中率並不高；洪濬哲和錢一飛都平平，沒有國內時的水準；鮑泗龍仍太嫩，無法發揮長人應有的威力。

●消防孟甘穆利攻門●消防與星島甲組足球聯賽，大戰中消防孟甘穆利（右）頂球攻門，星島區永雄（左）從後趕上搶救。（翁就國攝）

聯賽今仗陣容

（警察）
何義新
李錫偉 劉倫焯 爽成 蔣子忠
賴汝楣 連二生 伍炎勝
鄺利士 麥拉倫 蘇錦棠

（愉園）
盧德權
梁雄光 林英傑 黃文光
鄭國根 周志雄 翟錦輝
胡秀文 郭榮 鍾楚維 黃永生

高分保齡賽 奧廸斯隊奪得冠軍

【本報訊】亞米茄與國泰航空公司，聯合在南華保齡球場贊助的「高分保齡聯賽」，經過多月來角逐後，已產生錦標，奧廸斯隊奪得冠軍，七雄，聯合球員與全中者，分獲隊際亞季殿軍獎。個人方面，關啓文與嘉露維夫人，分利獲得男女最高平均分獎，獎品（飛機票），賽會定於本星期四下午七時半，舉行頒獎典禮。

港泰學生泳賽 港隊暫領先

【曼谷七日路透社電】分兩日舉行的港泰學生游泳比賽，今日舉行第一日的賽事，香港共得十四面金牌，十三面銀牌，和三面銅牌，泰國則有六面金牌，七面銀牌，和十三面銅牌；香港共得一百廿九分，泰國則有八十七分。

青年盃賽揭幕 荔灣兩組棄權

【本報訊】足總主辦的青年盃足球賽昨日揭幕，原定有廿一場賽事，但高級組的港聯對東聯，中電對頭輪未有舉行，荔灣對勝利，荔灣棄權。初級組，純青對大坑西，因球場關係沒有比賽，建盈對荔灣，荔灣棄權外，其餘各仗，均依照原定時間舉行。茲將全部賽果列后：

（高級組）

（第一組）
跑青勝青演 一比零
赤柱勝雄鷹 五比四
群英勝聖慈幼 二比一

（第二組）
勝利勝荔灣（棄權）
中電對頭輪（未舉行）
港聯對東聯（未舉行）

（初級組）

（第一組）
青源勝孔聖堂 一比零
民誼勝捷青 四比一
振興勝雄鷹 三比一

（第二組）
福建勝朗園 五比二
愉園勝金龍 三比一
綠山勝安樂 三比零

（第三組）
赤柱勝永青 四比三
星友勝新鴻 一比零
西青勝英聯 七比零

（第四組）
大田勝黎迴 二比零
樂福勝國治 三比一
建盈勝荔灣（棄權）

（第五組）
圖敎勝龍青 三比二
星光和油蔴灣 二比二
純青對大坑西（未舉行）

甲組足球聯賽成績表（截至十一月七日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	六	五	一	〇	十六	五	十一
東昇	六	四	二	〇	十二	五	十
愉園	五	三	二	〇	七	三	八
流浪	六	三	一	二	十四	七	七
元朗	六	三	一	二	十四	七	七
東方	六	三	一	二	十六	十	七
消防	六	二	三	一	十	八	七
星島	七	三	一	三	十五	十六	七
加山	六	二	一	三	十一	十三	五
九巴	四	一	二	一	八	三	四
荃灣	六	一	一	四	四	十一	三
警察	六	一	一	四	九	廿一	三
陸軍	七	一	〇	六	三	廿四	二
電話	五	〇	一	四	五	十一	一

花墟續上演聯賽 警察對抗愉園

【本報訊】甲組足球聯賽，今日繼續上演，由愉園對警察，在九龍花墟球場舉行，下午三時三刻開賽。雙方預備組于下午二時先行交鋒，門劵一律收二元四角。

警察實力不及愉園平均，愉園在聯賽成績緊隨於東升及南華之後，在聯賽已戰五場，三勝，兩負，尚是一支未敗隊伍，今仗面對實力平平的警察，應可再奪取兩分。

警察今屆人腳不及去屆平均，氣力也佔不到優勢，警察在季初因有窩利士作動，前鋒攻力，更大打折扣，及至窩利士復出，而警察又有部份球員，如梁金發，麥拉倫，黃成等受傷，不能出賽，以致警察在本季內，尚未試過有一場可以排最強陣容出戰。

警察在聯賽已戰六場，一勝，一和，四負，成績未符理想，警察已久無賽事，各傷將已告康復，今日當可披甲上陣，祇怕警察得仗演出水準不定，時好時壞而已。

新亞書院 校運會結束

中文大學新亞書院校運會，於昨日在界限街公衆運動場決賽後，圓滿閉幕，是次校運會由該校梅貽寶校長主持開幕禮，並由梅夫人主持頒獎儀式，參加的同學非常熱烈，成績如下：

團體全場總冠軍：歷史系，男子團體冠軍：物理系，亞軍：歷史系，季軍：生物系及工管系，女子團體冠軍：中文系，亞軍：英文系，季軍：歷史系。

男子個人全場冠軍：中文系李滿基，亞軍：工管系陳炳樂，物理系羅民治，季軍：生物系梁有添。女子個人全場冠軍：中文系何婉宜，英文系陳少鴻，亞軍：哲學系楊玉珍，季軍：中文系勞潔娟，藝術系何笑屏。

球員聯誼會十二舉行聯歡晚會

香港華人足球員聯誼會，定於十二日下午七時，在英京酒樓五樓，舉行第十六屆（有限公司成立第五屆）會員聯歡大會，歡迎會員携同太太參加，酌收會員太太每位伍元，會員本身則免費招待，即日開始報名，至九日下午五時截止。未入會球員如欲參加者，須於截止報名前携備足總球員註册咭到會辦妥入會手續後，方可參加，臨時在英京酒家則不接受辦理入會手續。

啟德遊樂場
十六條巴士路綫直達本場
鑽石戲院 東南亞歌舞團
徐小鳳 文詩 江小鸞 陸少雅 鄭秋 金鈴 胡桂蘭 陳蔚文 廖小璇 溫灼光 魏瑩瑩 華瑛瑛 曹閉秀 歡樂姊 林花
彬彬司儀 每晚兩場 七點九 九點九 星期日 四點半
粵劇好景劇團夜演 一枝紅 艷 露凝香 梁漢威 周麗兒 新金山貞 梁中良 方艷玉 金倩魁 陳嘉鳴
免費西片四場 死亡陰影 拉利華達主演
免費中片四場 狄青三取珍珠旗 陳寶珠主演
艷舞 瑪利安娜領導 熱情卡女 全部新人 全新節目 每晚三場 禮拜加開日場
最新運到特種機遊新式武器太空飛彈探月飛車登月遊艇空中車站邊遊太空

申請入英籍啓事

應明德YING MING TEH（應明德）YING MING TEH，MICHAEL（應明德）MICHAEL YING MI-CHAEL YING MING TEK（應明德）現住香港九龍太子道二三〇號一樓D座現向港府申請入英籍如有任何人仕獲知任何理由認爲不應准其入英籍可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

英皇御准 香港賽馬會

本會賽馬日期定於一九七一年十一月十三日星期六舉行，是次賽馬秩序表暨馬匹參賽報名書均經製就，本會練馬師請將參賽書於后列日期時間前送達太子行九樓本會登記處辦理茲承董事局命特將該日期時間公佈如左：

「一九七一年十一月八日星期一上午十一時正截止。」

司理 吉爹利士啓

一九七一年十一月六日

香港工業學院

本院現開始招收由正月至五月之「必文氏」速記科及聽覺打字科夜班初級新生，擬就讀者，可向本院索取入學申請書，如用郵遞方式，則必須附有貼足郵費，書明地址之回郵信封。

班別及入學資格：

甲、速記理論班
申請者須獲英文中學會考英文及另外四科成績在E級或以上，或中文中學會考獲得四科成績在E級或以上，另獲英文成績在C級或以上之証書。

乙、速記速度班
除甲項資格外，申請者另須持有近期之英國倫敦「必文氏」速記證書。

丙、基本聽覺打字班
除甲項資格外，申請者須另持有認可之每分鐘三十五個字或以上之打字證書。

丁、高級聽覺打字班
需持有基本聽覺打字證書，或具甲項資格，而另持有認可之每分鐘五十個字之打字證書，及具有由僱主證明之一年秘書工作經驗。

學費：六十元至七十元。

截止日期：一九七一年十一月廿二日

香港工業學院院長程源鑑

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將最嚴重最頑固風濕清除，關節痛，骨痛，走動痛，腰軟痛，肌肉或冷或熱或痺，手足無力，時常傷風，胸翳面腫，腸胃脹痛，咳，喘，聽覺不靈，立單保證斷根，早已著名於法屬各大城市，工友優待，不用貴藥秘方時間是十至三晚六至八

著名風濕專家陳少奇謹啓

診所：油麻地彌敦道四九三號三樓展望友處由橫門入

立案 妙妮裁剪女學校 正分校暨夜校招生
新班開課：十一月十一日
科目：裁剪、機繡、編織。
時間：上午班、下午班、夜班。
學業：職業班九個月，特別速成班二個至四個月
地址：正校：九龍彌敦道529號（近保壘街口）
分校：香港銅鑼灣啓超道16號（恩平道口）
電話：正校：K六六七九九 分校：H七七二五九七

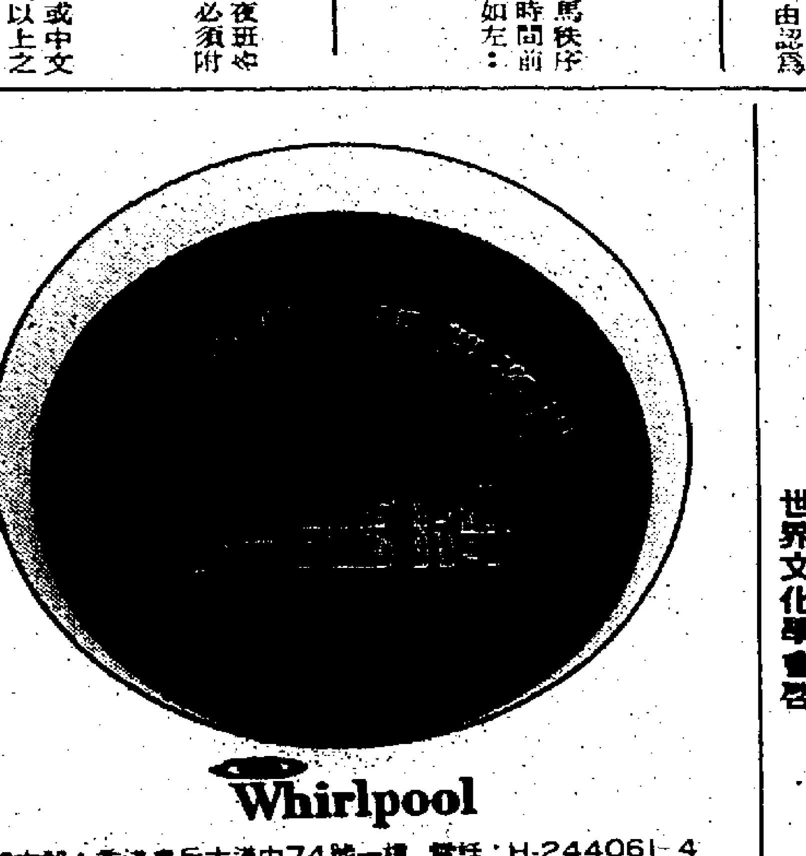
哮喘．風濕．頭暈．尿病．
高級醫學．清楚病源．治本中藥．效速斷根．

哮喘痰鳴，喘咳呻吟，夜難安睡，必須清楚肺弱脾虛，腎不納氣，爲其主因，始能根治。風濕骨痛，頭頸手腳腰背痺痛，關節腫痛，由此風寒濕三者合而凝結肌肉筋骨之間，治必驅風逐濕，養血固腎，始克全功。頭暈腦痛，心跳耳鳴，四肢無力，身倦神疲，補腦平肝滋腎爲第一急務。紅尿，白尿，尿頻口渴，一切尿病，此乃心腎衰弱，下元虛損所致，治以健脾強心固腎最宜。本醫師業醫三十八年，精研慢性臟器病理，曾輔專學員臨床實習，治愈上列醫案不可勝數，如有罹醫未愈，可趁此時機到診，俾余詳細診察，作根本之治療，爲君解除痛苦，早告康復焉。

慢性臟器病 專門中醫師 雷英華
專醫男婦 纏綿久病
診所：九龍深水埗青山道一一七號二樓 實血醫院左鄰 電話K八七二八四一
上午十時開診 星期例假全日應診

挪威傢俬
新貨已到
永安公司

紳商讚好 名流稱譽
正宗 潮州菜
—環境幽雅—



門市部：香港皇后大道中74號一樓 電話：H-244061-4

重要聲明

本學會謝振聲又名大衛君經於一九七一年十月廿一日辭去本會一切職務今後謝君在外一切行動及華洋事務概與本學會無關特此聲明

UNIVERSAL EDUCATION SOCIETY

世界文化學會啓

九龍奪寶

忠義武俠小說　高景生文　余丹青圖

第六回：山號孔明 人歸大漠　獵頭有種 牧馬傳奇

蒙得勝把話事囑咐完了，便自携着行囊，策杖進入八陣圖去，果然一經進入，便不再出，簡直無影無踪。寨裡野人在高處多方瞭望，也看不出所以然，當下傳說開去沸沸揚揚，人人猜疑不定，並有一些人輪班守候，半點也不放鬆，甚至夜裡也在四面燃着火把，永不停熄。

他們估計，蒙得勝可能潛匿在陣裡，待過了若干天，才在夜間潛出，祇有採取這個辦法，才可杜絕作僞。因爲，人總是要吃東西的，能餓一日不能餓一月，縱然携有乾糧，到了糧盡時就沒法抵受，非出來求食不可。

野人也有野人的算計，並非完全渾渾噩噩。不過，他們一連等了兩個多月，那個八陣圖仍然原樣擺在那裡，蒙得勝依然渺無蹤影，這就越增神秘，不由不相信那蒙得勝是神奇人物了。

本來，他們應該派幾個大膽的人進入陣裡窺看。但孟迫迫早已將八陣圖的來歷，交代清楚，說是孔明遺制，不可擅入，如敢違犯，內裡祇有死路一條，休想復出，這就把野人們嚇住了，誰也不敢違背了。

關於八陣圖的故事，三國演義小說固然寫得出神入化，歷來傳說更加添枝加葉，多所附會。但這種玩意也不是完全虛構的。歷來詩人勒騷故跡，見諸吟詠，都有所據。事實上，八陣圖不祇一處有之。這不妨說，孔明所至之處，就喜歡以此爲消遣之資，大概是用來做軍事教育，等於現代的「沙盤作業」，而八陣圖的起源，當與易經有關。易經所包含的數理圖象，可適用於軍事戰陣。這並非孔明本身所發明，而是其來有自的。孔明所學甚博，有科學研究精神，除了上通天文，下曉地理，對於這一門學問也有心得，因此往至一處，便與此爲教育工具，說破了便沒有甚麼神秘。

至於蒙得勝利用八陣圖走上孔明山，却是掌握了野人們崇拜孔明的傳說心理，賣弄一點宣傳技巧，故意把自己地位提高，做成一個神秘人物能了。

他既是圓圓宗開山大弟子之一，受過白鶴翁的特殊訓練，對這種玩意自然有一套巧妙本領，入乎內而出乎中，來去裕如，毫無困阻，祇須略施「掩眼法」便成。

如祇就這一點來說，野人們是容易受騙的。

那麼，他爲甚麼要走上孔明山探險呢？目的是在那方面呢？眞的是要找尋那種綠毛金睛有尾怪人嗎？還是要在那裡建立圓圓宗的秘密基地？（一〇八）

山盟

黃思騁

「事過境遷，她不會記在心上的。」

×　×　×

阿生的叔叔嬸嬸到香港來已經兩天，但消息還沒有傳到他姑媽的耳朵裡去。等到阿生差人去通知的時候，余師奶立刻就來見阿生，還這樣埋怨道：「你也不早點通知我，要不然我早就去看他們啦！」

「現在也不遲，他們會在香港多住些日子。」

「嫡親兄妹，分別了二十多年，眞想見見他們。」

「今天晚上你和姑丈一同到我家裡來吃飯，我想你們一定有許多話說。」

「不，當然我請吃飯。」

「那末我不同你爭了。」

「他們都好吧？老了沒有？」

「鄉下人辛苦，吃得又少，當然見老些。」

「他們住在那裡？」

「阿生告訴了她。」

「我想我們晚上就要見面，我現在不去看他們了，店子裡很忙呢。」

×　×　×

在旅館裡，四個鄉下人住得很不耐煩。他們在鄉間，成天與土地接觸，放目就可以看到幾十里外的古山，而現在，住在四面都是牆的地方，而且無事可做。像這樣的日子，他們在一生之中都沒有遇到過。

「二哥，二嫂，我們既然來了，總得和姊姊見一面，你們的意思如何？」小叔這樣提議。

「你說的對，大家都是親兄妹，沒有記仇的道理。」

「等會我告訴阿生，要他帶我們到她家裡去。」

小嬸不很贊成，她說：「他們現在有了錢，我們去了別人祇會說我們托大腳，我看不去也罷。」

「到了香港也不見面，你不覺得理虧嗎？」小叔道。

「如果她願意，早就來看我們了！」

「她不知道我們到了香港吧？」

「我相信阿生早就告訴她了。」

四個人忽又沮喪起來，覺得此行毫無意義，處處受人冷落。（一〇六）

曲綫愛情

上游文武

五十四：四姑的態度

就算對方已有丈夫，或太太，仍是苦戀下去，所以愛情的故事，小說家寫了數千年均是寫不了，要是男女間都有理智，觀察對方的人品、學問、地位才去戀愛，這種戀愛，是商業性的戀愛，而不是愛情：……」

復生聽了勞覺天這番話之後，覺得他的說話頗爲新鮮，因此引起他的談興，笑說：「覺天：你對戀愛好像很有經驗……」

勞覺天馬上否認說：「不！不！祇是當局者迷，旁觀者清，我冷眼旁觀，才發現這種道理吧了……」他說到這兒，便哈哈大笑，弄得復生面紅耳熱，勞覺天接着又說：「照我看來，四姑的確對你很好呢！」

「覺天：你又開玩笑了！」復生說。

「不！不！不！這絕對不是開玩笑，憑我的經驗來看，四姑的確對你有意思。」勞覺天忙說：「四姑爲人很好，樣子又漂亮，態度又端莊，更容易近人……」

「好了！好了！你這樣賞識她，何不……」復生打趣的說。

勞覺天不待復生說完，便搶着說：「你是不是想說我何不娶了她？啊！愛情是雙方感情的綜合體，說迷信一點，這是緣份，我跟她沒有緣份，就算我喜歡她，也是不成的。老同學呀！我不是鼓勵你去愛四姑，我祇是說四姑對你十分好感，至於你對她怎樣，祇有你自己才知道，我也不想多說了……」

勞覺天回來取了東西之後，便出外去了。

復生獨自臥在床上，想起股玲這次和總經理前往日本，不管是說她的虛榮心重，爲了錢便可以把家庭和孩子不顧，……想到這，他氣得七竅生烟，跟着，他又想起四姑來了。他自己也覺得奇怪，四姑雖然沒有跟自己談過甚麼，但是從他的眉梢眼角中，她對自己相當好感，而且很喜歡小寶，則是鐵一般的事實，但是，她爲甚麼這樣呢？這的確是耐人尋味的問題，難道眞的如勞覺天所說的一樣，「愛情是盲目的」嗎？

時間與接觸是感情的酵素，經過半個多月的往來，四姑和復生更加稔熟了。

復生再掛電話到大通貿易公司找股玲，她沒有回來，再找總經理，也是一樣的回答，過了半個月再掛電話去，也是同樣的答覆。

百一姐

東方明珠　傑克

二一八：客人都回絕了，咱們可瀹茗清談，焚香對奕。

丁憐憐熱情款待，吩咐鵑兒道：

「不管生張熟魏，客人來找我，祇推說山進香了。」

「如果帥府打發人來接姑娘去玩呢？」

「同樣回絕，說我回來後再去請安。」

申純才知陳仲游路上跟他說的話，並非開玩笑，句句是眞，丁憐憐對他純出一片眞情。

「申公子，」丁憐憐說，「我把所有的客人都回絕了，咱們可瀹茗清談，焚香對奕。沒人會來打擾。祇是便飯的菜色不好，有一味還可將就。」

「甚麼好菜？」

「回鍋肉。」

「那有甚麼特別，」陳仲游忍不住打哈哈，「當地的酒館處處奉客，家家會炒。」

「可是跟這兒的口味不同，不敢說怎樣好，祇是不同而已。由我親自下廚做這味菜，奉敬你們兩位！」

「原來如此。任我來了無數次，還不知道妳是烹飪名家。」

「不敢當。說來慚愧，我就祇會炒這一味，原因是先父在生，最愛吃回鍋肉，每回必親手烹調，我從旁偸偸學會了。」

陳仲游笑着向申純打趣道：「川菜回鍋肉天下第一，丁憐憐親手炒，四川第一。我說今天來訪花魁，要沾你的光，不料還有口福。」

兩人在內室消遣了半天，丁憐憐又叫她新來侑酒的妹妹丁燕燕伺候陳仲游。那女孩子還不過三五年華，玲瓏嬌稚，暱人憐愛，陳仲游十分得意，妙在她還在懂事不懂事的階段。

回鍋肉炒得果然別有風味。

飯後，丁憐憐姊妹先唱幾首詞兒，憐憐又操七絃琴，奏了一曲「鳳求凰」古調。

申純暫解綺愁，向陳仲游以目示意，約同興辭。

陳仲游正摟着燕燕坐在膝上，獵淘淘的不知眞不見申純做眼色，抑或假不見？可是丁憐憐一眼關七，早已發覺，笑向申純道：「早得很哩，這兒是不夜天，有些地方還沒擺開宴席。咱們四人且來玩幾手葉子戲，看誰的手氣好？」

「我怕回家太晚，父母牽掛，改日再訪妝臺。」

新苗

雨萍

「十句，不多也不少。」

他大笑，遞一枝冰棒給我。

「比好多來香港遊覽的華僑小姐好，她們有一張中國面孔，却連寫自己的中文名字都不會。」

「喂，踩快一點，前面有一道石橋，在上面飛過，有意想不到的樂趣！」

我跟着他，飛過那道石橋，髮在頭上飄，風在耳邊唱，脚下是兩個哪吒的風火輪，我高興得直叫！

十幾年以來，心情第一次覺得這樣輕快，沒有[illegible]詞句的功課，沒有那個牢籠一樣的家，空氣中充滿了白蘭[illegible]花的香味。

這是一個海闊天空的世界！

到了寶雲亭，他停下來，跳下車，摘了幾朵淡紅的野花，挿一朵在鬈曲的金髮裏，把另外的遞給我：

「挿在頭上吧，花是可愛的。」

我拿到鼻端嗅嗅，成旗地挿在鬢邊。他倚着石塊，瞇瞇我：

「怎麼樣？開心不開心？」

「開心死了！」

「妳今天完全像個女孩子。」

「怎麼？我從前不像女孩子嗎？」

他皺皺鼻子：「至少我第一次見妳的時候就不像。」

「那我像甚麼？」

「像個戴着眼鏡、穿着長旗袍，把臉孔拉得一呎多長的女學究！」

「胡說！」

「你應該禮貌點，我是你母親請來的，我被請來做家庭教師！」他扳着臉，學我那時候的語氣。（一〇一）

山川人物

如意來源考

關俠農

傳「如意」原出印度，印度稱作「阿那律」。不過，如意我國秦代已有，若說傳自印度，似乎不確。

港人最近爲了歡送任滿榮休的港督戴麟趾爵士，除舉行了一個盛大的歡送會外，並呈獻了一件玉如意與戴督作爲紀念。這件玉如意，據說聘請巧手師傅精心彫刻而成，以檀木盒藏之，錦墊承之，異常名貴云。

至於如意這東西，看它兩字的意義，當然是屬於吉祥之物，如意二字乃是漢文。作「從心所願」解。那麼，如意當是我國所傳統的器物。但有一說，卻說如意是源出於印度，印度的高僧對門徒講解經典的時候，便手執如意，記文於上，以備遺忘。不過印度呼它作阿那律，如意是我國譯梵語阿那律的意義罷了。

再考究如意遺物，我國秦代已有，若說印度發明，傳入我國，似乎不確？原因若由印度傳入，則當在我國傳入佛教時開始，但佛教傳來，是在漢明帝的時候，據後漢書說：「明帝夢金人長丈餘，頂有光明，以問羣臣，或曰西方有神，名曰佛，其形丈六，而黃金色。帝於是遣使天竺，問佛道法，遂於國中圖畫形像焉。」又曰：「帝聞西域有神，其名曰佛，因遣使天竺，求其道，得其書及沙門以來。」又朱文公語錄云：「後漢明帝時，佛教始入中國，然都不曉其說，至晉宋間其教漸盛。」是所說西方有神曰佛，當指釋迦牟尼，誕於印度。故此若說如意源於印度，就得於漢時始入中國，卻不知如意已出現於我國秦代，據胡綜別傳說：「時有掘地得銅匣長二尺七寸，開之得白玉如意，所執處皆刻螭虎及蟬蟬等形，吳大帝以綜多識，乃問之，答曰：「秦始皇東遊，以金陵有王者氣，乃鑿諸山岡埋寶物以鎮王氣，此卽是乎？」

從這些紀載看來，可以確定如意是中國自有中國的如意，印度也有印度的如意，形狀也不盡同，因爲兩邦都有它的獨特藝術哩，如說源於印度，殊不盡然。

現在姑且撇下他人的不說，就說我國歷代如意的種類和用途吧。據辭源所載：我國古時的如意，是由蚤杖和笏兩種東西演變而來，而蚤杖則用以搔背癢的不求人，笏是朝臣所執的，記文其上以備啓事，如意則兼兩者的作用云。是我國的如意，可以搔背，可以記事，那麼如意名字的由來，就是這樣的吧？而且也當然比印度的作用好。同時我國如意的種類也很多，甚麼東西都可以用來製成如意，像竹啦、鐵啦、玉啦、金啦、象牙啦、水精啦，和各種角類啦……應有盡有。就把歷代人士所用的如意，錄出一些來，以見一斑。語林說：「王大將軍敦，每酒後輒詠魏武帝樂府歌曰：老驥伏櫪，志在千里，烈士暮年，壯心不已！以鐵如意擊唾壺爲節，壺盡缺！」南史說：「梁武帝起兵，席闓文勸之，蕭穎冑同焉。仍遣客田祖恭私報帝並獻銀裝刀，帝報以金如意。」齊書說：「明僧治隱山中，齊高帝詔徵爲員外，稱疾不就，賜竹根如意，筍籜冠。」十國春秋載：「北漢王劉繼元嘗假僧紫服如意，每接僧，秉此揮談，名曰握君。」拾遺記說：「孫和悅鄧夫人，常置膝上，和月下舞水精如意，誤傷夫人頰！」後魏書說：「高祖孝文，欲試諸子志尚，乃大陳寶物，任其所取，京兆王愉等競取珍玩，宣武皇帝惟取骨如意而已。」晉確類書說：「文宗延學士於內廷，命李訓講易，時方盛夏，上命取冰玉腰帶及辟暑犀如意賜之曰：如意與卿爲談柄。」梁書說：「韋叡拒魏於却陽，叡乘素木輿執白角如意，麾三軍，一日數合。」綜上所說，各種如意，眞有七寳珠璣之感哩。

半靜寂地帶

丹尼

英國最大規模的零售商，來港考察工商業實況。最值得取法的，該是街頭「走鬼」的流動小販了。

×　×　×

有人在扶輪社指出夏令時壞處多多，並說如長年使用夏令時間，等於天天都是星期六，是好是是壞處，大成疑問。

×　×　×

東京百貨公司，將於聖誕節前，僱用無上裝女郎來代替聖誕老人，以圖挽救生意不景。許多巨型裝飾，亦是半裸姑娘代替了聖誕老人。

在人們的新意念中，聖誕之夜從火爐面進的不是鬚髮皆白的老骨頭，而是能歌善舞的性感女郎。

血灑長空

史丹利嘉納著　以而譯作

五：作爲殺人利器的吹釘

「難道是一隻黃蜂不成？」身爲醫生的白連仁說。

包怡和從衣袋取出一個指甲鉗，躬身下去把擱在十一號座位上的一件小東西，非常小心地夾起來。

「眞有點像一隻黃蜂」，這位私家偵探說：「不過，那不是昆蟲，而是殺人利器。」

大家都爭上前去，看看這件從未看過的殺人利器。

那是一節尖銳的荊棘，在末端結上一小束黑色的絨線。

「這一節樹枝，就可以殺人嗎？」那位偵探小說作家顧于說：「這個是我寫作的新題材呀。」

「這可能是兒童用來練靶的吹釘吧？」那侍應生說。

「你說它是吹釘，對的！」包怡和說：「不過，這不是玩具，而是印第安人用管吹出，作爲殺人利器吹釘。在荊棘的尖端上是染有可以致人於死的毒素的。」

大家聽到，不祇愕然而且驚奇。

×　×

航機已經着陸，在跑道上滑行。播音器上，宣佈請乘客暫時不要離座，直至警方人員到來爲止。

不到五分鐘，一位警官偕同一位警員已經到達。他聆聽了侍應生的報告，及白連仁醫生的解釋，然後走近那具屍體的現場去。

接着警官向客人宣佈，請他們跟着他魚貫步過機艙，然後依次序下機，直到機場一間接待室去。

「各位女士，先生們，因爲機上發生命案，請各位暫時留步，可能躭擱一些時間，對不起，請各位合作。」

警官說過，便請白連仁醫生及包怡和隨着走向一間小小的辦公室。

「我可以助你一臂之力嗎？」這位下巴長着小鬍子的醫生說。

鴻夢

第三十四回　密室定謀 明黨頒詔　引狼同門虎 拒獸竟全島

毛澤東說道：「國燾若是一定不回來，你自己還回來不回來。」

楊子烈說道：「國燾如果不回來，我也就不回來了。」

毛澤東笑道：「算你坦白，我看到你這一點長處，也就放你去了。」

楊子烈說道：「我同主席說話不坦白也不成，甚麼戲法也不能騙你。」

毛澤東笑道：「你是恭維我還是罵我，我自己也不知道，不過，無論我的神通怎樣大，這次總被國燾騙了。」

楊子烈問道：「主席既然准我走，不知道幾時才可以動身。」

毛澤東說道：「不用急，遲早總給你去就是了。」

楊子烈不敢再向下說，恐怕毛澤東一翻臉又不讓她去。回到家中等了十天，仍然沒有消息，又跑到組織部去找陳雲。

陳雲說道：「子烈同志，你是一個聰明人，怎麼也胡塗起來，你要離開延安，是何等大事，我當得了家嗎？」

楊子烈說道：「你不當家可以替我催呀！毛主席已經答應了，也許因爲事情忙忘記了。」

陳雲說道：「更不會有的事，他怎麼會把這樣的大事忘記掉，我如果去催他，祇有誤你的事。」

楊子烈無話可說，回到家中又等了半個月，仍然沒有消息，這次她不去找陳雲，直接去找毛澤東，到窰洞看見劉少奇也在。楊子烈說道：「主席，到底幾時讓我走。」

毛澤東掐下後腦，說道：「唉呀！眞是對不起，事情太忙，我把你的事忘記了。」

楊子烈說道：「現在主席可以想起了，決定幾時讓我走吧！」

毛澤東且不答她的話，歪頭看看劉少奇，說道：「國燾居然把老婆孩子都丟下，獨個兒跑了，我倒不知道是甚麼意思。」

劉少奇笑笑未接腔。

毛澤東又說道：「要說國燾爲了反對我，却不盡然，我們兩人雖然有意見，但是並無私仇，我怕他的本意還是想到漢口去找一個漂亮年輕的女人。」

劉少奇笑道：「主席既然有這種看法，何不讓子烈同志去，破壞國燾的好事。」

毛澤東說道：「這樣以來，國燾將來不是更恨我。」說過又打個哈哈。

楊子烈實在忍不住了，問道：「主席到底讓不讓我走，不准我走，也要早說，免得我一天到晚都懸掛着。」

毛澤東說道：「君子一言，駟馬難追，我答應讓你去，自然讓你去，祇是時間未定。」

楊子烈說道：「我現在就是要主席定個時間。」

毛澤東看看劉少奇，收起笑容說道：「你回去收拾行李，三天之後來見我，一定會告訴你行期。」

劉少奇站起身走出去，臨行向楊子烈說道：「有空來家坐罷！」（一〇〇四）

播音電視節目

香港電台

六：〇〇 粵語新聞
七：〇〇 倫敦粵語新聞
七：一五 海員空缺報告
八：〇〇 粵語新聞
八：一五 空中問答
八：三〇 日用英語教程
九：〇〇 蔬菜價格報導
九：三〇 兒童節目
十：〇〇 點唱節目
十：四五 廣播劇
十一：一五 粵語新聞
舊語新談
十一：三〇 米高遇的故事
十二：〇〇 新聞，時代曲
十二：三〇 小說
一：〇〇 特別報告
一：三〇 時事實錄
二：〇〇 無綫亦情牽
二：三〇 粵曲選唱
三：〇〇 我爲你選唱
三：三〇 民間故事
四：〇〇 時代曲
四：三〇 親親仁人
五：〇〇 報導交通情況
五：三〇 兒童節目
六：〇〇 粵語新聞
六：三〇 人海情潮
七：〇〇 粵語新聞
日用英語教程
七：三〇 時事實錄
八：〇〇 新聞報告
八：一五 夜夜此時聽
八：四五 轉播倫敦新聞
九：〇〇 中國旋律
九：三〇 燈邊簷下
十：〇〇 世界勾奇
十一：〇〇 風虎雲龍集
「龍宮寶貝」
時代曲
天氣報告
粵語新聞

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
六：五〇 座右銘
七：〇〇 新聞簡報
七：三〇 天氣預測
八：〇〇 新聞報告
九：〇〇 時代曲點唱
十：〇〇 婦女雜誌
十一：〇〇 粵曲
十一：三〇 倫理小說
十二：〇〇 港九時事
十二：三〇 奇情小說
一：〇〇 新聞，粵曲
一：五〇 通俗成語
二：〇〇 倫理小說
三：〇〇 新聞簡報
三：三〇 老師你好嗎
四：〇〇 一曲寄心聲
六：〇〇 港九時事
六：三〇 今古奇談
七：〇〇 新聞，喜劇場
七：三〇 十八樓C座
八：一五 天羅地網
八：四五 賽馬漫談
九：〇〇 港九時事
九：三〇 天才聽衆節目
十：〇〇 新聞，時代曲
十：三〇 文藝小說
十二：〇〇 秋燈夜語

商業第二台

六：〇〇 新聞簡報
六：三〇 國學講座
七：〇〇 晨曦妙韻
八：〇〇 新聞報告
天氣預測
九：〇〇 晨曦妙韻
十：〇〇 時代曲
股市行情報導
十一：〇〇 爲你歌唱
股市行情報導
十二：〇〇 社團活動報導
音樂的約會
一：〇〇 新聞報告
股市行情報導
二：〇〇 新聞簡報
粵曲點唱
三：〇〇 新聞簡報
時代曲學國語
四：〇〇 年青人時間
六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 年青人時間
八：〇〇 新聞報告
股市行情報導
體育雜談
九：〇〇 新聞簡報
十：〇〇 美的音樂
十二：〇〇 新聞，夜曲

麗的銀台

七：〇〇 新聞報導
七：一五 中級日語課程
七：三〇 祝君早安
八：一五 街市行情
八：五〇 空中問答
九：〇〇 粵曲
十：〇〇 兒童故事
十：三〇 聽衆點播小說
十一：〇〇 通俗故事
十二：〇〇 新聞，小說
十二：一五 股市行情報導
一：〇〇 時代曲點唱
一：三〇 時事實錄
二：〇〇 小說，南音
三：〇〇 股市行情報導
三：一五 戲劇人生
四：一五 股市行情報導
四：三〇 浮生錄
五：〇〇 兒童園地
五：一五 金價報告
五：三〇 奇情故事
六：〇〇 歐西曲點唱
六：三〇 喜怒哀樂
七：〇〇 奇情武俠小說
七：三〇 時事實錄
八：〇〇 新聞報導
八：三〇 一週體育評述
八：四五 咪前共話
九：〇〇 小說，粵曲
十：〇〇 短篇趣劇
十：三〇 聽衆點播小說
十一：〇〇 新聞報導
十一：一〇 曲中情

麗的金台

七：一〇 新聞報導
七：五〇 潮語益智漫談
八：〇〇 潮州曲
九：〇〇 新聞報導
九：三〇 社會服務
十：〇〇 越劇精華
十一：三〇 潮曲精選
十二：三〇 潮語兒童天地
一：〇〇 明清民間故事
一：三〇 潮語偵探小說
二：〇〇 潮州曲
三：〇〇 潮語廣播劇
三：三〇 現代潮曲
小說：彈詞
新聞報導
日日談
戲劇化小說
潮語戲劇小說
新聞報導
潮州曲
聊齋故事
戲曲，漫談
潮曲，故事
新聞報導
潮語宵燈夜話

麗的中文電視

新聞及天氣
英語片
粵語長片
新聞摘要
插花藝術
巨無霸
小小樂園
粵語片
衛生與健康
新聞，話劇
新聞透視
校際問答比賽
羣星會
今日新聞摘要
麗的幸運花園
亡命天涯
最後的新歌壇

無綫電視翡翠台

十二：〇〇 卡通片
奇妙世界片集
一：〇〇 聯邦密探隊
歡樂家庭
二：〇〇 藝海春秋
粵語長片
兒童天才表演
四：〇〇 乘風破浪片集
五：〇〇 父子情深片集
粵語長片
六：〇〇 新聞報導
七：〇〇 五口之家片集
八：〇〇 鐵胆雄風片集
港聞摘要
九：〇〇 歡樂今宵
新聞報導
十一：〇〇 特警組片集
加州美人片集

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關詳情可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（八日）（星期一）

空郵

- 關島　信件正午　包裹上午十一時
- 泰國、寮國、馬來西亞、印尼　信件上午十時　包裹上午九時
- 沖繩島　包裹正午
- 星加坡、沙巴、納閩、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
- 巴基斯坦（東）　包裹上午九時
- 日本　信件正午　包裹上午十一時
- 毛里求斯、科威特　信件下午十一時　包裹正午
- 夏威夷　信件下午二時　包裹下午一時
- 錫蘭　信件下午三時　包裹下午二時
- 菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
- 尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲　信件下午六時　包裹下午五時
- 紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
- 義大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度　信件下午五時　包裹下午四時

平郵

- 奧地利、羅馬尼亞　信件下午六時　包裹下午五時
- 澳洲　信件下午六時　包裹下午五時
- 菲濟島　信件下午六時　包裹下午五時
- 緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯　信件下午六時　包裹下午五時
- 南越　信件下午六時　包裹下午五時
- 利比亞　信件下午六時　包裹正午
- 加拿大、美國、中南北美洲　信件下午六時　包裹下午五時
- 中華民國、日本、美國、中南美洲　信件正午　包裹上午十一時
- 馬來西亞、星加坡、毛里斯、馬格斯　信件正午　包裹上午十一時
- 南也門（亞丁）、沙地阿拉伯、蘇丹、埃及　信件下午六時　包裹正午
- 約旦　包裹正午
- 瑞典、丹麥、挪威　信件下午五時　包裹下午四時
- 黎巴嫩、敘利亞　信件下午六時　包裹正午
- 土耳其、希臘、塞浦路斯　信件[illegible]　包裹正午

明日（九日）（星期二）

空郵

- 沙巴、納閩　信件上午十一時　包裹上午十時
- 以色列　信件正午　包裹上午十一時
- 泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
- 中華民國　信件下午十一時　包裹正午
- 夏威夷、墨西哥、美國、中南北美洲　信件下午一時　包裹正午
- 亞丁、澳洲、埃及　信件下午一時　包裹正午
- 秘魯、厄瓜多爾　信件下午二時
- 加拿大　信件正午　包裹上午十一時
- 南越　信件上午十一時　包裹上午十時
- 菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
- 印尼　信件上午十時　包裹上午九時
- 巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、義大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國、尼日利亞、英國、瑞士、波斯灣、敘利亞　信件下午六時　包裹下午五時
- 希臘　信件下午五時
- 新幾內亞　信件下午六時
- 澳洲、紐西蘭　信件下午四時　包裹下午四時
- 巴西　信件下午五時　包裹下午五時
- 南越　信件下午六時　包裹下午五時
- 南韓　信件下午六時　包裹下午五時
- 泰國、印度　信件下午六時　包裹下午五時
- 日本　信件正午　包裹上午十一時
- 牙買加、圭亞那、巴哈馬、荷屬安達斯島　包裹正午
- 奧地利　包裹下午五時
- 葡屬帝汶　信件下午四時

平郵

- 南非共和國、塞昔耳島　信件正午　包裹上午十一時
- 以色列　包裹上午十一時
- 西德、荷蘭、比利時　信件下午六時

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦加爾各答	下午四時廿分
英航	三藩市東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	耶加達星加坡曼谷	下午三時廿五分
國泰	西貢	下午三時五十五分
國泰	星加坡	下午七時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午十時廿分
日航	東京	正午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山檀香山東京	下午一時卅分
日航	東京大阪	下午一時四十五分
日航	曼谷	下午二時四十分
日航	東京	下午三時三十分
日航	德克蘭新德里曼谷	下午四時四十分
日航	東京台北	下午六時零五分
日航	東京大阪	下午九時十五分
泛美	曼谷	上午八時
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午三時四十分
泛美	洛杉磯	下午十時
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午四時四十分
澳航	倫敦新德里	下午四時五十分
澳航	雪梨	下午八時十五分
泰航	馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時三十分
華航	星加坡曼谷	下午三時四十分
華航	東京大阪台北	下午三時三十五分
華航	台北	下午九時五十五分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
菲航	雪梨馬尼剌	下午五時卅五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市台北	下午十二時卅分
環球	洛杉磯曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
西北	東京漢城	下午一時正
西北	西雅圖京東	下午十一時零五分
法航	巴黎曼谷	下午二時五十分
印航	孟買加爾各答曼谷	上午九時五十分
印航	孟買新德里曼谷	下午六時卅分
印航	東京	下午八時卅分
越航	西貢	下午八時十分
韓航	漢城台北	下午一時十五分
阿航	開羅曼谷	上午八時
阿航	東京	下午六時十五分
德航	東京	下午六時
加航	溫哥華東京	下午十時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	曼谷倫敦	下午八時卅分
英航	加爾各答倫敦	下午九時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	西貢	上午十時四十分
國泰	星加坡	正午十二時
國泰	吉隆坡耶加達柏斯	下午二時卅分
國泰	曼谷星加坡	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
日航	大阪東京	上午八時
日航	曼谷吉隆坡星加坡	下午十二時五十分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京檀香山舊金山	下午三時
日航	大阪東京	下午三時卅分
日航	曼谷新德里德克蘭	
日航	羅馬巴黎倫敦	下午四時廿分
日航	東京	下午五時卅分
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷紐約	下午六時十五分
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時卅分
馬航	星加坡	下午三時卅五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	曼谷星加坡	下午九時五十五分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
澳航	達爾市墨爾砵	下午九時卅分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	上午十時卅分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
華航	台北東京檀香山洛杉磯	上午八時
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	曼谷星加坡	下午四時廿五分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
菲航	馬尼剌	下午六時四十分
環球	關島洛杉磯	下午二時
環球	台北三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午六時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	東京西雅圖	下午十二時四十分
西北	沖繩島東京	下午三時
瑞航	東京	下午十二時零五分
印航	東京	上午十時四十五分
印航	東京	下午七時
印航	曼谷新德里孟買	下午九時十五分
韓航	曼谷	下午二時
阿聯	東京	上午八時四十五分
阿聯	曼谷開羅	下午七時
德航	曼谷佛蘭克福	下午六時五十分

冲繩現全部現代化

曾遭戰火洗禮的

島民的收入，平均每年已增至五百八十美元那麼高。

第二次世界大戰中戰火最為慘烈的冲繩，今天成了遠東經濟發展中樞之一。

這在琉球群島中最大的島嶼，自一九五二年四月以來，根據對日和約的條文，一直處於美國民政管理之下。根據尚待美日兩國批准的一項新條約的規定，預計將在一九七二年中將它歸還給日本。

過去十九年內，冲繩在美國援助和輔導之下，重建了家園，城鎮和鄉村。毀於戰爭的首都那霸，業已全部重建，若干新的城鎮也告形成。昔日農村中到處可以見到的茅屋，現在大部分已改建成現代化的瓦房。

美國建造了現代化公路，供水設備和一個輸電網，都和冲繩居民共用，還建立了一個新的電話系統。冲繩人可以利用微波電視網。以前沒有現代化設施的地方，也建造了醫院、孤兒院、社會服務中心和學校。

美國創辦了琉球大學，現在有二千五百餘名學生，最近已將大學行政管理權交給冲繩人士。此外還創辦其它三家大學。學生人數較戰前增加一倍。

填海工作，逐漸增加了耕地一萬九千四百五十餘公頃。對人口密度僅次於香港的冲繩而言，這是極有價值的。美國還提供了新的農耕技術和新的畜牧品種，增加了農業生產，並且設立發展及貸款合作社，為工商業及建屋計劃提供資金。

泊港是一個受益的例子，一九二五年它是一個漁村，現在發展成為一個能停泊二萬噸貨輪和客船的商港。

有空氣調節設備，無綫電和電視機的現代化酒店和汽車旅館，先後落成，以便促進旅遊事業。一九七零年到冲繩的遊客，已超過二十五萬人。

冲繩的商場中陳列島上各種手工藝品——漆器、珊瑚裝飾品和陶器等等，不一而足。

直到一九五零年代初期，冲繩進口的大部分是食品。但是近幾年來，其它商品進口量大大超過食品進口量。原料進口增加特多，反映工業需要原料的增加。

十二年前，島上平均個人收入每年為一百四十五美元。今天已增至五百八十美元以上，而物價則除土地外並無太大幅度的上漲。從一九五八年到一九六零年代後期，冲繩的經濟成長率實際上平均每年超過百分之十二——列於世界最高比率之中。許多由冲繩人士經營的冲繩公司，將百分之二十七的利潤再投資，助長這種經濟成長。

漁業的發展特別有利。一九五零年代中水產總值約三百萬美元，到一九六零年代後期增加到一千二百八十萬美元。

但是，近年來出口最大的收入是食糖，旅遊業的外滙收入居第二位，在一九六零年代後期中總值達二千九百萬美元，比一九六零年初期增加了三點六倍。

沿海建造的第一號公路，反映冲繩經濟活動的成長。十年前這條有四行車道的公路造成時，專供軍用。現在這條從那霸出發到八十公里外該島最北端去的公路上，往來的全都是遊客觀光及當地居民的車輛。

監視美轟炸機活動 冲繩島共黨特務橫行

雖然美軍方已知出擊情報經常洩漏，但企圖粉碎共特組織的反間人員，卻屢遭殺害。

「顏尼」蘇施慢步走進美國士兵休班時消遣的所謂「帶錢街」。它是冲繩島的「花街」，充斥着酒吧、妓女和毒販。顏尼對這些都不感興趣。他祇盯着在他身邊走着的那個名米楚的黑髮的冲繩佳麗。他們看來像一對夫婦。顏尼是高的，瘦的和金髮；而米楚是矮的，眼祇明亮的，和黑髮的。人們都會猜他們是一對快樂的夫婦，但他們兩人各懷鬼胎，希望對方不知道自己的真正的計劃。

當他們走到東京夜總會門前，這女孩子說：「我要在這裏停一下，我要看我的兄弟。」

顏尼初則緊張，繼則鬆懈：「好的。我飲杯酒。」

當他們步入那黑暗的……喧嘩的東京夜總會，顏尼撥摸他左邊袋的那個小盒子。他知道這小型電子發報機是他的唯一生存希望。如果他的結局如他的三個前任人的一般。他祇要按這盒子旁邊的求救訊號鈕，在「帶錢街」南端等候着的美國陸軍情報單位便會收到，否則他將與其他三個「私人調查員」同樣失踪。

米楚進入酒吧後說：「我的兄弟必定在後座。我很快就回來。」

顏尼望着她走了，愉爽的搖頭。很難相信這個溫柔和熱情的美女，除了想望愛情和快樂時光之外，還有別的事情。自他於一個月前結識了她以來，她一定的曾給他許多歡娛的時間。但事實是事實，他有理由相信，她主持冲繩的共產黨組織，時常把B五二機空襲的情報，通知越南和寮國的共產黨部隊，使他們能夠於轟炸機到達前，把運輸汽車駛離胡志明小徑。一晚，他在她的房間發現一張字條，寫着飛機起飛時間，飛機數目及目的地。那就是他今晚與他一起的理由。

這個女孩子去後一分鐘，顏尼俟酒吧管理員不注意，也從那門溜出去。顏尼走過一條長走廊，在一門外偷聽一下，希望聽到米楚的聲音。他一兩次聽見女子嘻笑聲，他知道美國士兵與吧女做愛。在最後一度門的隔壁，他又停下來，貼耳於門，聽不見聲音，他伸手扭門鈕……

「別出聲！」這聲音嚇驚了顏尼，他的雙臂被抓着。他企圖伸手入袋去按小盒子的鈕，但已來不及。他雙手被拗，反党背介。他被推進一個房間，門立即關上。

「顏尼，你是個傻子！」顏尼聽見米楚的聲音，轉身望着她。她站在一個小拱門下，速步蹣跚的行近顏尼來，溫柔的說：「我們可能是很快活的，如果你不是那樣子。」顏尼佯作不知的說：「米楚，出了什麼亂子？綁架我？我沒有錢，值不得你綁架。」她微笑，但瞬即消失。她說：「不要作怪。」並對那四個冲繩大漢的一個說：「搜查他。」那個人搜索顏尼，把袋裏的東西都拿出來，放在檯上。米楚提起那個發報機，望着顏尼說：「上次企圖陷害我的那個陸軍特務分子，也有一副這樣的發報機。他現已葬身海底。」顏尼說：「我不是陸軍人員，米楚，我曾經我不是！」她搖頭：「顏尼，不要費唇舌了。」她對那四個冲繩人說：「你們知道怎樣辦了，但不要使那些美國士兵看見你們把他拖出去。」那個最高的冲繩人點頭。「像其他的一般，把他投下海裏？」「是的。」

顏尼說他不是陸軍人員，他是說真話。他是一間專做政府生意的美國公司的私家保安人員。第三個陸軍情報人員一去不回之後，五角大樓官員們求助於顏尼。關於顏尼的冲繩之行，最近才被「洩漏」出來。

冲繩有許多美軍基地。自美國於第二次世界大戰佔領這島後，二十五年來駐有美軍八萬人，但是，一九七零年上半年，當地居民對這「外人統治」愈來愈不快，結果土人與士兵發生過幾次暴力鬥爭。冲繩人愈來愈表現出傾向左翼政黨如日本的社會主義的和共產黨的團體。在這緊張局面中，有些不想服役的被征入伍士兵，又反對在東南亞的戰爭，憤怒的，寂寞的，快爽的兵成為了在這島上活動的共產黨間諜容易找到的目標。

早在一九七零年或一九六九年，為了一袋大麻，一包海洛英，或與一個冲繩美女同睡一小時，這些士兵把情報交給共產黨作為交換，使北越軍能夠準備應付美軍的地面進攻，並把載滿物資的運輸汽車，於從冲繩出發的美國轟炸機到達目標地區之前，駛離胡志明小徑。（上）

義人今年狂吃雪糕

數達二十二萬噸

義大利人正臨近瘋狂吃冰淇淋（即雪糕）最狂熱的極限。據估計，二十二萬噸冰淇淋，將在今冬之前吃掉。

這事成為任何國家的巨大紙食行動，而事實上代表二十六億五千萬杯冰淇淋。

除了雲尼枝香精和草莓的味道外，甚麼東西使義大利人的頭腦冲昏？那個「發明冰淇淋」的國家，為甚麼對冰淇淋突然如此愛好？

那大概是因為記憶中最炎熱的夏季，其氣溫多天以來都在九十度以上。

大量需求使全義十五家大冰淇淋製造商，和以千計「自製」雪糕的小店，紛紛開設，他們所製的冰淇淋，有許多新味，像杧果，西瓜，法國葡萄酒，和義大利紅葡萄酒等。

對於冰淇淋的巨大需求，以人們紛紛投函報紙，和冰淇淋「專家」連續在雜誌發表論文為開端的。那些專家曾解答例如「冰淇淋是否含有百分六十的空氣？」「它是否用牛乳，或者粉和植物脂肪製成的？」「那些新的香味是真的抑或是化學品？」

義人很少這樣重視冰淇淋的。甚至精神病醫師曾經深入研究紙食圓錐形雪糕筒的複雜意義。

邦納第醫生在雜誌撰文說：「冰淇淋是不是一種良好的滋養食品？在炎熱的累它是否真正的令你涼快？沒有一個人關心這些事，那是因為紙食雪糕得到會使涼快感覺的緣故。紙那差不多屬於感官上的感受，好像嬰孩對橡皮奶頭一樣。冰淇淋比其他任何藥品更能使得到滿足，安靜，和精神振奮。」

一些人說，發明像今天所知道冰淇淋的，是十七世紀的義大利佛羅倫城。古羅馬暴君尼祿，在第一世紀曾經吃過一種雪塊，牛乳，蜜糖和生果製成的冰淇淋。

一種想法，認為馬可孛羅從中國把冰淇淋帶回義大利。

但是，如果義大利確曾發明那種東西，則他們并不是世界上吃冰淇淋最多的，他們在名單中列第十二位。

美國屬於首位。去年在世界十八億加侖冰淇淋的總消耗品中，美國佔十億加侖。日本列第二，其次為蘇俄、印度，加拿大、星加坡、澳洲、瑞典、瑞士、冰島和英國。

但是義大利人卻說，他們的冰淇淋是最好的。他們大概是對的。如果你想一試以前沒有嘗過冰淇淋，那你最好旅行羅馬周圍，和在布魯兹地地區的山嶺小鎮。

一些住在那裏的老婦，都有一百多年歷史的曲柄冰淇淋製造機，她們謹慎的保守她們的秘訣，如任何釀酒人一樣。

她們的精製品，製造商是不能與之相比的。（紫英）

胡佛把持聯邦調查局

此外，政府也惱恨胡佛設法保留情報，而不通知司法部的國內安全科。曾經有過幾次，他在國會各委員會所作證供是錯誤的——雖然聯邦調查局人員從准在列入紀錄之前更正錯誤。米徹爾對於胡佛危害司法部控訴陰謀綁架尼克遜的外交事務顧問基辛格案的手法，非常憤怒。胡佛堅持要於去年十一月（大陪審法庭開始繼續開庭以作宣判前一個多月），把這個傳說的綁架計劃，告訴一個參院小組委員會。

去年夏間，由於政府對胡佛的不滿陸續增加，司法部採用沒有先例的步驟的挫折這位主任——他幾十年來都是獨斷獨行的。司法部的公共關係科，開始編輯胡佛草擬的聯邦調查局的罪案報告及新聞稿。米徹爾繼直接干涉聯邦調查局的內政，要求新的行動途徑，在某些地方，坦率的告訴胡佛更改他的做事方法。胡佛接受命令，但後來指摘聯邦調查局內有人供給政府以關於他的行動的虛構故事。七月底，胡佛把蘇里萬降至第四把交椅，在他之上，增設一個新職位。八月卅一日，胡佛召見蘇里萬，怒罵他凡兩小時半。他暗示蘇里萬是不忠的，並說明他想他辭職。

幾天後，胡佛下令蘇里萬放假兩星期。蘇里萬寫字條覆他，說祇需要一個星期。這字條被退回來，附有聯邦調查局人員所稱的「藍寶石」——主任親筆書寫的字條。（在聯邦調查局內，胡佛是唯一用藍墨水的人，俾他的字條容易辨認。其他的聯邦調查局官員使用鉛筆，局部因為如果他們批准一張字條呈交主任核閱，而胡佛不予批准，他們可以擦掉條上所寫的意見。）胡佛給蘇里萬的「藍寶石」：「兩個星期——胡佛。」

蘇里萬於九月十三日離開華盛頓，胡佛立即挑選他的親信任人。他選了聯邦調查局的總調查組主任羅森。羅森擔任了他的職位。十月一日，蘇里萬自己請「病假」。同日，他的辦公室的鎖全部更換新的，而門外他的名牌也被除下了。十月二日，聯邦調查局宣佈蘇里萬志願的退休。

如果蘇里萬當時相信胡佛終於一月被迫退職，現在可再猜測他能夠多做一年或更長的時間。胡佛，久已是聯邦官僚主義的一個能手，已能使政府袒護他。司法部替蘇里萬做了一件事：被詢問聯邦調查局關於蘇里萬志願退休的宣佈，司法部的一位官員吞吞吐吐說：「那是胡佛式的說話。」那對蘇里萬的安慰不大，他勉強的放棄他長期戰爭而於十月六日辭職。

胡佛與蘇里萬——胡佛戰役，不祇是一個國內官僚的鬥爭，也不祇是對情報工作方法有爭執，它引起了一個秘密的，權力龐大的政府機構，在獨裁者的統治下，祇要依照一個人的吩咐做事的嚴重的問題。（下）

（續完）

加州州理物理治療家羅素萊賓設嬰兒游泳學校、教導三個月以上嬰兒習泳。她認為年愈幼學習愈快，及愈不怕水。

國際剪影

專門性博物院紛紛設立

並非珍貴物品才有收藏價值

你心愛的扶椅，有朝一日，可能在博物院裏出現，給人賞玩研究。非但扶椅，你家裏任何一件東西，都可能有被收藏或展出的機會。

世界各地有很多博物院所收藏的，和其它大為不同。普通的博物院，所收藏的東西，大都是歷史悠久，或者是名貴珍飾等，但這些博物院專門收集家庭日常用品，它們將那些日常用品收藏一段時間後才拿出來展覽，供人賞玩。因為從前人的用具中，後一輩可以想像他們的生活習慣，比較生活方式的同異。研究這些用具，相信可以給人啓發和樂趣。

收集日常用具，比收集那些曠世名畫或者珍飾當然來得容易，但並非如一般人想像那麼毫無困難。

「實際上，收集這些東西並不是一件容易的工作。」一名博物院主持人說：「這些展覽品根本不是甚麼名貴的東西，一般人在發現用具損壞時，便隨手丟棄，雖然我們有足夠的錢去收購，但因為無人將它保留，致有錢無貨。」

「為了克服這個問題，我們祇得廣為宣傳，呼籲各人在發現家中用具損壞時，不要將它視為垃圾，並贈送或賣給博物院。」

近數十年，科學倡明，由電器時代踏入核子時代，其中的過程非常複雜，倫敦一間科學博物院，專門收藏這一類東西，如前往參觀，可以看到數十年前的科學產品。

該博物院現時最希望得到的，是一九三六製造，名「格烈黛」的電煮器，該電器附有自動調溫器。

目前，很多博物院已開始研究及蒐集細小的數究類製造品。一位研究者說：「大部份製造品在製成的幾小時後，便消失於無形。」

英倫任何無足輕重的東西，都是博物院收藏的對象。倫敦「戰爭」博物院則集中精力收藏戰場的遺物，他們最希望得到的是戰場上留下的日記。

所以一般認為無價值的東西，將來很可能成為歷史的考據資料，你在學校的一篇作文，說不定也會令你名留青史哩！（超）

腦膜炎有預防疫苗

美國陸軍業已採用，但公開發售，尚待管理當局核准。

美國陸軍業已正式採用三種高度有效的新疫苗，在新兵用以預防腦脊膜炎和兩種嚴重的呼吸器官疾病。

新兵入伍，要接受許多預防注射，現在多打一針，當然不會太高興的。但是，這些新疫苗卻說明預防疫苗無論質或量，都有發展，提高了防止疾病的功能。

腦脊膜炎是普及全球的問題，在非洲特別猖狂。有了預防疫苗後，這種疾病有完全掃除之望。

不過，這種疫苗現時是「非常有限度的」，祇是用以對付所謂C類腦炎菌的。

但是，他說另一種對付A類腦脊膜炎的試驗性疫苗亦已製成。這類腦脊膜炎在非洲頗為流行。現在尚未採用這種疫苗在陸軍新兵中作試驗。防止A類和C類腦炎的疫苗，都是美國陸軍的生物化學家研製成的。

美國食品藥物管理局正在研究A和C兩類疫苗是否可以核准推出市場應用。假使可以核准，海外將有臨床試用機會。

美國害腦脊膜炎的人極少，因此目前尚無在民間試用計劃。通常人們在兒童時代就有了免疫性。陸軍新兵自不同背景的社會中來，聚集在一起，就易有傳染機會。一九七零年內，美國陸軍內發現一百八十五宗腦脊膜炎，死亡者十二人。

C類疫苗，過去三年中在陸軍基本訓練站內試用，針對者十萬人，有百分之九十的效率，今秋和今冬「傳染季節」內，所有新兵全部接受注射。他說這種疫苗是「技術上完善，十分純粹，不致引起反應。」

在製造疫苗時，用去污劑把C類腦炎菌外膜去掉，這種細菌外膜的有病害部分，是聚合的糖分子。分離時採用分化過程，在圓柱內裝入溶液吊懸着，使較重物質下沉，較輕物質上浮而達頂部，使選定的部分可以隔離出來，按其不同的分子重量移取出來。在分析月球標本時，也採用這種技術。

分類廣告　醫藥

善補靈藥　老牌妙藥　遠近知名　外施　強壯堅体・固本培元　有不可思議之效　各大藥房有售

痔瘡　英救仁

尿毒道炎　錢茂生

尿病丹　痕癢丹　李玲婦科

痔　陳偉　專科痔漏　K888389（歡迎問痔）

尿毒病症　馬寶來　專治

佛羅蓮達寶金與施維亞蘭蒂在「蛇蝎心」中。

捧明星·捧紅了·就飛跑

湯蘭花說：彼此不吃虧

本報駐台記者司馬芬

△湯蘭花與導演楊甦，參加榮華公司的「淘氣夫妻」與「門當戶對」演出，按照製片進度，他們在港，最少要逗留兩個月。

湯蘭花與利銘公司的基本合同，即將屆滿，她不準備再續約，因而這次來港拍片，並不受利銘的約束。

由歌壇到影壇，最近三年，湯蘭花一直是利銘的基本演員，楊祖光為了培植她，花了不少心血，除給她不斷拍片外，還不斷的為她宣傳，老實說，沒有利銘，她絕對不致紅得這樣快，約滿不再續約，要自由幹，這對於老闆，多少有點寒心。

捧明星確實有點划不來，捧紅後，就飛跑了，多數都是如此，不過也有靠捧星發財的，那要看各人的辦法與手段。以湯蘭花而言，她雖享了利銘三年的酬勞，利銘從她身上，也撈回不少，這件「買賣」，彼此都不吃虧。

△有人說國產武俠片的海外市場，日趨慘淡，但在台灣，並不盡然，如中影所拍的「落鷹峽」、「大地春雷」，郭南宏執導的武俠片，台灣賣座都不錯，收入都很好，最起碼，比文藝時裝片要強得多。

目前海內外影迷的興趣，都不一樣，製片者選擇題材，確實很難，事關血本，使他們不得不慎加考慮。

杜寧邀夏雯復出

緊張大師王星磊

銀海微芒

杜寧已開始拍「發達之人」一片了。裡面一個經理角色，原定是由胡燕妮所飾演的，後來，胡燕妮因為拍羅馬的「火戀」，長江公司的「男人女人」，忙不過來，沒有接下此片。

一度，杜寧把腦筋動到肉彈狄娜身上，卻談不成功。因何不成功，內情未詳。終於，他聘請夏雯代上，演此角色。

「發達之人」的演員，現已有柯俊雄、岳陽、恬妮、夏雯。甄珍會否參加此片的演出，目前還未確定，相信日間便可知。

王星磊不愧有「緊張大師」之稱，為了「大漠英雄傳」一片的上映，這一個多月來，他都處在寢食不安之中。週末的午夜場，他特別重視，而且電影圈中的好友，也以一睹此片為快。所以，午夜場前，他已經邀請田豐、劉芳剛、甄珍、羅馬、陳駿、金湧、黃宗迅、焦姣、汪萍、唐菁等一大堆人，同到豪華戲院去觀賞。

為了一部「大漠英雄傳」，在時間上，王星磊花去了整整一年，在精神上，他卻是史無前例的沉重。因為付出的血汗越多，越是希望成功。

「成功」兩字，寫來簡單，要想達到，則必須付出了太多太多的代價。從王星磊第一部執導的「北極風情畫」，到第二部的拍「虎山行」，這是第三部的「大漠英雄傳」，他都是千辛萬苦才完成的。

王星磊執導的認真工作，精神上負擔之重的苦，他不是一個擅於詞令的人，表達不出來。同時，他也是個祇顧去做，而不顧說出來的人。所以，他的辛苦也祇有一些好友方才能夠了解。

大漠英雄發動

波浪式新攻勢

華聯公司安排邀請恬妮來港，原為「大漠英雄傳」宣傳，但許多製片家把握這個機會，紛紛邀挽恬妮留港拍片，此時計算一下，恬妮已接了五部新片，收入片酬自甚可觀，她此行收益，實在極大，因此她逢人開笑口，坦然表示：「這完全是「大漠英雄傳」給我帶來的好運！」

有人說，「大漠英雄傳」導演王星磊，也不甘「執輸」，趕緊為恬妮開拍新片，除在香港拍，外景打算到韓國去。記者求証於王星磊，他說：「是有這個計劃，不過一切要等到「大漠英雄傳」上映之後再說好了。」

十一月份開始，「大漠英雄傳」製造一個又一個的高潮，波浪式的新攻勢，陸續展開。

昨(二)日晚，麗的映聲「銀色新聞」，播映介紹「大漠英雄傳」精彩片段，恬妮在王星磊陪同下到場接受訪問。

一項特為「大漠英雄傳」舉辦的「恬妮蠟像造像比賽」，三日開始進行籌備，王星磊及有關人等，分頭負責徵集獎品，比賽辦法，日間即可公佈。

五日晚，恬妮又在王星磊陪同下出動，到無綫電視「歡樂今宵」亮相，由恬妮即席表演對拆武功，配合表演者將是著名武師陳觀泰或袁小田，當晚同時播映推介「大漠英雄傳」，挑選幾場「戲肉」映出。

****

尚疏奴曾當兵

軍中常演戲劇

大家還記得在「四美挑情」中，那個給珍娜羅露寶烈吉妲挑引的年青修士嗎？他就是尚疏奴，也就是被認為阿倫狄龍以來最有型的法國小生，自「四美挑情」之後，尚疏奴開始走紅法義影壇，不久之後他又拍了羅渣華丁的「活色生香」，但到了「狄波娜美麗的胴體」，他已然與卡露碧嘉分庭抗禮同排並列了。直到去年的「桃色響尾蛇」，已超然於領銜主演的地位了。

尚疏奴一九三四年九月廿四日生於馬賽，中學時代他就醉心於電影工作，那時候，他還準備做個電影作家，甚至要把法國影業推進新的領域。但結果他祇是當個出色的演員而已。

在回憶在學校時，尚疏奴說：「那是一段氣吞牛斗的時光，當時對甚麼事都看不過眼，對甚麼事都說要改革，但結果還是眼高手低，屈服於環境。」

中學畢業不久，尚疏奴便去當兵，在軍中深受一名著名舞台演員的影響，退役後便到巴黎演舞台劇，以「威尼斯商人」一劇被人注意，被邀參加拍片工作，六一年他與義大利女星安娜瑪莉寶莉結婚，從此活躍於義法影壇。尚疏奴的新作是「蛇蝎心」，這是一部「桃色響尾蛇」和「辣手情狂」混合的謀殺懸疑片，氣氛的緊張則尤有過之。此片女主角為佛羅蓮達寶金，另一男主角為「轉鳳偷龍智多星」中的史丹利碧嘉，另一女主角為施維亞蘭蒂。

鄒文懷李小龍

同聲讚巴士站

「巴士站」一片，先後試映過多次，新聞界、電影界、教育界看後，一致稱讚，認為這是一套罕見的佳作，年來港台兩地，都不容易看到這類的題材，這般的好片。

星期日那天，國際性的九龍西區扶輪社，特別選映這套「巴士站」義映一場，將籌得基金，撥給孤兒院、老人院等。

之前，李小龍、鄒文懷，都特別去看這套「巴士站」，對於羅馬的編導手法，甚為稱讚。李小龍說：「我很喜歡這類戲，這是中國式的牛仔片。」

鄒文懷也表示，羅馬之編導手法，處理這一類影片，是一位傑出人材。

這套「巴士站」，除了用尹芳玲、李琳琳、白鷹、張揚、朱牧、艾黎、伊雷這些名演員外，更且，動用了一批武師，打得狠的龍虎武師，使這套寫實動作片，更使人喜愛。

此片先後上映兩個午夜場，票房之佳，可以說是近年來所罕見的，故圈中人都認為，正式上映時，必定是大受觀眾所歡迎。

在近年國片市場壓倒西片的分析，可以肯定，羅馬這套「巴士站」，不但為國語片觀眾所歡迎，更為喜愛西片的觀眾所喜愛也。

密鑼緊鼓

雙料粵劇，戲箱太多

「大龍鳳」與「慶紅佳」的雙料粵劇，原擬拉箱到元朗光華戲院照辦煮碗，但因戲院後台不大，無法擺放戲箱，祇好放棄計劃。

脫衣舞的到處風行，可能是因為無需戲箱，更無需要衣服之故。

邢慧在鈔票上簽名

邢慧在台灣靜靜的到街邊吃沙茶火鍋，被一羣影迷發現，向她索照片，自然無法奉送，不少影迷，取出鈔票，請她簽名留念。

幸而沒有人要她在支票上簽名。

時代性格，顧前唔顧後

紐約明年春裝，喜穿長筒喇叭褲，上裝祇有前幅，完全露背。透露了「顧前唔顧後」的時代性格。

星星小記

星星

白景瑞開拍新片

七年之愛暫擱下

白景瑞來港已有一個多月了，這位馳名東南亞的大導演，仍然未着手拍那部「七年之愛」。

日昨，遇到了白景瑞，問他的新片甚麼時候開拍，白景瑞表示，工作會議已經開過了，不過，所拍的並不是「七年之愛」。

白景瑞說：暫時，他將先開拍另外一部新片，至於「七年之愛」，則因為劇本和其他一些問題尚未徹底解決。不過，這部「七年之愛」，他是一定拍攝的。

白景瑞新片的劇本已經擬好了，這兩天便可以開拍，祇不過戲匭尚未確定，因為，到目前為止，還找不到一個理想的戲名。

這位飽食義大利米的導演，來港之後，所過的生活是很舒適的，前些時，因為「七年之愛」尚未開拍，空閒的時候，便到朋友家去探訪他們。

白景瑞這個人最大的優點便是很容易跟人家混熟，加上他又是有名的大導演，人們也希望能夠交上他這麼的一位朋友，在香港雖然短短的一個多月，他所交的朋友，可真不少。

從事電影藝術的人，大部喜歡找尋刺激的，白景瑞也不例外，他跟羅維一樣，最喜歡便是推牌九了，可惜，白景瑞的賭運卻差得很，每次都輸得他要命，這一個多月之中，白景瑞在賭桌上的支出，是非常可觀的。

不過，白景瑞是個性格非常開朗的人，他的人生觀是：天生我才必有用，千金散盡還復來。

今日電影

利舞台	莫斯科綜合友演藝術團		
豪華	死亡大賽車	(西)	(未評)
樂聲	緹縈	(國)	(重映)
京華	大風暴	(西)	(重映)
東方	兩小無猜	(西)	***
紐約	獻寶神偷	(西)	***
京都	蛇蝎心	(西)	(未評)
新都	我為你痴迷	(國)	*
總統	霧水夫妻	(西)	***
麗都	青衫客	(國)	**
娛樂	火併	(國)	(未評)
百樂	唐山大兄	(國)	****
東城	俠胆神槍	(西)	(未評)

幕前閒話

霧水夫妻富人情味

贏得觀眾無限同情

***羅拔淮士編導的作品，除了手法細膩以外，還蘊含着一種可供咀嚼和回味的地方。他以前那部「仙樂飄飄處處聞」，能夠在賣座上創下驚人紀錄，原因除了歌唱方面吸引外，深厚的人情味也是個重要的因素。

「霧水夫妻」有一個新穎的題材，這題材在我們中國人看來是不可能的。它描寫一雙富有的中年夫婦，因女的不能生育，為求子嗣，妙想天開地「聘請」一個新潮女郎來替他產一個孩子。一切條件訂好，連新潮女郎的同居男友都答應了。但到了後來，這個生性不羈的女郎，因將近臨盆而觸動了母親的天性，一心想做一個賢妻良母，可是到她產下麟兒時，孩子是別人的，她只能夠依戀地望着這雙夫婦攜子離去。

巴巴拉夏珠演這個新潮女郎，成績殊超卓。事實上這是個很動人的角色，她的演出贏得了觀眾的同情，甚至是淚下。

本片的題材雖是怪異，但在外國人看來也不足為奇。而由這個故事牽引出來那份深刻的惆悵，正是本片言之有物的地方。

本片宣傳說「無痛分娩過程搬上銀幕」，這個片斷倒有科學的價值。但對於整部片卻牽涉不上甚麼關係。(風)

幕前閒話	
*	不必看
**	可以看
***	還好看
****	很好看
*****	極好看
不可不知	

動作片「巴士站」一鏡頭。

東方 凱聲 京都·大華·金冠 紐約·大世界·麗宮

紐約·大世界 今天五場 全部七彩 兒童不宜
「第一男二主角」希維納實·李察愛登保祿·李麗媚 合演
獻寶神偷 Loot 全部七彩
下期映 雌雄大盜

麗宮 今天五場 迪士尼出品 全家適合 欣賞！
鬼馬狗賊公 特藝七彩
色情魔宮

狂滿！天天五場請早
七彩潤幕 兒童不宜
蛇蝎心 A LIZARD IN A WOMANS SKIN
金冠 今早場十點九 新娘與我 王戎 甄珍 主演

連滿12天 加開早場十二點半 恩培羅發行七彩巨片！
兩點半·五點四·七點半·九點八
兩小無猜 Melody
丁財兩旺有口皆碑

今天盛大聯映
美藝公司榮譽發行緊張刺激動人巨片
豪華 快樂 加開十二點及半夜場11點半 六場 金門 加開十二點半 五場
巨星巨片·傲視影壇
死亡大賽車 LE MANS 全部七彩艷麗
天王巨星 史提夫·麥昆

港九影院聯合廣告

聯邦 樂宮

今天五場 ·正宗武俠拳擊巨片·
唐山大兄 李小龍主演
田俊 苗可秀 韓英傑 主演 導演：羅維
早場 一枝紅艷露凝香

一致好評 今晚兩場 七點半 九點九 逢星期日加開下午三點一場！
台灣 梅花歌舞團
天皇無敵班霸 司儀：胡章釗 主持節目！

映期無多 五場加開十二點半
美藝公司西部牛仔寫實七彩巨片
電影皇帝 李馬榮 最新傑作
俠胆神槍 "MONTE WALSH"
硬派巨星 積皮連斯 聯合主演
下期盛大獻映 四大煞星

狂滿！全綫今天五場 十二點半·二點半·五點半·七點半·九點半
嘉禾巨獻 鄒文懷監製 羅維導演
李小龍 一鳴驚人主演
THE BIG BOSS
兒童不宜
大破國片賣座紀錄

狂滿今天請早
有史以來僅此一部
尤蒙丹 尚路易 杜寧南 聯合主演
大風暴
特藝七彩

海運 今天日夜五場 加早場12點半 李小龍主演拳擊巨片！
唐山大兄 兒童不宜觀看

利舞台 每晚七點半演出 享譽國際
莫斯科綜合藝術表演團 節目多姿多采適合闔家欣賞

新華 最後五場 獻映 加開12點半 甄珍 王引 謝賢 主演
緹縈
明天映：財色·驚魂

華盛頓·總統·域多利

今天獻映 各報讚譽輕鬆流暢！
仙樂飄飄處處聞導演 羅拔淮士 最新傑作
題材新鮮而不淫！
霧水夫妻 THE BABY MAKER

狂滿一週·第二週仍天天五場
李小龍 一鳴驚人主演
THE BIG BOSS
兒童不宜 嘉禾巨獻
全綫早場文華加映午夜場：唐山大兄

最後四場 七彩歌唱喜劇
我為你痴迷 鄧光榮 胡茵茵 金川 森森
明天映 吉屋招租

今天五場 二十點半正場 邵氏俠義打鬥
火併 凌波 汪萍 金漢 羅烈
今早11點西片 原野鐵金剛

今天五場 二十點半正場 七彩武俠打鬥
青衫客
今早十點半 苦海鴛鴦

今最後 台聯出品七彩倫理悲劇
尋母十七年 恬妮 岳陽 夏台鳳 主演
下期：真假千金

今最後 第一出品七彩寫艷巨片
先生太太下女 楊帆 王冰 夏凡 主演
明天選映 淘氣姑娘

今天五場 光明公司歌唱大喜劇
鄧光榮 胡茵茵 金川 森森 鍾叮噹 主演
我為妳痴迷

今天五場！全綫加開五點半
李小龍 港九轟動之作 嘉禾巨片
一腳！兩腳！三腳！值回票價

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段（大字四個 小字卅四）每天三元（上期收費 不折不扣）

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處：
（一）中區利源東街八號地下 電話：二五四九五・二三二壹八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三七・七零七零八
（三）彌敦道壹零零零號英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號地下（太子道口）
（五）油麻地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道六式號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九至壹壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

租售

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號室電話：230589

荃灣唐樓 五樓出售 曹公坊福來村後住宅靜中心七百呎交通購物最方便地方之家庭電話齊全水電花園二九六八早九至十二晚七至九時洽

唐樓吉售 汝洲街230號七樓近北河街大單邊七百呎一梯兩伙有意電H438045關

尖沙咀樓 二樓單邊 東南四房廳千呎住宅期長售十萬合商住士何路吉豐大厦管理夠

旺舖出售 新蒲崗 慶豐街23號地下七佰尺後院酒家地點旺12日何洽H四四三六五五八

發財旺舖 ㊀元洲街五十八號地下連閣・二九・八至三〇 ㊁基隆街地下連閣 深水埗路・租均可 接洽街75號（一）香港電K856867

洋樓廉售 觀塘月華街42號大厦約仟呎裝修美住有意K897598即洽買

廉售大樓 土瓜灣公道大單邊二千樓商住兩用大廈約二千呎有意請電K780066吳

交吉洋樓 廉售 尖沙咀麗都大厦七樓A座630尺光線充足請電K638032賴君洽

廉售大樓 土瓜灣公道大單邊二千樓商住兩用大廈約二千呎有意請電K780066吳

洋樓吉售 官塘月華街55B號興仁大厦約三仟肆佰呎兩房一廳車位K764687

地下出售 新蒲崗彩虹道通伍芳街永濟工業大厦地下三千餘呎售・全無柱位・可交吉・請電K二一〇七八七

唐樓租售 福榮街 都會對面地方光猛免裝修合住宅工場電K870135伍

旺角靚樓 彌敦道東南向八百餘尺兩房大廳水電齊交吉出售電K822891洽

蘇石屋售 百約 葉榮三千尺粉嶺火車站水電全合休養電話0・903333

大角咀樓 吉售 旺角近頂樓向南九百尺全新K七二五〇〇獨立單邊

舖位三樓 出售 單邊舖位一連二間三樓一千呎百尺四面有窗K894062號旺

三面大單邊 商業一樓售 旺角繁盛地點一樓交吉三百餘呎期長免補地稅適合酒樓茶樓或行政貨倉K五八四六學校理髮所

新唐樓急售 九龍城侯王道正三面樓單邊兩房一廳六百呎全獨立水電無理費俱時入伙價廿五萬元正打老道58號三樓張太洽

招租（香港）

寫字樓 中區德輔道中業豐大厦一〇〇二室及一〇〇七室二百餘尺H二三五〇八三四洽

商業閣樓 出租 中環利源東街十號閣樓一百餘尺適合各行用水電齊有意請電H四四〇九四林洽

商業住宅 軒尼詩道四五一號華勝大樓八樓A座（電梯按7字）新裝修按址式至四時

（九龍）

旺舖分租 九龍塘道77號電話線鐵閘廚房洽出售另

大單邊舖 旺角大角咀一號合各行生意電804954・809774

旺舖出租 基隆街71號地下舖位900尺另有閣樓合各行生意或工場K668112—988474洽

廠出租 官塘廠房四面窗五千呎近碼頭有意者請電K八九一一五一洽

旺舖招租 官塘戲院大厦通明街17號面積一仟呎高18呎可加建閣樓合各行電K882186

旺舖橫門 平通港九免地點旺月租990元可加閣新填地街162號合各行生意油麻地洽

商業樓 租平 太子道220號金利大厦三樓六百至三千呎K八一九三三六三

招租 富合字樓工場四五百餘尺官塘道電話定

紅A實業大厦出租 本月入伙
葵涌街山道443—451號
本分廠樓高八層四層自用四層分租獨立廠房四面單邊名廠電梯載貨及客用各二部管理妥善歡迎比較
一樓貨倉用壹萬四千呎租壹萬壹仟二佰元
三樓工業用壹萬八千七十呎租壹萬壹仟二佰元
四樓工業用壹萬八千七十呎租壹萬壹仟
星光實業有限公司電話K206261・H247141

工廠平租 紗廠 九龍青山道大南街106號七樓二仟呎免頂手四有風扇電話K703888

旺舖招租 深水埗元洲街124號地下千餘呎樓底高合各行生意電K一八6431洽

元朗旺舖 元朗大馬路近滙豐銀行有地方出租適合各行生意K761087

工廠招租 香港仔道近山 樓可分租廠業工廠大水電式五呎全K七一二七四六

灣仔 363 368 372 373 388 392 394 400 405 406 408 416 419 421 422 428 429

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

全層招租 彌敦道近香港商業銀行十樓上合寫字樓一千七百呎至三時電K824890洪記

尖沙咀280 平租有閣仔鐵閘加修齊即可營業平通港九K852228早晚電一號

閣樓平租 由西醫診所寫字樓等商業適合冷氣免裝修地旺有意請電K一21048蔡洽

旺舖招租 交通方便 黃大仙竹園村第二段17號適合各業B租平K二式一〇四八元洽請

光大廳房 亞皆老街近珠海書院尚幽靜三共約七〇二百呎四二洽電話K高租招

街市橫門 市大閣鐵閘紅旺八租三百元五號15×3頂手 旺角炮仗街183號12期士瓜B

吉樓廉租 通爽單邊唐樓四房廳理想住宅十號意J請到三樓 址界限街 洽

出讓

鎖廠全套 機器生財工具出讓可立即有意請到九龍基隆街生產七八號閣樓

農場出讓 新界上水古洞約尺萬業主餘尺通電話N一七八六三〇 洽

旺舖招頂 上海街金珠鋪約八百尺全西裝旺地適合各行招頂K836010便租

農場出頂 新界粉嶺附近有豬欄養雞場全部出頂有意者請函本報信箱八〇七

讓廠衣製 大牛仔工業區 士瓜灣厰 中廠 打車電機50・仔 電機計算機生產 舊機械器具有數生意・設大 六三六九 六九六 一三三三 一五 K冷機床機械備

樓宇出讓 三、四樓座落通菜街一一九號電話一七〇七引看

聘請

請女售貨 不經驗 有假期安善百貨公司洋貨有尾請電K892186洽 步二號

聘女侍應 某高級西人會社誠聘女侍應力求英語4・5・0 電話英文・・・ 請函覆附照告該姓名近日箱七七二號廣告轉

請男職員 尖沙咀 客商店經驗售貨員英語勤誠有假期電六七〇二四 洽有

人人樓請 男女 及什工供膳宿薪點多 合到廣東道五三〇四百心 或土瓜灣落山道新店正 洽

徵聘教師 某小學 幼稚園聘註册教師有意者將詳歷電話號碼寄九龍美孚新邨2D11樓轉

聘請 秘書 西區某社團聘請中英文秘書記各一名，年齡廿五至五十，中文須有經驗為合，待遇從優，則請於一星期內將履歷新近照片寄信箱73號，合則約洽・不合作廢

招請外賣 新四天工作上午八時至百四時工作有意者到尖沙咀・四十號後巷 記 梁

餐室廚房 男女 界佐敦道西餐室招請識職員供膳 田碼頭大馬路26號英華餐室新 待遇優

聘女幼師 元朗 新誠聘有經驗幼師女師琴 郵寄詳細履歷附相 行元朗街23號太平電話 張

工展攤 位聘請 事務員多名及收銀員兩名 事務員：男性，年齡十八至二十歲 收銀員：女性，年齡二十至卅二歲・ 有工經驗者 應徵者請附履歷，供膳食，待遇優厚，照寄九龍郵箱K—1228號經理部收

招請校工 山區 秀景以中學教師近招請校工數名附有意電K223746洽為陳

學徒什工 興 聘請印刷十六歲以上有工作經驗者請到九龍灣街12號友信

看更電梯 熟手 卅五歲以上無經驗者，書記經驗，保證人及顧一星期寄郵箱〇〇五六號

招請送貨 健勞 具有固定住所識字者請到九龍道七號三街 英文港九港 尼六三

招請男工 至2014年・道三五元至二十四小時 一號工七號 七樓仔 軒尼

請見習職 女至24請男商 話見習職員數名 地址K17號行中學程度不拘經驗 信箱178號電

機器學徒 請 學徒18至16歲 家長供宿年 明機器廠 東道有光 號地下

徵求

待聘

聘請職員 某大商行誠請男女職員數名年齡17至22歲初中以上程度，無不良嗜好，品貌良好，薪酬從優，親函履歷照片電話號碼九龍郵箱K四一七八號

看更求職 別墅管理年50身健忠 本人捉拔大職 街88號三樓蘇角洽 有咀

司機待聘 三年 牛津駛經驗欲任兼職下午二時後為司機有意請電K483461黃君洽

生化數理 預學 補習中學生各科業 K電話888305401 晚上

中英文牘 詳審 出入口單據時報關洗衣稅務計七號E九十一翻譯

稅帳 報稅 清理各業帳目年結按月包帳成本C O 司帳全期 有限公司 K314060

報稅理帳 工商會計 包帳按月 專門顧問 理帳 報稅 導會計師 K828414・N721233

尋訪

尋潘小雲 潘小雲（陳慧）見字來信下列地址：美洲中國圖書館 CHINESE LIBRARY OF AMERICA. 109 WAVERLY PL. 2ND FL. SAN FRANCISCO CA 94108 U.S.A.

遺失小童

茲有男童胡子深，年八歲，於本月五日下午由大埔同坑落村失踪，有知其下落者請即報告大埔警署或通知胡父八號，必有酬謝。

徵求

甄美善婚姻公司

770404．245659K682125 為社會人士擇偶 各政府官員、商場公務工業主、醫生、教授、律師、工程師合適擇偶婚姻 黃泥涌道165號二樓利源街19號 正唯一婚姻服務

徵男友 粵女友 生活23 安定 有廠 製衣工 來報 信箱768號 男性心 女士

徵求高尚 西人 一平 流服住宅 代理 保任何地區 K參一壹一〇九太可

誠徵女友 本人28歲大學畢業 職業高尚 有良好性格 相當學識 請將照片詳細自傳寄本港郵箱20653號 來函必覆 信守秘密

遺失

徵筆友 男28歲 愛文藝學友來信好 勿試・信箱四四三〇玩

誠徵女友 男42歲以下賢淑 無不良嗜好 照香港郵箱五五一四號 函友

同心相結 男女士 大學教員 請函覆 30歲以上 未婚 有誠意者信箱 K

徵婚 大學廿五歲 倡至 五誠 陳君 九龍郵箱

徵求 全新750 部機 大八六二八五 開・有意者請電 K 洽

遺失啓事 茲遺失民生機場證件 特此登報作廢 有關 通行

遺失聲明 茲遺失銀行存摺第18208號 特登報作廢 郭冠球

遺失聲明 茲遺失存款單 定期存款 特登報聲明作廢

遺失聲明

遺失聲明 茲遺失中國銀行存摺第56835號 特登報聲明作廢 李玉華

遺失聲明 茲遺失銀行存單第9830號 掛失 特此登報作廢

遺失聲明 茲遺失香港銀行存摺 S 7037號 作廢 吳錦發

遺失聲明 茲遺失海外信託銀行存摺 作廢 其向存款

商業

聖誕節 台灣環島旅遊觀光

不限人數逢週六出發代客辦理入台證歡迎特優參加待享受一流海華旅運社大道中74號皇后大厦八〇七室・電話H—229338・H245296・

PVC絲印 大批台灣PVC高級絲印 膠袋油墨 貿易公司 K807588

打字機 買賣 修理 名機諾號二道中K 59千

追債 空頭支票 立即追收 代客追收 電話H六四六二

泗興五金號 大量收購各款廠商貨尺・迎光麗 軟油細片鈕 定購電話：921852 924635 926457

透明膠盒 男女士供應各款 18號三樓

精算八字 四十年論命 六元四號 日街

專改洋服 上海師傅 一號七六四

日立 15至19寸彩色電視機 洗衣機 吸塵機 電視機 651884

美國加拿大升學與移民 星馬泰印尼越南 台灣 菲律賓
日本英國簽證暨各地來港過境延期合法居留
航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角廖創興銀行大厦六樓602室（電梯按5字）申請中英護照電話K847584K308513
（歷史最長規模最大職員最多經驗豐富辦事迅速有效）

加美泰國 簽證 特快
本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證各界各地不平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人九年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委託萬豐旅運有限公司大道中廣安銀行606室電H436295 H436168

塑膠廠留意 噴色零件模彩各類精造膠袋 法製成 起貨快捷 2805・K232422

代理樓宇 買賣 租售 管理 K457676

義忠泰藥廠

漏水 專門修理各類天面漏水 K916511

哥林比亞工程學校

無綫電及電視工程科日夜新生
無綫電及電視工程實物函授科
函授科由學校發給學生一部全新收音電視機器材供同學中實習選時返校上課學費15元隨時報名入學索章請電K862433K789115K864989號立即免費寄上校址九龍保安道20至26號歡迎參觀・

會話 國語 英文 拼音 別個 小

招生

打字機 租 修 到府修理 維記 K832526

噴油雪櫃 K822821

東方影印 大道中六五號 K 九四 四二 二七 根

電視 各國精修 遠近即到 經濟耐用 K655029

夜遊人 招待所 保證任聘有經驗者家工 接待 中英 印 電話 K 中電話街二十四號

彩色月曆 聖誕 月曆 K 782523

油印 中英打字 九龍 七號 加號

WET LOOK 高級濕皮 新到多種大量高級濕皮適合皮大衣、皮褸、手袋靴鞋並可陪襯多種衣物 利生貿易公司 九龍深水埗基隆街一七六・電話K805045

電視 修理 新亞公司

萬能角鐵 電話

比國臭丸 打針

打字機買賣 新機 平租 15元

雪櫃・噴油

百葉簾 冷氣

香港商科書院

安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府
九龍旺角彌敦道603—609號新興大厦三樓 電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大厦五樓 電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747
打字・中文・國語・商業英文・簿記・會計・速記
打字全科一全部新機・國十元學到畢業　英語拼音一一月速成　珠算全科一學費廿元
TOEFL班　英文文法及寫作、國文、商文、拉丁文　倫敦大學教育普通文憑英文科班
劍橋大學英文文憑班
電腦打孔驗孔訓練班　出入口文員班　廣告畫裝飾班
香港稅例　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記　裁剪全科
各業會計　模型雕塑班　國畫班　航空地勤　訓練班　美容儀態班
保證成功

魔術

功命養

免費英文

科學電專

德信烹飪學校 專科大師五位長駐親授下列各科 專業 西餐 燒烤 點心 餅酒 （電話索取簡章 免費寄到） 彌敦道477號二樓 校長：鄧之 F.C.F.A.LONDON

英人教授

打字 招各科早午晚班新生 旺角彌敦道607號新興大厦三樓・電858440 香港商科書院 安德烈博士主理

新奇工藝

英婦 旺角彌敦道607號新興大厦三樓・電858440 旺角彌敦道593號廖創興銀行大厦五樓電859364

強身術

中聯搬運公司 H-717922 708973 K315656 850620

搬運 新記 30元搬屋

勿失良機

退股聲明 本人經於十月廿四日退出九龍城道一七九號C式後及以前該廠之一切事務與本人無涉・退股人湯祥鈺

友聯公司 九龍佐敦道37號M式樓

時新電器公司啓

結束啓事

啓事

教製豉油 北角 84號 街

譚潤明太極學院 海內外青年國術邀請賽中中級冠軍 何超餘師傅主授 太極拳・刀・槍・劍 內功・自衛散手 九龍馬頭涌道70號七樓 電話：628191.640379

電鍍 首創新法 K黃白金光鎳 (成速證保) K—314879

安全搬屋公司

立勝公搬屋

福來搬屋公司 H-710725 K319845

興發公搬屋

立榮公搬屋

怡和公搬屋 H744817 K410931

大新公搬屋 九龍：858212 香港：476992 三十元

大利公司 專門搬屋 K-655945 636132 H-433068

白癬蝕 紅癬 雲狀

陳銳堵

黃標膠痺病 三代祖傳・獨步古方

男性虛弱 專治 男性・實

謝金石

同力丸

吳景雲 喉科專中醫

腸氣 許仲濟

醫藥

立業 25元搬屋

龍運搬屋公司

婦科 黃素珍 女醫

尿病

外皮 朱約翰

朱玉娟 留日婦科

美德美容所

隆鼻

狐臭痣疤

虛弱 頭暈 廖仲鵬

針灸哮喘 潘大光

我家獨世專

婦科 李萍

林佩珍

哮喘

哮喘截筋療法 徐建中

尿病

耳鼻喉 岑國良

鳴謝

尿病

謝俊

痛 阮逸雄

黃劍雄

痔

女醫李慧寶

婦科 葉友芳

準時通

簡麗春 診所

上週本港股市暴跌 炒股商民損失慘重

暴跌原因，係中共進入聯合國，人心虛怯所致，週五雖已止跌回升，但仍難填補損失。其實中共仍要利用香港，數年內可保安定，數年後變化難測，祇要大家鎮靜，合力爭取海外市場，實不難扭轉當前的頹勢。

【一週經濟綜述】上週間本港經濟圈內最重要的新聞，可說是股市巨大的波動。因由週一至週四一直巨幅下瀉，在週四之日，恒生香港指數報三二八．二，比前市之三四三．八四竟跌一五．七三，而遠東指數則報一五七．五一，比前市之一六七．一七跌一〇．六六，其跌幅之大，殊足驚人。到了週五，因各類股票價位已低，引起新撈家落行，舊戶乘低價吸入者又多，其市才告止跌回升，有等熱門股升幅頗大，是日恒生香港指數升一四．七九，而遠東指數則升一二．〇四。但一般價位仍比前一週爲低，且相距很遠。

由於本港近年來炒股之風熾盛，各界居民，上至工商業東主，下至工人傭婦，跟風炒股者，甚爲普遍，而因炒股獲得暴利者亦多。此次本港股市暴跌，除了一部份大炒家（淡友）乘時賣空造市，而獲得暴利外，其他一般跟風炒買者，莫不焦頭爛額，損失二、三萬元者固甚爲普遍，損失十萬八萬元以至二、三十萬元者，亦大不乏人。有等大炒家（好友）因貨底過重或買空而損失過百萬者亦多，有不少在過去一年來因炒股獲得之利，已因此次暴跌而蝕光了。

雖然到了週五，大部份熱門股回升四、五個以至十餘個價位，但比較旬日前買入之價仍相差甚遠，且有不少在股市未回升前已搶先拋出，其損失實難以補償。

記者從金融界及証券界各方有關人士獲悉：上週本港股市跌風，係由中共進入聯合國而起，當時因大家未知中共進入聯合國後，本港有何變化，人心已虛，再加上曾在香港購入股票之海外人士，亦受中共進入聯合國之影响，有一部份電港將其股票拋售，故形成賣家多而買家少，在强大拋售壓力之下，乃盤賣盤低，各大股票市場，人心惶惶，有如世界末日一般。

其實中共進入聯合國後，正運用其虛僞的和平手法，向各國勾搭，在三、五年內，決不敢將香港問題提出。事實上，香港爲中國大陸之門戶，且向爲中國內戰之緩衝地區，中共在政治、經濟及貿易上均須利用此地，所以大多數人都認爲在五年內，香港局勢可保安定，五年後如何轉變，則難以預料，屆時或中共崩敗，或國際形勢好轉，而使香港更加繁榮，亦未可料，即前港督戴麟趾爵士，亦認爲中共仍須利用香港，暫時實無意取回此地。

不過，中共進入聯合國後，勢必在國際間加强其政治活動，並謀展開其對外貿易，本港之工業製品輸出及轉口貿易地位，難免受到影响，故大家必須同心合力，去維護本港繁榮，如：勞資精誠合作，加强工業生產設備，改進技術，增加新出品，及提高品質等等，均屬急要之圖。因中共工業落後，許多尚在萌芽時期，其種類及品質，均遠遜於香港工業，且其海空運輸設備亦差，最快亦須三年後才能改進，但中共內部鬥爭頻仍，今後對於改進工業及出口貿易，在經濟上及技術上容許與否，尚成疑問。故本港工業界祇要適應環境，繼續努力去爭取海外市場，實不難扭轉當前的頹勢。

持有股票在手的商民，爲要保值，更不應輕信謠言，自相驚擾，而將股票賤賣，以免招致無謂的損失。因在世界通貨膨脹中，本港游資過多，銀行利息又低，持有股票收息，總勝於任由閒資無形貶值也。

但經過此次風暴後，大家驚魂甫定，今後對於投資股市，將改持審愼態度，加以選擇，故預料未來股市波幅，勢必越縮越細，暴起暴跌，將不易多見。

糖市變化不大 後途仍難看穩

近期本港糖價上落不大，局部輕微低落，主要是因新貨在碼頭提收急迫所引起，故在整個糖市走勢大致表現仍算穩定，但值得注視的是，糖以前些時所訂入之低價歐洲糖仍然顧照過去低價沽配，法國幼砂前時以每噸五十五鎊點七五成訂，現時只沽五十二元六角一担，最近成所開之數量有限，爲過去拋花之剩餘貨，但亦顯示出一般對後市無較大信心，事實上，往後食糖供應將比目前爲多，除了北越，歐洲糖將到外，到期出倉之太古糖爲數亦不少，在供過於求侯會出現之下，後市似難看穩。

週一國際行情無報導，本港市況多作細宗補入，北越幼砂以每噸七九〇元碼頭交成出卅五噸，部份撻七九五元成過十噸，南非幼砂每担倉交成五十四元成五十包，日本幼砂期貨五十三元五角碼頭收成二百包。

週二國際糖價，倫敦原粒現貨每噸四十四鎊點八〇，十二月份四十七鎊點〇五，升〇點一〇鎊，明年三月份四十七鎊點七五，升〇點二五鎊，五月份四十八鎊升〇點二〇鎊，紐約現貨每磅四點一五美仙，明年一月份四點七四美仙，升〇點〇四美仙，三月分四點八九美仙，升〇點〇四美元，五月份四點九五美仙，升〇點〇四美仙，本港市況，幼砂部份下順，太古四星幼砂柯打轉手以每担五十五元五月成三百包，S G幼砂五十四元，北越幼砂每噸七八七元至七九〇元碼頭交收共成五十噸，另宗以七九五元成十九噸，日本幼砂每担五十三元五角碼頭收成二百包。

週三國際糖價，倫敦原糖現價每噸四十四鎊點八〇，十二日份四十七鎊點四〇，升〇點三五鎊，明年三月份四十八鎊點〇五，升〇點三〇鎊，五月份四十八鎊點三〇，升〇點三〇鎊，紐約門市休息，本港市情，歐洲花貨低沽，法國幼砂每担爲十二元五角碼頭交收共成五十噸，在本月份至十二月付船，據指出：前訂每噸爲五十五鎊點七五，現時在六十鎊至六十一鎊之間，今後新貨不化算，北越幼砂每噸七九五元至八〇〇元碼頭交收綜合成廿噸，太古粗砂每噸八六五元柯打出貨成十噸，四星幼砂五十六元成出二百元，南非幼砂仍成五十四元。

週四國際糖價，倫敦原糖現值每噸四十五鎊，升〇點二〇鎊，十二月份四十七鎊點五五，升〇點一五鎊，明年三月份四十七鎊點九五，跌〇點一〇鎊，五月份四十八鎊點三〇，紐約現貨每磅四點一五美仙，明年一月份四點七〇美仙，跌〇點〇四美仙，三月份四點八五美仙，跌〇點〇四美仙，五月份四點九一美仙，跌〇點〇四美仙，本港市況，日本幼砂期貨微升，因後途疏供關係，期貨以每担五十三元五角至五十三元八角碼頭交收成四百五十包，散沽企定五十五元，北越幼砂每噸七八〇元至七八五元碼頭交收共成廿五噸，法國幼砂五十二元五角期貨成廿噸收。

週五國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十五鎊，十二月份四十七鎊點七〇，升〇點一五磅，明年三月份四十七鎊點九〇，升〇點〇五鎊，五月份四十八鎊點一五，升〇點一五鎊，紐約現貨每磅四點一五美仙，明年一月份四點七一美仙，升〇一美仙，三月份四點八六美仙，升〇點〇二美仙，五月分四點九二美仙，升〇點一美仙，本港市況，北越幼砂低順，每噸七八〇至七八二元碼頭收共成七十噸，南非幼砂每担五十四元成五十包。

週六國際糖價倫敦原糖現貨每噸四十五鎊，十二月四十七鎊點三五，跌〇點三五鎊，明年三月份四十七鎊點四五，跌〇點四五鎊，五月份四十七鎊點七〇，跌〇點四五鎊，紐約現貨每磅四點一五美仙，明年一月份四點六〇美仙，跌〇點一一美仙，三月份四點七五美仙，跌〇點一一美仙，五月份四點八三美仙，跌〇點一一美仙，本港行情，出口客問津，北越幼砂轉定，碼頭轉手成出廿噸，每噸七九〇元至七九五元，入倉後要八一〇元，日本幼砂五十五元倉交成五十包，南非幼砂五十四元倉交僅成卅包。

一週金融述評

存底薄外銷力甚壯 本港金市牛皮靠穩

駱銘生

【本報訊】金市經過個多月來之處於膠狀後，上週見靈靈欲動，目前港市之走勢已與外圍行情脫節，市執跟好不跟淡路，港市因金底存倉少，由於來路縮少，外銷壯，金商亦見供不應求，再加上長期加頂擺息，目前加頂擺息已維持個多月，「好友」大收財息兼收，市點買家少，買家大勢扯吸，所以上週最高價曾高過每兩三百一十二元以上；上週之最高價爲週六市報三一二．五〇，最低價爲週二市報三〇八．八七五，一週間之差幅爲三．六二五元，一週內有三元多之上落，爲近週來之所少見，港市之遠境仍樂觀。

國際金價方面，上週亦無特殊新聞刺激，但走勢閃縮，聯外聯跟，部份炒家因金價持續牛皮甚久，稍見波動，獲利即見回吐，所以價位反覆不定。

倫敦金價上週一報四二．一五美元，週二報四二．三三五美元，週三報四二．二〇美元，週四報四二．二〇美元，週五報四二．三二五美元，一週間之差幅爲〇．一七五美元；瑞士金之出價，上週一報四二．二五美元，週二報四二．四五美元，週三報四二．三〇美元，週四報四二．

英鎊方面：上週牛皮靠軟，漲勢已轉弱，目前之價位亦爲貶值以來之最高價；倫敦轉匯鎊上週一報二．四九三一美元，週二報二．四九二七美元，週三報二．四九三〇美元，週四報二．四九二八美元，週五報二．四九三九美元，一週間之差幅爲〇．〇〇一二美元；美國告老士上週一報二．四九三三美元，週二休息無報，週三報二．四九二七美元，週四報二．四九二九美元，週五報二．四九四一美元，一週間之差幅爲〇．〇〇一四美元。

美鈔上週仍軟弱，大鈔由五．八二三七五跌至最低五．八一七五，一週間之差幅爲〇．〇〇六二五；普鈔由五．八一八七五跌至五．八一二五，一週間之差幅爲〇．〇〇六二五；美電由五．八三七五跌至最低五．八二八七五，一週間之差幅爲〇．〇〇八七五；通天單則在五．八二八七五跌至最低五．八二，一週間之差幅爲〇．〇〇八七五。

日元堅挺，大紙由一七三．五〇升至最高一七六．一二五，一週間之差幅爲二．六二五元，細紙由一七二．五升至最高一七五．〇，漲幅爲二．五元，台幣由一二〇．〇升至一三〇．〇，漲幅爲十元；西德馬克由一七三．〇升至一七三．五〇；法國法郎由一〇六．〇升至一〇六．二五；瑞士法郎企穩在一四五．〇；西貢大紙由一六．六〇跌至一六．五〇；非幣大紙由〇．八四七五跌至〇．八四五。

（一週間本港金市走勢）（十一月一日至六日）

日期	收市價	最高	最低	息價	差幅	交收
週一	三一〇．三七五	三一〇．五〇〇	三〇九．六二五	加九角三分	〇．八七五	一千八百兩
週二	三〇九．五〇〇	三〇九．六二五	三〇八．八七五	加九角三分	〇．七五〇	九百五十兩
週三	三一一．〇〇〇	三一一．三七五	三一〇．七五〇	加九角三分	〇．六二五	一百兩
週四	三一〇．五〇〇	三一一．〇〇〇	三一〇．二五〇	加九角三分	〇．七五〇	無交收
週五	三一一．一二五	三一一．二五〇	三一〇．六二五	加九角三分	〇．六二五	無交收
週六	三一一．五〇〇	三一二．五〇〇	三一一．二五〇	加九角三分	一．二五〇	一百兩

棉紡織品接單 最近略有增加

香港棉織品外銷，最近較前有些進展，近日各廠接單亦有增加，惟增加的幅度不大。現時，本屬棉織品接單例常性旺季，但照目前情況，一般接單要比去年同期遜色得多。

本港棉織品接單應旺未旺，主因係英國商家減少訂購所影响，由於明年一月起，輸往英國的棉織品須徵收百分之十五入口稅，同時取消了限額制度。於是英國商家向港輸入棉織品成本無形增重，雖然由於加上了百分之十五的入口稅，英國市場棉織品的貨價，明年亦將可能會刺激上升，不過目前尚無顯著上升的跡象，而另一方面，英國商家在最近的幾個月來，多盡量利用今年的限額，增加訂購新貨，因爲今年付船的貨品仍可免繳入口稅，成本減輕，故現時已無須急於落單，訂購明年付船的棉織品，因而英商對明年付船的棉織品，目前多採觀望態度，暫緩落單。雖然有些英國商家間亦有向港洽訂，但鑒於配額制度取消後，香港廠商對英國生意的競爭，將可能會加劇，因而乘機壓價。鑒於近年來輸英棉織品生產利潤期當微薄，以現在英商出價的低殘，接單實不敷成本，故廠家另願再觀望一個時期另行打算。

現時廠家對輸英棉織品的生產情況，雖仍繁忙，但手上明年付船的訂單，卻是寥寥無幾，由於英國商家利用今年配額增加訂購明年銷售的棉織品，造成本港棉織品輸英今年顯著增加。根據港府統計報告：今年首八個月，棉沙布疋及其他棉質半製成品輸往英國共二億二千九百四十萬元，比去年同期的一億四千二百五十萬元增加八千六百五十萬元，即增加百分之六十。其中布疋值一億六千八百八十萬元，比去年同期的九千六百一十萬元增加七千二百七十萬元，棉紗佔一千五百一十萬元，比去年同期的一千六百六十萬元減少一百五十萬元，其他棉質半製成品佔四千五百五十萬元，比去年同期的三千零三十萬元增加一千五百二十萬元。足見今年首八個月對英國輸出棉布及其他棉紡半製成品的顯著增加，實在是英商利用今年配額付運免繳入口稅增加訂購和提前趕製付運所造成。

英國是本港棉紡織品的第二大買家，僅次於美國而已，而英國商家最近向港訂貨的停頓，與目前棉織品接單旺季，反淡有極大關係。雖然美國商家向港訂購明年付船的棉織品，現在已告展開，棉布、毛巾、棉針織衣着及棉紡成衣等，最近均有大額訂單寄到，但初步來單究屬有限，且單價亦低，尚難改變目前形勢。

美國商家向港訂購明年一至三月份付船的棉織品，最近已告展開，時新訂單陸續有寄到，棉織品，主要爲棉布、棉針織衣着、毛巾及棉紡成衣等，雖然一般來單尚非很大量，但近日廠家接入的新單，已較前有顯著的增加。

美國商家訂購棉織品的增加，一方面係人造纖維織品去銷受到嚴格限制，且目前美國市場人造纖維織品仍然滯銷，[illegible]粗棉織品仍屬不多，同時棉織品入口目前無須繳付入口稅，故向港訂購續見增加，不過，由於美國市場物價凍結，美國現時的單價，一般仍然低下，祇是廠家對於明年首季生產訂單不多，故單價雖低也，不能不接做，藉以支持開工生產。

上週本港股票週息率比較表

【本報訊】上週本港股票市，由於時局消息影响，兼以大戶亦施壓力，極爲沉淡，迄週末以還，過倉已成過去，實盤增加，爲之回升，惟週息百分率，則較移升，與上月廿九日比較，如左表：

名稱	十月廿九日	十一月廿五日
聯合企業	五．六一	六．二五
聯合橡膠	九．一六	九．〇九
凱聯酒店	一〇．八三	六．一四
環球電子	一〇．七一	一〇．五二
東亞銀行	二．一二	二．一二
太古實業	三．九四	四．一六
信昌	六．九七	七．五〇
九龍電燈	一．九七	二．〇七
中華巴士	四．七三	四．七三
均益倉	二．三四	二．四一
城市酒店	八．一八	八．五七
四海置業	八．六八	九．一七
鱷魚恤	一〇．六二	一〇．六九
牛奶公司	三．二九	三．四五
亞洲航業	四．一六	四．三二
帝后酒店	一二．三四	一二．二六
金門	二．七一	二．八二
聯合汽水	四．八五	五．一〇
港機工程	四．九五	五．四三
海港企業	四．一六	四．四二
香港發展	六．五七	六．六九
黃埔船塢	二．二〇	二．二九
香港電燈	二．四二	二．五九
中華煤氣	三．九五	四．二三
遠東企業	三．七四	三．八八
置地公司	二．四八	二．六七
九龍倉	二．二二	二．三九
信託公司	二．九二	三．〇九
滙豐銀行	一．九五	二．〇四
英倫登記	二．二二	二．三四
大酒店	二．七六	二．九四
和記地產	四．七一	五．〇七
電話公司	二．〇一	二．一二
電車公司	四．二二	四．四六
香港毛紡	一〇．三二	一〇．二二
油蔴地小輪	六．六一	六．九二
堪富利士	三．一〇	二．七八
和記企業	二．四三	三．五二
和寶	六．〇〇	六．一七
太平洋證券	二．一二	二．一五

名稱	十月廿九日	十一月五日
怡和	二．一五	二．三四
三光	〇．九七	一．二一
九龍巴士	三．一五	三．三三
速卡佛	四．四一	四．五四
立興鎖錶	八．四二	八．四二
隆豐投資	三．〇〇	三．〇〇
樂古印務	五．二八	五．二八
利來高	一．九二	一．九一
鋼業公司	五．八〇	六．二九
新英華	八．五四	九．〇〇
美麗華	七．二八	七．二一
新力	〇．五一	〇．五二
南豐紗廠	二一．六九	二一．三三
南洋紗廠	一〇．七五	一〇．九八
怡美	一．二三	一．二一
保華建築	六．一一	六．四七
建生實業	八．九二	九．二五
寶利	三．三四	三．四二
聯邦地產	四．二六	四．四四
橡膠信託	一三．三三	一三．五八
船務公司	四．三二	四．五〇
生力啤酒	六．四〇	六．八一
先施公司	二．〇一	二．〇七
利護家	二．九五	三．一二
新馬	九．一六	九．四八
南海紗廠	一四．〇八	一四．〇八
天星小輪	三．四六	三．五〇
宋加剌	一一．二〇	一一．二〇
太古船塢	二．〇六	二．一九
大利	九．九三	一〇．二五
聯紡	五．一二	五．一二
會德豐紡織	九．六七	九．六七
屈臣氏	七．六四	七．二七
會德豐	三．五五	三．八四
南聯	一〇．六六	一〇．九五
永高公司	八．五一	八．五一
瑞興	一〇．三六	一〇．三六
長江製衣	一〇．四三	一〇．七九
仁孚	六．二五	六．四九
邵氏		七．三六

水盤源疏俏 鮮魚價格降

上週之副食品市，以生豬最呆滯，蔬菜供應平常，其價上落不大，鮮魚則較疏俏，尤以水魚更甚，價錢普遍上揚，昨日來源轉多，鰔魚每担回跌一、二十元，每斤四元八角，泥鯭每担亦跌三、四十元，每斤七元一角，斑肉亦平，水盤方面，大頭鯭及金頭鯭較少，大金頭鯭每担升二、三百四面元，水魚大盆亦微升，零售無變，大生魚及青蟹，市暑呆滯，每担跌百多元，前者每斤十二元，後者十一元，肉蟹每担下跌二、三十元。至於蔬菜類，雲有起跌，韮王每斤跌八角，番茄升二角，紅椒每斤升四角，其餘仍屬穩定。

豬牛羊（按價）

名稱	單位	價
上肉	斤	四．四〇
疑肉	斤	四．八〇
赤肉	斤	六．〇〇
腩肉	斤	二．四〇
肉眼	斤	六．八〇
赤排	斤	六．〇〇
肉排	斤	五．六〇
腩排	斤	五．二〇
豬肝	斤	九．六〇
豬腰	斤	八．〇〇
豬心	斤	四．八〇
豬肚	個	三．八〇
豬腩	斤	三．六〇
橫脷	條	三．〇〇
豬手	斤	三．二〇
豬脚	斤	二．〇〇
牛肉	斤	六．四〇
牛脷	斤	七．六〇

名稱	單位	價
牛腩	斤	三．六〇
羊肉	斤	[illegible]
（魚蝦蟹）		
鯇魚	斤	[illegible]
大魚	斤	[illegible]
鰔魚	斤	[illegible]
大生魚	斤	[illegible]
中生魚	斤	[illegible]
細生魚	斤	[illegible]
青蟹	斤	[illegible]
肉蟹	斤	[illegible]
花蟹	斤	[illegible]
紅蟹	斤	[illegible]
大田雞	斤	[illegible]
生蠔	斤	[illegible]
黃鱔	斤	[illegible]
水魚	斤	[illegible]
金頭龜	斤	[illegible]
大頭龜	斤	[illegible]
泥斑	斤	[illegible]
斑肉	斤	[illegible]
紅魚	斤	[illegible]
紅衫	斤	[illegible]
白鱠	斤	[illegible]
英鱠	斤	[illegible]
黑鱠	斤	[illegible]
馬頭	斤	[illegible]
門鱔	斤	[illegible]
龍蝦	斤	[illegible]
大蝦	斤	[illegible]
中蝦	斤	[illegible]
細蝦	斤	[illegible]

三鳥類（按價）

名稱	單位	價
上雞	斤	[illegible]
劏雞	斤	[illegible]
穀鴨	斤	[illegible]
吹米鴨	斤	[illegible]
肥鵝	斤	[illegible]
（蔬菜類）		
菜心	斤	[illegible]
蘭心	斤	[illegible]
芥蘭	斤	[illegible]
白菜	斤	[illegible]
生菜	斤	[illegible]
芥菜	斤	[illegible]
枸菜	斤	[illegible]
西洋菜	斤	[illegible]
韮王	斤	[illegible]
冬瓜	斤	[illegible]
毛瓜	斤	[illegible]
苦瓜	斤	[illegible]
涼瓜	斤	[illegible]
番茄	斤	[illegible]
紅椒	斤	[illegible]
豆苗	斤	[illegible]
蓮藕	斤	[illegible]

遠東航運儎費提高 星馬繼港强烈反對

在本港工業製品出口貿易滿途荊棘中，各線海運傭脚，頻頻提高，更使本港工業更深困難，鄰近地區亦受到很大的影响，所以遠東航運公會自宣佈明年巨幅提高運費後，不但引起本港工業界之强烈反對，星、馬方面反對亦烈。昨據星加坡來信稱：新加坡寄貨人理事會臨時委員會主席陳永裕氏力反對遠東船運公會於昨日宣佈之明年增加十七點五巴仙儎費舉措。遠東船運公會，將於明年二月廿一日起，先行增加十五巴仙，尚有二點五巴仙，則於明年八月廿一日起實行。

陳永裕氏認爲遠東航運公會之上述措施，乃將是對星洲對外輸出努力之一嚴重打擊。因爲星洲工業頻正處發展初期，同時對於原產物品的輸出方面也很競爭，價格低，際此情況下，儎費之提高，無異嚴重打擊外銷努力。

陳氏以爲，遠東航運公會早在今年元月一日經已提高儎費十巴仙，而今又再大强行提高十七點五巴仙的儎費，雖然面對强烈的抗議，仍一意孤行，此乃因爲該公以會爲星坡加的貨配人是全無團結或少有團結之故。

陳氏認爲成立全國寄貨人理事會目前已是最迫切之舉，因爲如此一來，才可以加强我國配貨人的團結，從而反抗遠東船運公會今後隨便以最脆弱的理由而提高儎費。陳氏聲稱：星加坡寄貨人理事會臨時委員會與該公會談商時，理事會曾與該公會代表爭論，在爭論中，該公會代表曾承認，船運經費之增加大部份是在英國、歐洲及日本海港，而不是在星加坡的海港。對此，理事會代表經指出上述提高儎費是極爲不合理者。

關於遠東航運公會宣佈增加之十七點五巴仙儎費，不適用於棕油與鋸木，陳氏認爲其中的原因是由於不屬於航運公會的船隻已作出競爭之故。陳氏說，不屬於該公會的船隻，第一艘運儎鋸木的貨輪已來本邦停在星加坡港務局的第三、四號碼頭。這些不是航運公會會員的船隻，且向星馬兩地配貨人保證，每月最少有一兩艘輪船來此，需要時可派出更多船隻，每艘船可運儎一萬至一萬五千噸的鋸木而毫無困難。儎費是四百噸或以上的包束，每五十立方呎定收三十六元五角（美元），而航運公會的收費是每五十立方呎四十七元二角八分（美元）。

至於棕油，理由也一樣，一家史杜尼遜航運公司（非遠東航運公會會員）已作出競爭，這家公司的貨輪，主要是運載液體大庄貨，其收費是每一千基羅（公斤）收費十九美元，而遠東航運公會的收費是廿五點九七美元。

陳永裕氏强調指出：遠東航運公會對於鋸木及棕油免受儎費提高影響之決定，並不是說它給予這兩類貨物以優重的考慮，這完全是由於有效的競爭而使然。

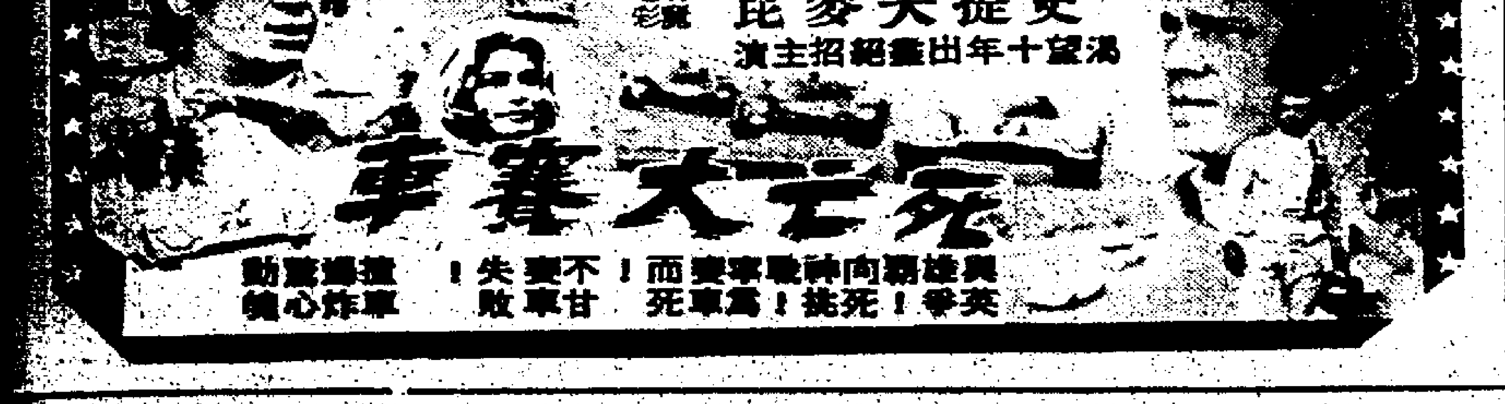
陳氏稱，星洲工業化的成功與自由貿易的繼續生存，對星經濟與人民福利是至關重要，因此，合理的海上運輸費用，對我們的成功，是最重要的關鍵之一。

日星聯營航運公司

【東京二日法新電】日本航運巨擘川崎汽船會社與外匯金融巨擘東京銀行，現已同意與星加坡企業機構，在下月初設立一間聯營航運公司。

該聯營機構海皇聯合航運私人有限公司，將擁有在開辦時的繳足資本星幣一百二十五萬元，其中星加坡國營海皇船務有限公司佔卅四巴仙股份，星加坡國營裕郎船廠佔卅三巴仙股份，川崎汽船會社佔十八巴仙股份，東京銀行則佔十五巴仙股份。

該新公司將向裕郎船廠訂造兩艘淨重各達一萬四千九百噸的貨船，每艘計值約達四百萬元。其中第一艘訂期於一九七三年四月建成，另一艘則訂於同年八月建成。



工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電H七二九三零七或H七三零七零八接洽。

市政局議員缺席可解職
局章雖訂有明文　犯規者從未過問

【本報訊】市政局會議章程，雖然規定任何議員若三個月內連續缺席三次，或三個月不出席會議，該委員會有權開除議員，但市政局許多議員，明知此規程，竟有出席會議次數與缺席次數同，其原因有些議員因私事而告長假。

據紀錄：以今年一至九月，有些議員告假五十日至九十日，十名委任非官守議員請假共三百七十日，民選議員請假共一百日。

廿六名市政局議員中，每次均出席的，祇有副主席兼醫務副署長格歷醫生。

紀錄又表示：正月至九月，十名委任議員缺席百分之廿六點二八，十名民選議員缺席百分之廿點七二，六名官守議員缺席百分之二三點四一。

非官守議員請假，無明文規定，他們只告訴主席一聲便可。但據市政局秘書田信表：「經常及長期缺席的議員，是未經市局過問。」

學生旅行西貢　因趕不及趁船　一度誤傳失踪

【本報訊】三十四名喇沙書院學生，前日往西貢赤徑旅行，因錯過回程的尾班渡輪，致被方誤為失踪，昨日下午，該批學生已安然返抵家中。

該批年齡在十三至十八歲間的誤傳失踪學生，是於昨晨九時許被警方穿山甲步隊在西貢區尋獲，被發現該批學生精神仍十分良好。

據該批失踪學生報告其不能於當日返家的原因時稱：他們於前日上午九時卅分由西貢大網仔步行前往赤徑，但當他們抵達赤徑時已過五時，所以不能趕及最後一班於五時開往大埔滘的渡船，故他們只得在西貢渡宿一宵。

該批學生於上週末（即前日）前往新界西貢大網仔旅行，本應於當晚八時返校報到的，但至八時，全體學生均未見返抵學校，初時學校負責人以為他們稍後當能回到。但一小時又一小時過去至深夜仍未見踪跡。而此時各學生家長亦紛紛致電校詢問，校方遂於零時卅分向警方報案。

警方接獲報告後，即派出一艘水警輪在西貢沿海岸進行搜索工作，同時並派出巡邏警車在西貢赤徑附近一帶巡迴搜尋，希望發現該批失踪學生的下落，但由於天黑的關係，不能進行大規模的搜索工作。警方只得在昨晨天亮時，展開龐大的搜索。結果在昨晨十時二十分左右，發現該批失踪學生。

十七歲帘女　懷疑曾墮胎

【本報訊】求學離家的一名十七歲少女，誤交阿飛而淪為酒帘女，被警方在灣仔區一間酒帘內發現。偵查之下，認其身體有異，疑她曾墮胎，現已送往廣華醫院留醫。

據說：這名少女姓梁，今年僅十七歲，住九龍大角咀橡樹街。於三星期前她突然離家失踪，其父母在遍尋無下落的情況，遂往警署報案，請求警方協助找回其愛女。在四天前警方人員在港島灣仔一間酒帘搜查時，發現該名少女，遂將她送回家。辦案人員，為了偵悉仔箱故意查，每日均往該少女家中探視。

當前天警方辦案人員，又至其住所調查時，發現該少女似曾墮過胎，即將她送往廣華醫院留醫。

據警方發言人表示：於前日下午三時許，一名五十二歲男子至旺角警署報案，聲稱懷疑其十七歲的女兒，曾在灣仔區墮胎。該名少女現仍在醫院留醫中，至詳情如何，警方還在繼續調查中。

泰國時裝表演　十二日起舉行

【本報訊】泰國航空公司，杜白莉化妝品有限公司，泰國絲綢公司及香港凱悅大酒店，將於本月十二、十三及十四日，一連三天在凱悅二樓「九龍廳」，聯合主辦一項午餐泰國時裝表演。這時裝表演，全由泰國最出色的模特兒任演出。其中有一九六九年泰國小姐，亞軍，泰國最盛名的模特兒，及泰國電影紅星等。

這午餐時裝表演，各賓客除了可以欣賞到五十多套曼谷最出色以泰國絲綢做成的美麗時裝外，還可以嘗到由泰國航空公司每日空運到港的泰國時果及美味的泰國食品，更可以欣賞到多姿多彩的泰國傳統民族舞和悠揚音樂。

同時，被抽出的幸運賓客，可以得到由泰國航空公司送出來回曼谷機票二張，杜白莉名貴化妝品一份及泰國絲綢公司送出的絲綢多匹。

香港仔發現　戰時手榴彈

【本報訊】香港仔黃竹坑徑，昨晨發現一枚第二次世界大戰遺留下的英式手榴彈，經軍火專家檢驗後移去。

據悉：昨晨十一時，在香港仔黃竹坑徑近蒔山路的河床上，發現一枚長四吋潤二吋的英製手榴彈，是第二次世界大戰時遺物，經軍火專家檢驗後移去。

觀塘公開舞蹈比賽　圓滿結束昨晚頒獎

【本報訊】觀塘民政政署與觀塘體育會舞蹈組聯合主辦，海外信託銀行、通利琴行贊助之觀塘公開舞蹈比賽，經過一連三天緊張比賽，各組優勝隊已告誕生，演出者的天才橫溢，不但獲得評判團及臨場數千觀眾的欣賞，更獲得香港無綫電視台主管者所欣賞，邀請小學組及幼稚園組之優勝隊上該台之「兒童天才」節演出，而公開組之優勝隊則被邀在「歡樂今宵」節中演出。

昨晚七時卅分在觀塘工業中學舉行頒獎禮及優勝者演出晚會，蒞臨觀禮有市政局民選議員楊勵賢女士、社團首長、學校校長及學生工友逾千人。

會中主席朱蓮芬校長致詞稱：舞蹈係藝體藝術，除了能夠鍛鍊身體外，更能培養舞蹈者群體精神和互相合作。

今次比賽，名次只是形式，我們希望通過比賽，能使士風舞愛好者相互切磋，推廣士風舞蹈，此次參加比賽青少年朋友對舞蹈的熱愛及其表現的體育精神，實令本人萬分欽佩，勝者不驕，敗者不餒，精神可嘉，其人生就是一個競賽場，有望各位參者能將此種精神帶回我們生活中，更發揚光大。

詞畢舉行頒獎，致請民政主任蘇澤光，名譽會長潘國權，港九街坊婦女會副主席李鈞洪夫人，名譽顧問凌道揚夫人，戴麟趾爵士康樂基金委員會蔡廉仕分別主持。凌夫人並在會中致詞，主席朱蓮芬致送各主禮人紀念品後，優勝隊演出晚會即告開始，英皇直屬第十四（十一二十）輕騎兵團軍樂隊應邀在場演奏名曲，晚會在喝采掌聲中結束。各組優勝隊名次如下：

公開組東方舞：冠軍聖傑靈女子中學C隊之「梁山伯與祝英台」，亞軍天虹社之「馬車夫之戀」，季軍聖傑靈女子中學B隊之「日本扇舞」。

公開組西方舞：冠軍善導之母青年中心青風社之「奇姬地舞」，亞軍黃大仙社區中心士風舞組之「義大利搖鼓舞」，季軍牛頭角青年中心之「担竿舞」。

小學組西方舞：冠軍香港黃族宗親會上午校之「鞋匠舞」，亞軍牧幼學校B隊之「挪威峯迴舞」，季軍牧幼學校A隊之「推拉舞」，特佳獎牛頭角基顯小學之現代舞「迷惑」。

小學組東方舞：冠軍培成小學校之「山地舞」，亞軍路德會聖馬太小學之「椰林樹下舞」，雙季軍路德會觀塘學校A隊之「小放牛」，牧幼學校B隊之「蒙古舞」。

幼稚園唱遊舞蹈組：冠軍恩恩幼稚園之「羽扇舞」，雙亞軍美欣幼稚園之「洋娃娃舞」，天羽幼稚園之「洋洋洋」，雙季軍培英幼稚園之「墨西哥舞」，救世軍秀茂坪幼稚園B隊之「竹舞」，優異獎藍田幼稚園之「白雲公主」。

觀塘公開舞蹈比賽，潘國權會長頒小學組特佳獎與牛頭角基顯小學代表。圖右上角為主席朱蓮芬校長致詞情形。

十餘人逞兇　打傷兩西人

【本報訊】兩名外籍男子，昨晨在尖沙咀一間酒店附近，突遭十多名手持武器的大漢圍毆，渾身受傷，逞兇大漢事後逃去無踪，兩名傷者被警方送醫院治理。

據悉：該兩名傷者在尖沙咀堪富利士道一間酒店的酒吧內喝酒，昨凌晨二時許，三杯落肚，與酒吧內的客人發生爭執，被客人警告，不料當該二名外籍人士步出店門時，突然從左右殺出十多名大漢，各人手裡均持鐵尺、鐵枝等武器，把該二名外籍人士打到遍體鱗傷，血污滿面，十餘名惡漢才呼嘯離去，警方趕到現場送兩名傷者入伊利沙伯醫院救治。

高僧超度　海難亡魂

大嶼山寶蓮寺彼可大和尚，與該寺僧伽及合眾勝室眾弟子等，於此大農曆十九啓建觀音法會期內，特設附荐牌位，超度上次遭受風災之佛山、利航喪生之罹難者，及今次香港仔海鮮舫之死難亡魂等，法會已於農曆十九誕日完壇，昨二十（星期日）午十二時，僱用小輪由梅窩起程，沿海超幽，設放瑜伽焰口，主法者由寶蓮寺高僧慶常，慧廣，修慧，智慧，念真，恒慧，玄尾，茂峯諸法師：合眾勝堂周淨霞，[illegible]：陳淨明，勞淨[illegible]淨波，岑智心，[illegible]，井得山居比丘，比丘尼，男女居士等三百餘人誦經禮懺，大施法雨，使眾幽靈離苦得樂，超登彼岸，輪從香港仔、急水門一帶，直至下午功德圓滿。

街坊旅童軍　露營賽頒獎

【本報訊】九龍地域街坊旅童軍，前日起一連二天，在飛鵝山基維爾營地聯合舉行第四屆露營大會，目的希望青少年童軍獲得集體生活經驗，從各項活動中高度發揮其互助合作精神，同時藉此爲期兩天的大自然生活中，從緊湊的各項比賽過程中表現童軍在活動上所獲致的知識和技能，從而發揮領導才能。

在露營中曾先後舉辦各項比賽，如營技比賽、營門設計、先鋒工程、救傷比賽等，結果營技比賽冠軍橫頭磡一七〇旅，亞軍旺角街坊會一三六旅，季軍大環山一五七旅，營門設計冠軍旺角街坊會一三六旅，亞軍深水埗六十二旅，季軍黃大仙一六六旅。

該露營比賽頒獎禮，於昨日下午一時在基維爾營地舉行，典禮中由九龍地域總監黃振權檢閱各旅童軍，大會會長曹紹松致歡迎詞指出：「童軍運動之主要對像是青少年，他們可從各項訓練和戶外活動中，培養童軍成員之品德，使其有完美人格，能為他人服務，為社會盡責任，冀使他日成為良好公民，而將青少年問題日趨嚴重情況有所改善。」

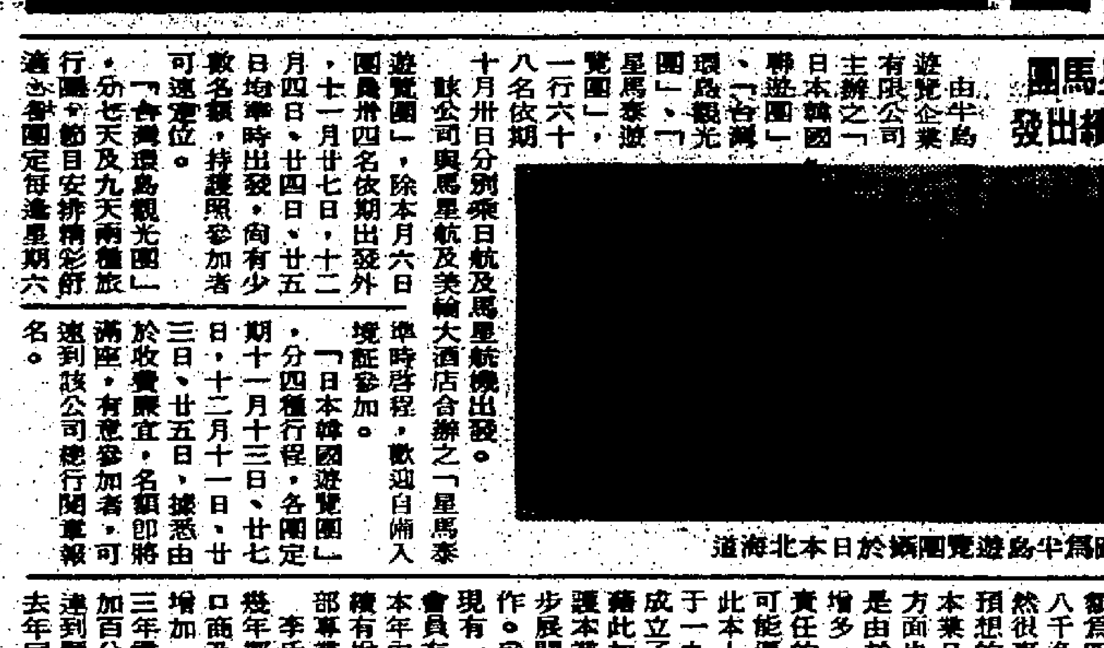
繼請九龍民政專員黃劍琴致訓詞，黃大仙民政主任蘇耀祖，大會副會長蔡準、張敬華分別頒發獎品與露營各項比賽獲獎童軍旅代表，隨由各街坊首長曹紹松、蔡準、張敬華、衛棉、釋其安等致送紀念旗與各主禮人，最後由大會主席衛棉致謝詞。禮成後並設茶會招待。

香港節演歡樂時裝　皇后廣場花園　花木圍以鐵網

【本報訊】今屆香港節將於本月廿六日揭幕，負責統籌之主管人士已密鑼緊鼓地加緊趕建場地及製造為香港節宣傳物品。

去年香港節期間，皇后廣場花園舉行的時裝表演，特別受人歡迎，圍觀眾數以千計，而園內的花卉亦被人羣所踏毀，有關當局從去屆所取得經驗，今年為保護皇后像公園的植物，特別在其周圍加上鐵絲網，以防止人羣踏進草地或攀上樹上觀看節目。

香港節其中一項的「歡樂時裝節」，是由本月廿七日起至下月五日止，每日在皇后像花園的水池可以盡情欣賞而又不致破壞園內的花卉草木。



圖為園內樹木均被封上鐵網的情形。（本報記者呂智明攝）

讀者意見

助產士抗議新薪制
列舉事實請求社會人士支持

一羣政府醫院助產士反對當局歧視與漠不關心態度，對新薪制和不合理的超額超時工作表示抗議，並對這種象徵式的調整甚至因加得減非常不滿，對我們助產士的職業尊嚴引起極度的憤慨，現把種種不合理的實情讓社會人士主持公道：

㊀超時工作完無補薪或補假

本港人口發展，產婦日增，政府祇知增設分局產所而不理助產士的嚴重缺乏，祇用延長我們的工作時間來代替人手不足，因而我們工作時間有長達甚至超過十三小時，為了顧全市民的需要默默忍受著這不理合的待遇，當局卻一直故意漠視這種情況，最近雖有時發表醫生和護士的缺乏，卻對我們助產士的嚴重缺乏之事實，一字不提。

㊁担任着助產士工作範圍以外的工作。

甲、合監和管事，主管醫院內工作人員的伙食，學生的風紀，維持宿舍的秩序，還有預算和管理產婦的伙食等工作，一般醫院中這職位是由護士長担任，而在我們產科醫院中這個重担卻落在我們助產士的肩上。

乙、在各分局的留產所中，由于醫生缺乏，助產士的工作更加繁重，除了担任着本份的一般產前看顧，接生及護理母嬰健康外我們更要協助或者甚至代替了醫生的工作。如：㊀初產接生，㊁產門切開及縫補，㊂縫補因生產而引起的產門破裂（兩針以上），㊃初生嬰兒有呼吸困難或窒息，者的搶救工作，㊄產前檢查在醫院中我們助產士祇負責登記及問產歷，至于檢查的工作本是醫生的工作），㊅在假日和九至五以外的時間中沒有醫生常值，我們要負起全責，照顧臨產孕婦，及出生嬰兒的安危，應否如何處理，每需當機立斷，稍有差遲，人命攸關，㊆如有難產或危急之孕婦及產婦要轉院者，也要我們負責護送，假如在平常日子中，我們能及時地把產婦送醫院還好，否則如事情發生在狂風暴雨，電流中斷的情形下，就真的是呼救無門。

丙、最近港九新界各產所中，為了利便市民，而供應伙食，這項工作，我們都非常樂意接受，但相因而起的收費問題，收費原是會計部人員的工作但假期或九至五以外的時間，會計部休班，這項收費工作又落在我們肩上。

丁、負責意外受傷的救護工作，如最近所發生的一次嚴重性的風災，新界等分局就受了不少因風災而受傷的居民，當時各部門的工作人員均已因五至七號風球的情況下而奉命離開工作崗位，所剩下來的就是我們助產士，於是我們對於這份工作，就義不容辭地担負起來了。事實上在過去我們也不祇一次地參加這種工作。

戊、還有如參與健康院的「磅仔」工作與及代替「家庭計劃指導員」向離島等區的已婚婦人派發避孕藥丸等等；尤以後者更為無稽，我們的工作是接生，再說我們都是由贊育醫院訓練出來的人員，顧名思義，我們是贊助人們多多生育的，現在我們卻去被迫幹着「堵塞自己生意」的工作。

㊂二十四小時輪值，由於我們助產士的工作對象是嬰兒出生，而這項工作，在時間上是不能任我們自己去安排的，所以廿四小時輪值在我們二百多名助產士中一個也不能幸免，值夜工作，不少地方都有特別津貼，而我們所得到是甚麼？這是最不合理的。

以上所舉，無非是幾個比較顯著的問題，綜合以上我們助產士身兼著，助產士、合監、管事、會計員、和救護員、等等職責；再說自一九六九年以來，我們醫務衛生處的其他工作人員，都得到一再的薪調整，而我們這一羣担着重担的助產士們到今天仍然拿着一九六九年一樣的待遇，既說論工評價，我們要問一聲：如此繁重的工作，是否就祇值這麼一點點？也懇請各界有明眼有公道的人們來評評道理。

一九七一年十月廿六日　一羣助產士

的士撞死老翁　再撞鐵欄司機受傷

【本報訊】北角電照街昨晨發生一宗嚴重的車禍，一輛的士在撞倒一名老翁後，再撞向路旁的鐵欄，至被撞倒的老翁與的士司機同告受傷。

在失事後，由途人撥電報警，並電召救傷車到場將兩傷者送院救治，初時兩傷者被送往灣仔鄧肇堅醫院，但由於傷者傷勢過重，故即轉送往瑪麗醫院急救，被撞倒的老翁，因傷勢過重，至昨晨六時許，卒告不治斃命，而受傷的司機，傷勢也不輕，需要留院醫治。

死者伍堅，六十歲，巴士司機職員，傷者的士司機何惠賢，二十九歲，住北角春秧街仁德大廈×樓。

據悉：昨晨三時卅分左右，一輛的士正沿北角電照街向渣華道方面駛去，當行至巴士公司宿舍附近之馬寶道時，突失去控制，撞向該處路旁剛收班的巴士公司職員一名。然後再撞向該處路旁花園鐵欄，始停下來。該名司機也告受傷，隊倒車廂中，後由途人代為報警，將兩傷者送院救治。

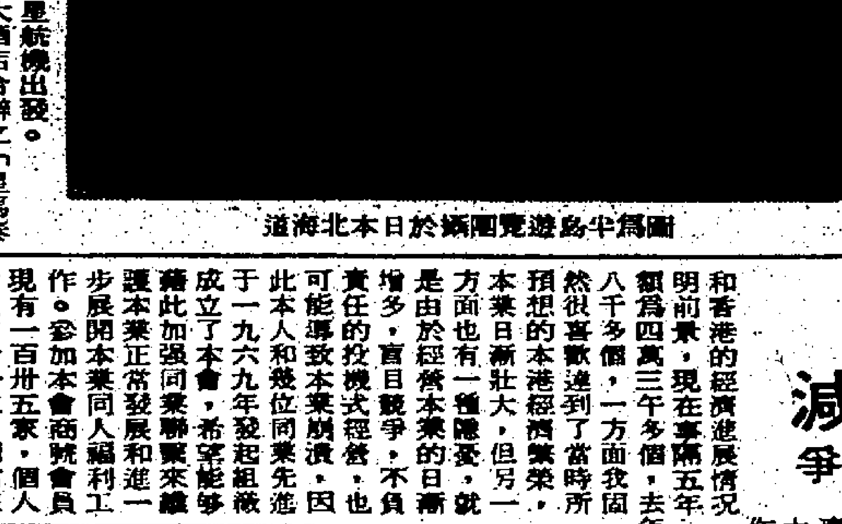
半島台日星馬團　已定期陸續出發

由半島遊覽企業有限公司主辦之「日本韓國聯遊團」、「台灣環島觀光團」、「星馬泰遊覽團」一行六十八名依期十月卅日分別乘日航及馬星航機出發。

該公司與馬星航及美輸大酒店合辦之「星馬泰遊覽團」，除本月六日團員卅四名依期出發外，十一月廿七日、十二月四日、廿四日、廿五日均準時出發，尚有少數名額，持護照參加者可速定位。

「台灣環島觀光團」，分七天及九天兩種旅行團，節目安排精彩節目，每團定每逢星期六準時啓程，歡迎自備入境証參加。

「日本韓國遊覽團」，分四種行程，各團定期十一月十三日、廿七日，十二月十一日、廿三日、廿五日，據悉由於收費廉宜，名額即將滿座，有意參加者，可速到該公司總行閱章報名。



圖為半島遊覽團攝於日本北海道

雪櫃商會會員聯歡
今年雪櫃進口銳減
李東海呼籲同業勿盲目競爭

【本報訊】港九雪櫃商會會長李東海，在該會舉行本年度會員聯歡大會中，致詞透露：過去三年，雪櫃進口額每年增加百分之四十，可說已達到顛峯狀態。而今年進口額，與去年同期降低百分之廿五，因而該會理事會決定成立一改進業務研討小組委員會，擬訂辦法，以維護該業正當經銷商之正常發展，以免互相盲目競爭。

該會會員聯歡大會，前晚在皇冠酒樓舉行，會中李東海會長致閉會詞，表示他於五年前曾在太平山獅子會演講有關「香港經濟前景與信心」問題，其中曾以雪櫃的銷售數量來作為反映本地人生活水準和香港的經濟進展情況，指出本港經濟潛力與光明前景，現在事隔五年，在一九六六年雪櫃入口額為四萬三千多個，去年已增加至三倍為十二萬八千多個，一方面我固然很喜歡達到了當時所預想的本港經濟繁榮，本業日漸壯大，但另一方面也有一種隱憂，就是由於經營本業的日漸增多，盲目競爭，不負責任的投機式經營，也可能導致本業崩潰，因此本人和幾位同業先進于一九六九年發起組織成立了本會，希望能夠藉此加強同業聯繫來維護本業正常發展和進一步展開本業同人福利工作。參加本會商號會員現有一百卅五家，個人會員有廿一位，相信在本年內繼續申請入會的會員將有增加，將會包括全部專業雪櫃的經銷商。

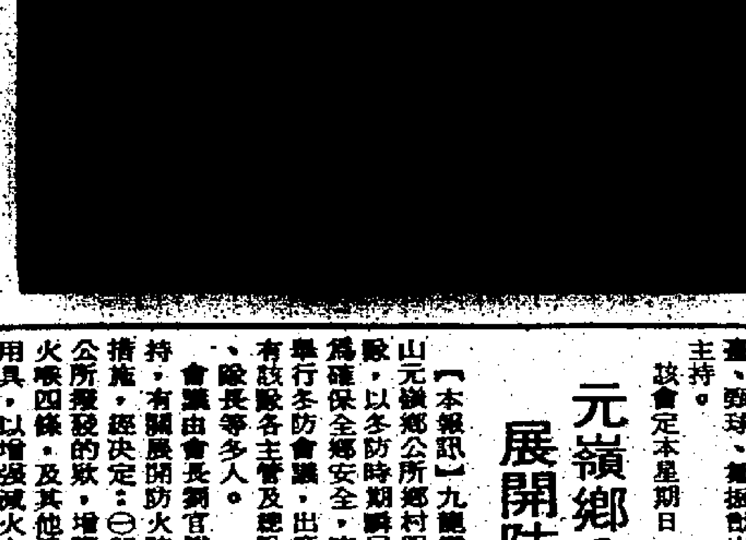
李氏又說，由於過往幾年經營雪櫃業無論進口商及經銷商均有顯著增加，進展很速，過去三年雪櫃進口額每年增加百分之四十，可說已達到顛峯狀態，今年與去年同期相較，整個進口額已降低百分之二十五，本業已進入一個調整時期，因此可以說如何加強本會組織，以維護本業正常發展。現在乃係最適當之時機，本會理事會經已決定在最近成立一改進業務研討小組委員會，此小組委員會將邀請經銷商會員推舉五位代表為委員，與進口商會員聯合組成，以期擬訂互相遵守可以維護及發揚本業之辦法，例如是否訂定全體同業應否於星期日休假？如何劃一售價避免盲目競爭？如何維護正當專業經銷商？如何改善對客服務等等問題。

希望全體會員利用今日歡敘，在席間可以交換意見，遲日向本會提出研討。

李氏又表示：本港雪櫃市場過去多年均是意大利產品佔銷額第一位，差不多佔各國產品中百分之六十，因此該會成員均絕大多數係以推銷意大利產品為主。今日蒙意大利總領事及領事參加歡敘，係感覺特別榮幸。並借此機會提出計至本年八月份止與去年同期比較，意大利雪櫃入口額已低跌百份之四十，但有些國家其進口額仍續增長，希望總領事能利用其影響力轉知意大利廠家，對於品質上要力求改進，同時對於委派代理政策方面要加以檢討，以便可以配合過去本會對意大利產品之推銷努力及今後作更進一步之推進。

詞畢由副會長余卓球將會長演詞以英語講述，隨而歡宴，席間並有抽獎及歌唱助興，由意大利總領事碧納第主持頒獎。

出席嘉賓有意大利總領事碧納第，領事戴立偉，及該會會長李東海，副會長余卓球，永遠理事尤紹會，羅天祥、林權振、李文照、周秉章、馬吳學先，暨各界代理商代表衛家忠、梁自超、陳炳輝、松業、鄭冠炎、吳偉文、蔡林澤深、維新及會員二百餘人。



港九雪櫃商聯會，舉行本年度會員聯歡大會，圖為意大利駐港總領事碧納第（中）頒發幸運抽獎獎品與得獎人，右為該會會長李東海太平紳士。（本報記者梁三平攝）

社團動態

台日星馬泰　康福遊覽團　分多批出發

港九澳門秩序，由康福旅運社安排之「聖誕節日本九州富士山十一天觀光團」，定十二月廿二日由專員陪同出發，台灣九天環島觀光團，定十一月十三日及廿日，十二月十一日、廿二日、廿四日、廿五日分批出發，全部由台北宿遊覽，早經該社分社安排妥善，享受豪華，服務週到，歡迎參加，特價優待。

又「聖誕節星馬泰十一天觀光團」，定本月十四日由領隊陪同出發，報名參加，持英籍護照者，尚可報名參加。其餘定十二月廿一日及廿四日由專員陪同分批出發，定本月九日截止報名，有意者宜速向該社分設：香港中環萬宜大廈六二二室及九龍尖沙咀碼頭星光行九零九室，報名。

日本西鐵觀光組成之「香港澳門觀光團」一行百卅一人，由團長清原功率領，乘日航專機抵港，該團遊覽……

天台學校聯會　定期召開大會

【本報訊】港九新區天台學校聯會，昨在會所召開第五屆會員會議，商討會務。出席有正副主席鍾創業、余永東、周國、委員：李健石、鄺永光、張冠華、湯正業、鮑瑞萍、曾錫亨、李健生、陸緯坤等。

會議由主席鍾創業主持，他指出：港九新區天台學校全數約一百六十多間，學生人數最盛時期，共約五萬餘，過去十餘年，協助政府解決學位荒力量，也算不少。近年津貼小學增加，現在且全免學費，影響學生人數減少。但各校仍是繼續努力，從事教育工作，目前天台學校學生人數尚有一萬餘人。希望社會人士能認識天台學校是香港慈善機構中的一小環，學費如是低廉，管教如是嚴格，而學校教育素以品學並重為宗旨，德育方面效果特佳，成績合水準，參加升中會考合格者頗多，派出學位者亦不少。

政府協助天台學校亦已不少，先後曾將十六間改為津貼，根據教育當局計劃，天台學校是全部列入政府津貼的，可惜至今尚未實現。希望政府實行普及小學教育進程中，應盡力照顧及支持天台學校，願教育當局能給予從速密切考慮。

繼續討論事項：議決定期召開會員大會，修改會章，以利發展會務及會員福利之工作。

港九天台學校聯會昨會議席上，主席鍾創業致詞。

香港廣州會所發表宣言　斥聯合國牽毛共入會　擁護政府退出聯合國

【本報訊】香港廣州會所港九三千名會員，以聯合國違憲通過牽毛共入會，特由會長楊道芳領導，發表宣言如下：

「聯合國此次通過牽毛共入會，我代表團以漢賊不兩立，宣佈退出聯合國，蔣總統宣告譴責聯大違反憲章精神，並勉勵國人自強不息，毛共竊據大陸以來，全民遭遘千古未有的奇災浩刼，九千百倍於秦皇，滔天罪惡，罄竹難書，在韓戰時期，聯合國已判定其為破壞世界和平禍首，繼又製造越戰，煽動世界各地叛亂，如此匪盜集團，竟任其闖入聯合國，甘冒自毀憲章，而劣等民族阿爾巴尼亞等國，甘受毛共利用收買，妄提排華容毛案，狼狽為奸，亦將自食其果。我們在蔣總統的「莊敬自強」昭示下，團結奮鬥，一切操之在我，絕不受虛有其表的聯合國所影響。我們要上下一心，朝野一致，自動分担興亡責任，發揮全民精力智慧，羣策羣力，誓為政府後盾，並籲請總統蔣公明年任滿競選連任，繼續領導全國海內外同胞，早日光復大陸，完成復國建國大業。」

五邑總會　召開年會

五邑工商總會，定本月九日（星期二）下午四時卅分在九龍山東街六十九號四樓該會會所召開會員年會。聽取會務報告，省覽及通過該會暨所屬機構一九七零年度財政決算，聘任本年度核數師等事宜，屆時將由正副理事長陳錦臺、甄球、鄭振猷出席主持。

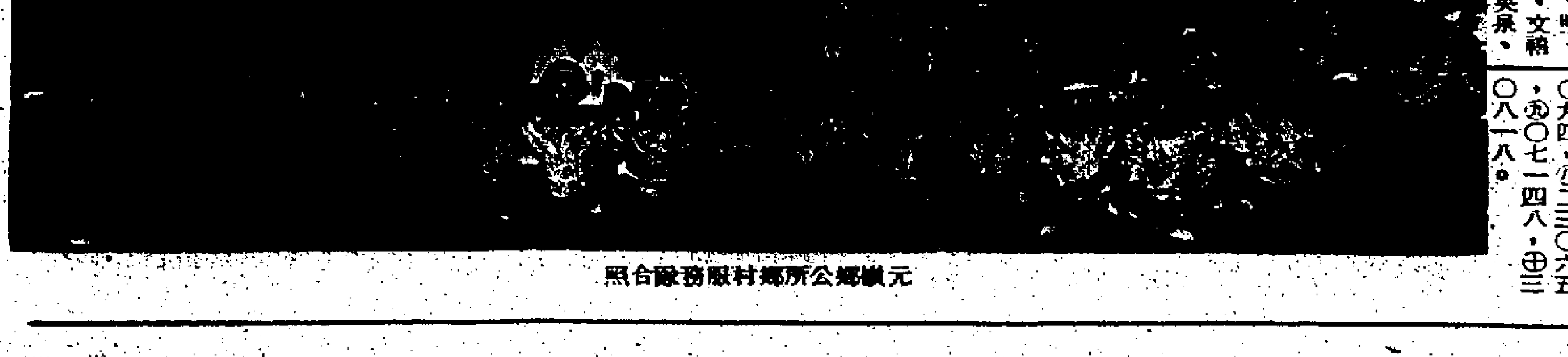
該會定本星期日（十四日）下午二時在和合石五邑先友公墓舉行秋祭，歡迎會員偕同親屬參加，公祭後免費領取胙肉食品，（會員每人發回車費二元五毛）已于本月一日開始登記，明（九）日截止。

元嶺鄉公所服務隊　展開防火防盜措施

【本報訊】九龍鑽石山元嶺鄉公所鄉村服務隊，以冬防時期瞬屆，為確保全鄉安全，昨特舉行冬防會議，出席者有該隊各主管及總隊長、隊長等多人。

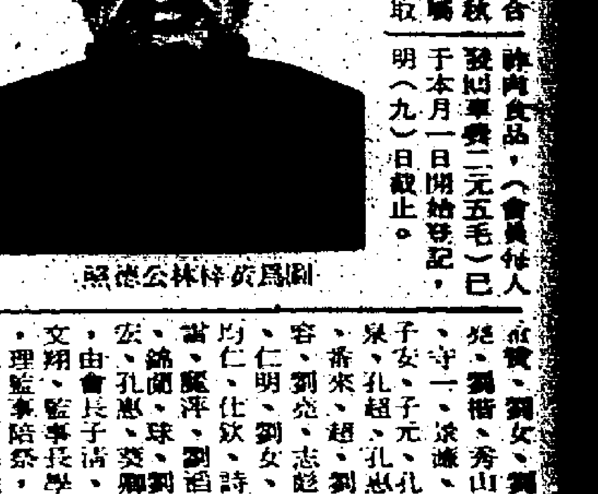
會議由會長劉宜勝主持，有關展開防火防盜措施，經決定：㊀即由公所撥發的欵，增購滅火喉四條，及其他消防用具，以增強滅火力量：㊁必要時全隊總動員，分組通宵巡邏，徹底杜絕宵小歹徒活動，㊂儘速向當局申請援助，經費，專供強化防火防盜之用，以期充份發揮安全效力；㊃組織運動團，以鍛煉青少隊員體魄，並即席獲得名譽會長鍾棠，小型足球隊領隊錦章，慨捐組設運動團全部經費所需。

該公所鄉村服務隊，現擁有隊員一百人。



元嶺鄉公所鄉村服務隊合照

黃梓林公百年明壽
可立黃梓林堂揭幕
黃允敗節省追慶費充善舉



圖為黃梓林公遺照

【本報訊】嗇色園董事會同人，本月四日在九龍新蒲崗爵祿街可立中學舉行該校大禮堂命名典禮，以紀念黃梓林公百年明壽慶典，由該園副主席陳立為「黃梓林堂」及黃公德保主持揭幕及撰文劉石，永留紀念。出席該項典禮者有嗇色園董事：陳進傍，方蓬庭，馬廣德，盧炳年，陳欽，衛仲壙，李元炳，陳煥庭，湯仰魁，何子猷，黃水，黃煥華，潘可賢，及可立中學校長蔡國炳暨全體員生，黃氏親友共千人，情況至為熱烈。

黃梓林公生於遜清同治十一年壬申九月十七日，終於一九六二年壬寅三月初一日，享年九十一歲，日昨恰逢黃公百年明壽。其哲嗣允敗暨家族人等，秉承黃公生平「為善最樂」之遺訓，節省追慶費用一萬元，撥作善款，在揭幕典禮中，該校校監黃允敗太平紳士親將支票獻與嗇色園作為重建黃大仙新殿之用，由該園秘書長衛仲壙先生代表接受。并由黃允敗校監宣佈設立「黃梓林獎學金」辦法，凡可立中學每年度各級品學最優之同學，將獲得該項獎學金，每級一人各得獎學金四百元。

陳立副主席主持揭幕致詞稱：黃公梓林先生是本校黃主席允敗校監之先翁，他是廣東省南海縣人，晚清時秀才，博通儒學、佛學、道學，是區大典、張學華兩位太史的高足，黃公不但精通三教哲理，並且教詩明禮，終身奉行利民，生平慈善為懷，濟世勸善，熟悉三教主張，所做善事，不能盡說，現就文化教育，圖書作一介紹，以見黃公學行之一斑。

黃公在廣州時，曾慨捐欵，和老師張學華太史等重修文廟，光大孔子聖德，及後來香港又結合同道善長，創辦孔聖堂，曾出錢編印善書幾十種，宣揚儒學佛學，道學，曾用孔教樂堂名義，捐欵倡助孔學院遷建大成中學及捐辦三樂學校，勉勵主席允敗先生努力完成此工作，舉中孔聖先賢，以敬教勸學，又命允敗主席加入嗇色園為道侶，可見黃公不但事盛故國，而且光昭滋海，實為欽佩。

劉氏宗親總會　舉行秋祭旅行

【本報訊】香港劉氏宗親總會，昨日在該會禮堂舉行秋祭歷代祖先，出席參加者有文翔、子清、文丞、百桑、學宏、仲謙、五常、劉積、孔清、少旅、堃山、冠雄、鉅泉、文耦、耀明、劉布、英泉、[illegible]。

又該會定十三日（星期六）舉行秋季旅行，上午九時半在佐敦道佐治公園集合，乘旅遊車出發，下午四時在荃灣舉行聚餐，參加者請到該會購取餐券，每券十元，小童八元（包括來回車費）。

鍾聲慈善社　舉行換物會

【本報訊】鍾聲慈善社為籌募屬下各機構慈善服務經費，昨在西環域多利道該社中小學校禮堂舉行一年一度之慈善換物會，由該社永遠名譽社長霍英東伉儷主禮，會間由大會主席田樸光社長致歡迎詞，對各嘉賓蒞臨指導，各善長熱心支持，慨捐善欵，以及各廠商行號報效名貴物品，使大會得以順利進行，以達成善欵預期目標，致以深切謝意。隨即舉行幸運抽獎攪珠，計共攪出幸運號碼十個如下：㊀二三四〇八，㊁三一〇五五，㊂二三一四八，㊃〇五二〇六，㊄〇三一九四，㊅一六二三五，㊆二三〇九四，㊇二三〇六五，㊈〇七一四八，㊉三〇八一八。

舊徙置屋人口過擠 計劃部分遷往新區

小販攤檔着手徹底整頓

【本報訊】「徙置事務處現正計劃將第一及第二型人口過擠的樓宇中的居民，作部份遷出，移到新區居住，而徙置事務處與屋宇委員會亦有可能合併。」以上爲徙置事務處處長黎保德在日前招待記者時所表示。

該處處長黎保德指出：在人口衆多的舊徙置區中，居住情況已非常惡劣，如第一及第二型的徙置區居民逾五十萬，擠在那些建設非常簡陋的樓宇，實在有改善的必要。

另一項嚴重的問題，就是小販問題，在徙置區內的小販攤檔，可說擠得水洩不通，廢物亦堆積如山。至於徙置區管理人，亦早已發覺不足，以前一個新區管理處，要主理六千至一萬人口，而在去年，新管理條例已定下，每一個管理處規定看管五千居民。

徙置事務處處長表示：爲改善上述問題，該處正在建設第六型的新區。新區的設計，亦以合乎基本居住條件爲主，如獨立厨房及洗手間等。居住地方，亦由每人廿四呎增至卅五呎的空間。

新計劃已在進行中。例如在石硤尾廿九座的居民中，被移往自由新區居住的人數，約爲石硤尾居民總數的百分之四十。

爲解決小販問題，黎處長指出：新型的小販檔攤，已在各新區興建，如在秀茂坪新區，每個新攤位的面積爲八呎乘八呎，小販將抽籤決定位置，這種措施的目的，是在把商店與小販檔分開，規定每一個小販家庭，只能擺一個檔攤。但由於其它前有的徙置區尚未能作出此項新建設，故暫時徙置區的小販管理，則爲規劃出地區給小販擺檔，因爲小販的存在是必要的，區內居民亦因有小販的原故，能隨時購買物品，而他們亦需要接受政府的管理。

最後，徙置事務處長表示：新建的徙置大廈，將會在美觀方面加工，設計師會以多色的粉彩，粉飾新區的牆壁，去代替那一向灰色的牆壁。

黎處長並強調：徙置區的建，是爲那些遇到天災橫禍、失去住所的人，或家境窮苦不能負担房租。一些居住在戰前舊樓的居民，在工務局宣佈爲危樓後，亦會被安置在徙置區內。或是居住在不合法地區的居民與水上居民，亦將會被遷往徙置區內。去年有七千五百住戶是因家境貧苦遷入徙置區內，一萬住戶是因原本的住所被列入危樓，四萬個住戶是屬災民或難民。約有三萬六個是水上居民被遷徙到徙置區。

明年兩局會議 實行中英文並用

政府正遴選即時傳譯人才

【本報訊】明年立法局及市政局會議，決定實行中英文并用，即時傳譯，港府當局，預算招請三名通譯人員，負責担任此項即時傳譯工作，現共有二百五十八人應徵，當局正在縝密遴選中。

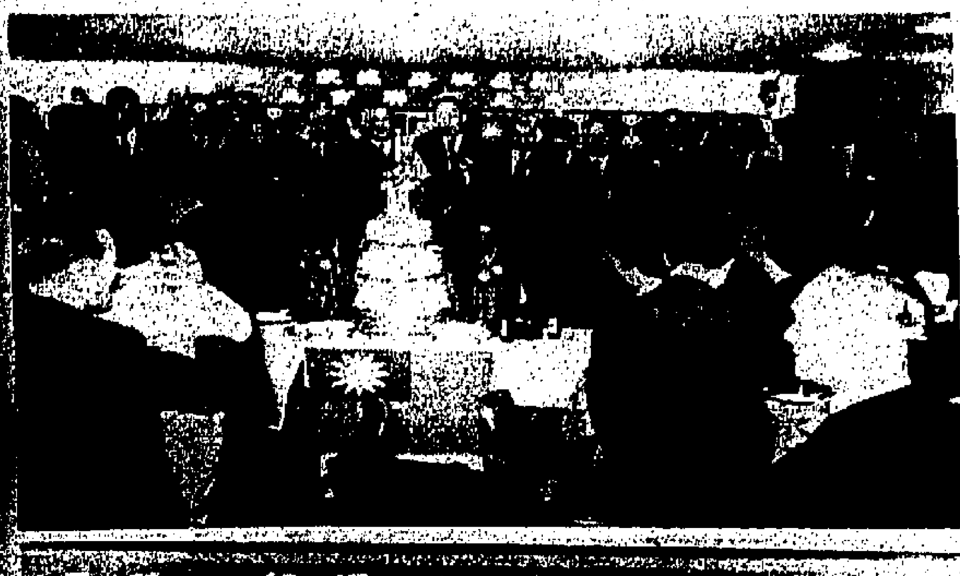
港府發言人稱：港府當局對于應徵，担任立法局及市政局會議即時傳譯工作之人員，究竟選用三人抑四人，現尚未決定，但如有經驗者，將可獲得優先錄用。現所決定任用之三人中，有兩人係現在港府機構中任職通譯者，祇係計時工作，其餘一人，則係負責全日工作者，刻正在進行訓練中，以備將來在立法局及市政局會議時，担任一切即時傳譯工作，每月薪金五千元。

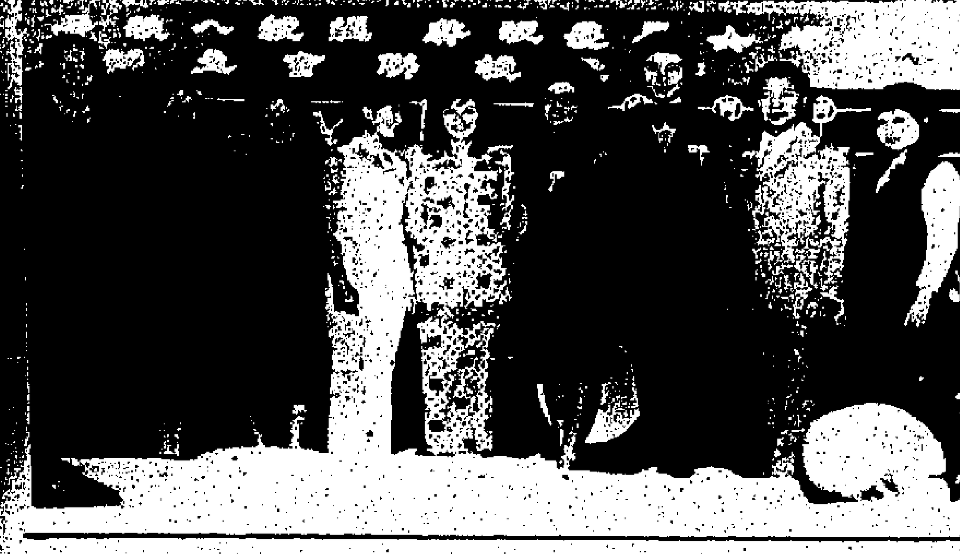
發言人并稱：現決定任用計時工作之兩名通譯，其一係在高等法院担任通譯者，富有工作經驗，并曾經在立法局及市政局會議中列席。

明年春間，立法局及市政局會議即可中英文并用，屆時有關兩局會議程序，將有所改變，以便將用中文發言者，即時傳譯成爲英文，并一將用英文發言者，即時傳譯成爲中文。

文教婦女界 祝蔣總統壽辰

【本報訊】今年爲蔣總統八秩晉五華誕，港九僑胞均分別熱烈慶祝，港九私立中文學校聯合會主辦之港九文教婦女界慶祝蔣總統八秩晉五華誕大會，除出版特刊外，在新雅酒樓八九兩層舉行千餘人大歡宴，參加者極爲踴躍，集成圖書公司朱盛荃總經理除捐助外，並發動全體員工參加及邀請同業者赴宴甚衆，且得紅透東南亞名歌星姚蘇蓉、楊燕、金帝、鍾叮噹、金晶等趕來義務演唱，情形非常熱鬧。





文教界祝壽。上圖爲主席團與詩頌、任國榮、朱盛荃、任畢明、黎晉偉、羅致遠、徐蕙僕、陳劍科、鄭潤才、古茂建、麥杰浩等合影。下圖爲歌星及工作人員合影。

新督十九日抵港就職 英文演詞即譯成粵語

【本報訊】據可靠方面消息：新任港督麥理浩爵士，將於本月十九日抵港履新，在大會堂舉行就職典禮。有關港督就職第一次發表之英文演詞，將即時譯爲粵語，俾全港四百萬中國市民，均可以即時聽到，同時，又將原文譯成中文，在報章發表。

前任港督戴麟趾爵士抵港就職第一次發表之英語演詞，并無即時傳譯成爲粵語。

狡計 騙取 香烟

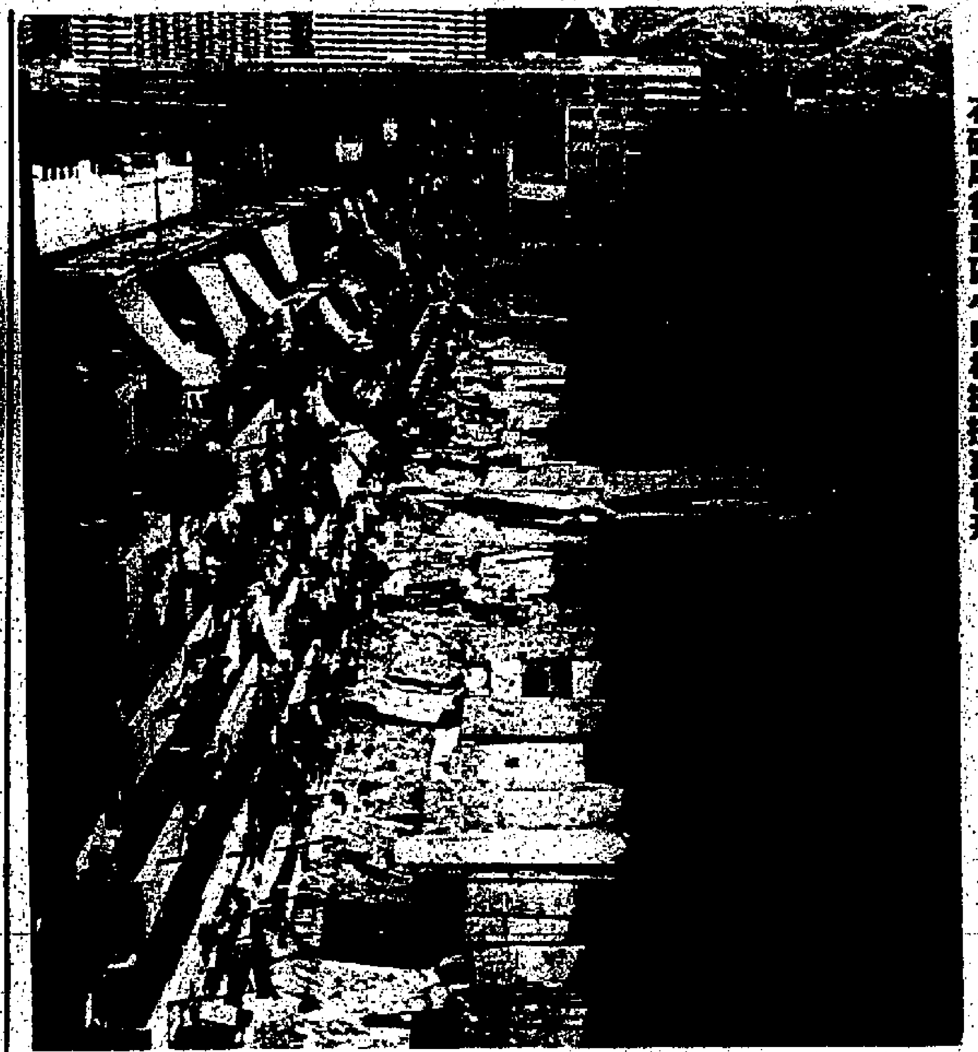
歷時兩年始落網 棍徒判入獄半年

【本報訊】犯有七次案底的騙子，兩年來，經常在港九各地打電話與一般士多店，詭稱舉行私家舞會或酒會，訂購大量香烟，預在指定地點附近等候，俟店伴將烟送到時，佯稱籍口忘記購買糖果，即給送貨店伴以五元貼士，將烟接過，着其返店再取糖果，乘機將烟騙去。

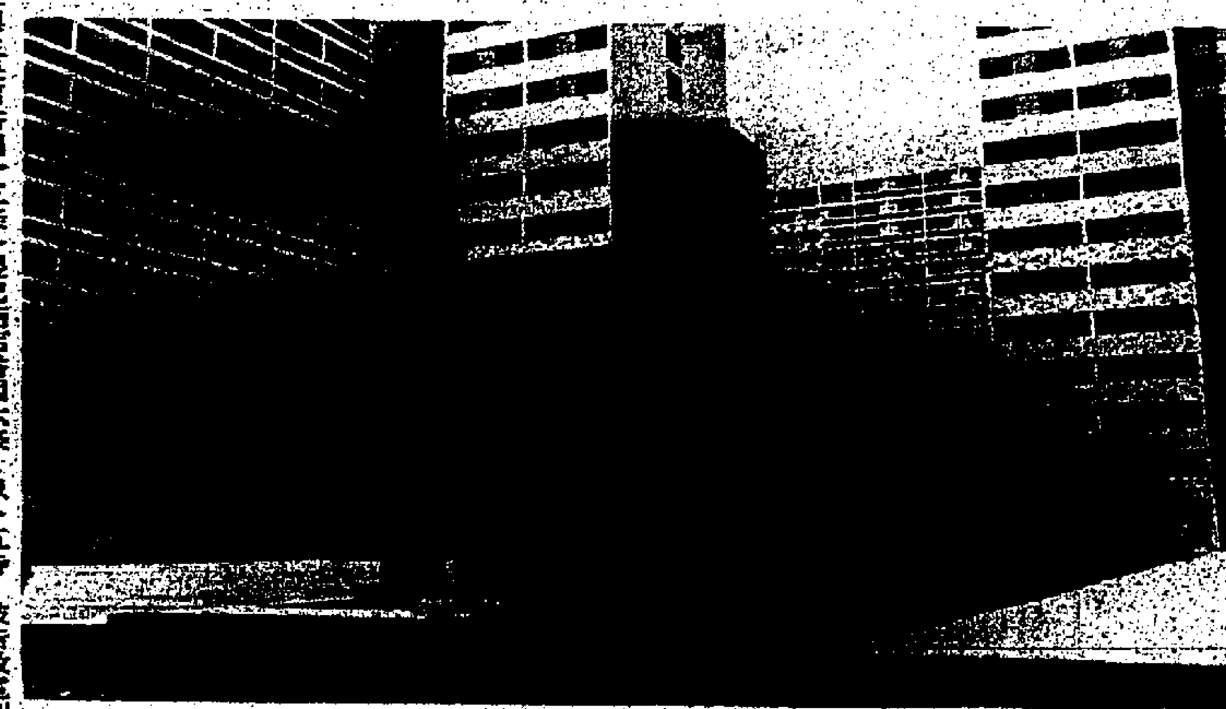
一般士多伙計，由於貪圖貼士，無不上當被騙，但上得山多終遇虎，一次在北角英皇道九四九號樓梯時間，卒爲警方發覺，拘捕歸案，控以六項行騙罪名，去週解上銅鑼灣裁判署審訊，被告全部認罪，勵德法官，判被告入獄六個月。

被告顧集能，卅歲，無職業，被控六項詐詞騙烟罪：(一)十月卅日，在英皇道九四九號，詭騙永裕隆士多香烟廿三條；(二)五月八日，在石水渠街十九號詭騙文和安商店香烟十五條；(三)九月十八日，在筲箕灣道二五四號詭騙海富士多香烟十六條；(四)九月卅日在筲箕灣道九十八號詭騙永興生果店香烟十五條；(五)八月廿三日，在洛克道一八五號，詭騙美心士多香烟七條；(六)八月廿一日，在黃泥涌道五十九號詭騙經記商店香烟六條；以上六項控罪，共騙取八十條香烟，總值一千一百一十五元。

主控幫辦吳志雄陳述案情稱：十月卅日下午五時，被告致電到永裕隆士多，謂從英皇道九四九號四樓打來，準備在晚上舉行舞會，着送廿三條香烟到來，以爲招待賓客之用，士多店老板接過電話後，立刻派送貨員按址送貨，當送至上址三樓樓梯間之際，被告突將送貨員截住，囑其返店多取兩盒朱古力，送上四樓，一併付錢。但貨員聞言，信以爲真，不假思索，即將廿三條香烟，交與被告，折返士多，取兩盒朱古力，被告乘此機會逃逸，不料剛出上址門口時，適遇探員行經該處，見被告神色慌張，急步行出，遂喝令停步查詢，並將他帶署作進一步偵查，被告承認曾利用同一方法，行騙已歷兩年之久，並帶領警方前往多間遭其光顧之商店調查，經過數次認人手續後，警方以六項詐詞行騙罪名，將其落案檢控。



石硤尾徙置區小販檔擠擁雜亂情形。



圖爲秀茂坪新區的新型小販檔攤的建設。

徙置事務處處長黎保德

釣魚比賽

李寶瑩頒獎冠軍陳清華

【本報訊】香港業餘釣魚會與品珍醬園主辦全港公開釣魚比賽，昨日在新界青山一帶海面舉行，參加中外人士數百衆，由晨開始，數十艘釣魚艇浩蕩出發角逐，至下午三時許始畢，賽後在青龍頭舉行頒獎禮，請影劇紅星李寶瑩小姐頒獎，計冠軍陳清華，亞軍黃貽禮，季軍鄭君祥，入圍獎易光甫，王志明，陳浩樑，梁強，蔡惠民，由李小姐代表頒贈銀杯及錦旗，後由張小妹妹獻花與李小姐。繼續主辦會釣魚會主席梁秉樞，贈銀屏與品珍醬園主人黎君焯，復由黎氏反贈致意。

香港業餘釣魚會、品珍醬園合辦釣魚比賽，紅星李寶瑩主持頒獎與冠軍陳清華、亞軍黃貽禮、季軍鄭君祥後與釣魚會主席梁秉樞，品珍醬園黎君焯及優勝者合照。

與未成年女童 多次發生性行爲

華籍英兵認罪候判

【本報訊】一華籍英兵與未成年之女友，共賦同居之愛，一晚之內三赴巫山，東窗事發，爲中央警署探目王國，及幹探溫廣森於九月十三日跟踪到域多利亞兵房，將其拘捕落案，控以七項與未成年少女發生性行爲罪名。去週在西區裁判署受審，被告由原來之不認罪，改爲全部認罪。馮萬榮法官，諭將案押候至今日，俟感化官調查被告身世後始行宣判。

被告男子黃聚君，廿歲，住北角錦屏街東發大廈，皇家軍犬隊華籍英兵。被控：(一)六月十三日，在中區德忌笠街娛樂公寓，與一名姓歐陽十四歲半之未成年少女，發生性行爲，(二)六月十三日至八月六日期間某一天，在錦屏街東發大廈其住址，與上述少女發生性行爲，控方昨撤控五罪，供法庭判案時列入考慮，不另科罰。(三)指被告於六月十三日至八月六日期間某五天，同在上址，與該姓歐陽之未成年少女，先後五次發生性行爲，違犯保障婦孺條例。

檢察官阮雲道陳述案情稱：原告少女係於一九五六年三月廿日在贊育醫院出生，今年五月，由一女友介紹與被告認識，成爲密友。六月十二日，原告與母因家事誤會發生口角，離家出走，同日下午四時，在荷里活道與被告相遇，傾訴一番之後，同往看戲消夜，直至午夜，相偕同往公寓開房。首次燕好後，稍作休息，旋於凌晨一時卅分及清晨六時卅分再度交歡兩次。六月十三日，被告與原告到錦屏街租賃上述大廈一房間爲住址，共賦同居，至八月七日，被告離家失踪，在該期間內，共發生六次關係。九月七日，原告返回娘家，因其母已於六月十三日報案指女失踪，故其母與之同到警署消案，因而將案揭發，探目王國於九月十三日拘捕被告歸案，原告在案發前係屬處女，被告過去無犯案紀錄。

新蒲崗一廠廈火警

將起運塑膠品 百多盒被焚毀

【本報訊】九龍新蒲崗五芳街三十三號一幢十層高的工廠大廈地牢停車場內，昨晚八時許發生一宗三級大火。幸該停車場內未有人居停，故只有一批存放在該處的塑膠貨品被火燒毀。

該宗火警發生於昨晚八時四十分左右，起火地點爲永顯工業大廈地牢停車場內。據報首先發現起火的爲該大廈一名隸屬亞洲護衛隊的看更人。

據悉：該名看更人於昨晚八時四十分左右，發現一批擺放在該處地牢的塑膠貨品堆處，冒出陣陣的濃烟，於是立即致電報警，但當消防員抵達現場時，火勢已蔓延，且十分猛烈，於數分鐘內升爲三級大火。消防人員見狀，立即搭喉灌救，終在九時四十分左右將火撲熄。但在該處的一批約百多盒的膠花已全部被燒毀。

由於火警現場曾冒出大量濃烟，消防處烟霧隊人員曾入內撲救，可幸並未有人受傷。

該批被燒毀的貨品，原屬該大廈七樓一間塑膠廠所有，全部貨品均已用紙箱包藏妥當，預備運往別處，而暫時堆放該停車場內，怎料却發生火警，全部被毀。

大欖植林區山火 焚燒五小時半

毀松樹四百株

【本報訊】新界大欖涌漁農處植林區，昨午發生一宗龍大山火，焚燒五小時半後始被撲滅，數達四萬餘株十五齡的松樹被毀。漁農處一位發言人昨深夜指出：此宗山火，相信是因旅行人士遺下火種所引起的。

據悉：昨日下午二時半左右，於植林區突發生山火，蔓延得非常迅速，漁農處即派出五十餘名人員搶救，但由於該區地勢傾斜，且樹林非常稠密，撲救工作進行得相當困難，直至晚上八時許，始行完全熄滅。但數達四萬餘株十五年齡的松樹被毀。

强刦 行騙 三青年輕判

【本報訊】三名青年男子串同向一中學生詐詞行騙，事後經反黑組探員調查，將三名青年拘捕，更揭發另三項詐騙及行刦罪名，日前將三人解控于銅鑼灣裁判署，三被告承認全部控罪，勵德法官閱畢感化官及教導所調查被告等之身世報告書後，判首次兩被告受感化十二個月，第三被告則簽保五百元守行爲十二個月，其父親亦須簽保五百元，負責約束兒子之行爲。

被告男子三人：(一)孫啟演，十七歲。(二)王仲郁，廿一歲。(三)陳容海，廿二歲。控罪如下：(甲)指控三名被告于九月十九日，詐詞行騙男子李兆塘一架相機及一個手表，共值七百餘元。(乙)指第三被告于十月十四日在摩頓台附近，與一在逃者，行刦高標一枝派克四五型原子筆，值十元，現款六元。(丙)指第三被告于十月十一日，在怡和街大人公司，詐詞行騙售貨員鍾炳鴻一套派克七五型墨水筆，值二百八十五元。(丁)指第三被告于十月十一日，在皇后大道中一間筆店，詐詞行騙售貨員廖愛卿一套派克七五型墨水筆。另有一項行刦罪指控第三被告，供法官判案時參考。

案情如下：九月十九日，下午六時卅分，被告三人在開平道與希慎道交界，截住男子李兆塘，指李落巴士時，碰撞其中一人之身體，命李當場道歉，第一被告繼要求李遞與腕表及相機，祇稱代李持往就近商店估價，準備將來購買同一款式牌子之手表及相機。李在脅迫下將物交出。事後向警方報案。

十月十四日，警方接報，分別拘獲三名被告，並起回上述贓物。調查後，又揭發其餘三項詐詞行騙及行刦罪名，先後在當舖及第三被告身上，搜回兩套派克七五型墨水筆及一枝派克四五型原子筆，遂一併將三人檢控落案。

大漠英雄傳 攝影園遊會

「大漠英雄傳」因有女主角恬妮在香港，一切宣傳活動，搞得有聲有色，多采多姿，華聯公司於十二日下午三時，假座尖沙咀新聚琪餐廳舉行記者招待會，報告「大漠英雄傳攝影園遊會」的舉辦宗旨。

大規模的攝影園遊會所拍攝的主要對象，自然是嫵媚多姿的「大漠英雄傳」女主角恬妮，同時辦理「幸運觀衆遊戲」，取得入場券的觀衆，在場中可看到恬妮美姿及參加攝影活動之外，更有被選中爲「幸運觀衆」的良機！贊助這一攝影園遊會的，有金利來領帶、德國美寶化粧品、朝日牌電鍍康毡、石利洛洋行照相機等。每一贊助單位所送出獎品，價值都在一千五百元之間。

本月十五日（星期一）下午二時半至四時半在虎豹別墅舉行的「大漠英雄傳攝影園遊會」。

青年被刺傷 三賊截刦

【本報訊】一名十九歲青年，昨日傍晚在荃灣古山道華都戲院附近，遭三名飛型青年截刦，頭部，料纏中被刺傷手部及頭部，損失五十餘元現欵及一隻手錶。

據悉：傷者名胡志華，十九歲，住荃灣大窩口新區第九座某號。昨日下午六時許，他行經華都戲院附近時，突遭三名飛型青年閃出攔截行刦，他不甘損失，與刦匪糾纏，結果被刺傷手部及頭部，並失去五十餘元現款和一隻手錶，事後被送往醫院治療。

今日天氣預測

吹和清新東風，風勢逐漸轉趨和緩，較早時候密雲，其後天色晴朗。

最高氣溫約爲攝氏二十六度。昨晚十一時室外氣溫爲攝氏二十二度，濕度爲百分之七十九。

（頑症鼻炎影響鼻實病圖）

請君買讀 至要發明 本醫出品

鼻淵丸

鼻病常識

專書贈送

約來診症或付回郵一元或付鼻淵丸七彩招紙一張即寄贈一冊內容有急慢性鼻炎的認識和自治何謂鼻竇炎怎樣可根治何謂鼻息肉電割可否根治何謂鼻瘜與鼻癌鼻癌中藥能治癒嗎中國之靈葱湯可治癒急慢性傷風鼻膿炎等篇

（中藥精治）

鼻病 頑殘 危症

普通鼻炎傷風如不及早徹底治療日久則變爲慢性鼻膜炎更顯漸而成爲慢性鼻竇炎鼻膜肥厚不暢不聞香臭涕鼻塞涎至鼻竇要膿影響眼耳腦部神經而至永久不聞香臭頭痛暈眩流淚水耳鳴耳聾痰流入喉間引至喉炎喉嚨痛痰流入氣管引至慢性氣管炎咳嗽哮喘及全身癱瘓疾病。此病在英美各國極爲重視醫藥界人士已努力埋頭研究預防及根治之對策但直至目前西醫藥似仍無特效根治之藥物可以殺滅此種頑過性之病菌所有成藥無論內服及外用均可治一時但此種但治標之藥物多服更能損害肺臟有礙健康病者精神日漸頹喪身體抵抗力日漸減削病勢更爲日漸嚴重後果堪虞。本人十餘年臨床實驗採用我國藥水藥丸藥散內服外吸綜合治療功效奇著且能徹底根治不易復發使久病頑痛患者立刻痊癒舒暢身體日臻健康快慰危者有效殘廢者復元凡海內外久病不癒者電郵無效至希留意，遠地久醫不癒之殘頑危症不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳細報告即可寄藥治療功效靈速。

此丸採用中國名藥蒼耳辛夷當歸川芎白芷黃魚頭石天麻等藥提煉而成。舉凡一切急慢性傷風流鼻涕鼻塞鼻瘜鼻息肉均能見效，有益身體，無副作用，二服見效，忍耐服用，十足根治，男女老幼咸宜。馬來亞各地藥房均有代售每盒港幣十元，遠地病者不能門診或就地買不到此丸可夾附回郵費港幣十二元寄來試服一天見效。

陳鐘示 中醫

香港九龍油蔴地彌敦道四五四號二樓（登座由四方街上）電話八四八〇九五 診症時間每日上午十時至一時下午三時至六時星期日下午休息出診預約

MR. JONES CHAN 454 NATHAN ROAD YAU MA TEI KOWLOON HONG KONG

環遊美洲最近回港照常診症：

本人去年冬應美洲華僑醫界同業之邀，作鼻耳喉種經驗醫學專題講述，互作技術交流及吸取治療新法，並且在當地爲鼻癌病患者切底治療特別多，故延期回港，殊深抱歉，希爲原宥。

吳厂俊 中醫診所 專科主理

腦 頭暈痛：記憶退化 神經衰弱 精神彷彿 頭顫筋痛 青年學生 用功過度 腦弱善忘 先天營純

耳：耳痛 耳爛 耳响 耳鳴 耳塞 耳痕 耳膿 耳鮮

鼻：鼻炎 鼻血 鼻爛 鼻塞 鼻臭 鼻涕 鼻淵 鼻紅

喉：喉痛 喉沙 喉爛 喉瘡 喉腫 喉蘚 喉核 喉大

癒：新起久患 穿爛流膿 曾經電療 曾施手術 屢暫無效 切勿灰心

本所設備最新科學儀器，診斷正確認眞，已久馳譽海外，有口皆碑，招牌最老，愈病最多，上列各症，專科主理，凡久病纏綿，歷醫不愈，及過服市面成藥無效，自以無恢復健康之望，痛不欲生……周俊年先生啓事：本人因患鼻竇炎，流黃鼻涕……[illegible]……由此足證本所設備優良，撰效超卓。廣告每隔數天刊出一次（New address 491A Nathan Road 3rd Floor Kowloon Hong Kong）

新選診所：九龍油蔴地彌敦道四九一號A四樓（展望大廈由文明里横門入）2號電梯接3字上（時間：上午十時至十二時，下午一時至九時（星期日上午十時至下午一時）例假照常駐診

哮喘 咳 久咳 氣喘 曹仁 專醫斷尾

鋪保 愈後 收費

本中醫專治久咳哮喘，凡患此症，會因體弱，易惹傷風，愈咳愈緊，喘到氣促面浮……[illegible]……（此廣告數天刊出一次）

本醫治愈病者甚多，並從擇「男」「女」「老」「少」各一人公佈下列：醫案均是三年前醫愈至今全無復發，足以證明確能根治，信者得救

忠告久咳哮喘諸君

立單保証 限日全愈 如不痊愈 原銀奉回 決不食言 采用敷背 不需戒口 全用丹藥 當面見功 施無痛苦

李永遠 患久咳哮喘十餘年屢醫無效，幸閱報知曹仁先生專醫此症，診治廿天痊癒斷尾至今無復發 住南昌街一三八號九樓

文東成 患咳痰喘多年屢醫無效，用特製丹藥自醫斷尾 住渣菲道一五五號四樓

林珍 住大窩口14座5樓 本人不幸患哮喘數十年，經用中西藥無效

梁志豪 住西環卑路乍街二八號C二樓 患哮喘至七歲，經中西藥用過，始終無法斷根，幸得友人介紹曹仁先生醫治廿天斷尾

曹仁 九龍深水埗大埔道一百六十六號二樓 電話（三）八一九八一 診症時間由上午九時至下午九時 禮拜下午休息

劫機疑雲

國泰機由台來港途中 港方接電報有人劫機 搜查兩乘客查明係誤會

【本報訊】啓德機場昨午發生一宗「劫機疑雲」，一架載有數十人的國泰航空公司客機，自台北飛往香港途中，疑遭兩男子騎劫。

本港方面，接獲該項報告後，立即派出百多警員，馳赴機場戒備。及該機抵港後，警方人員如臨大敵，立即派人登上飛機，將兩名男子帶下飛機查訊，但經調查後，該兩男子並未有可疑之處，而其所携帶行李，經檢查後，亦未有發現任何可疑物品，始知為一項誤會。該兩男子於稍後已獲釋放，一場「劫機疑雲」，亦告平息。

此次誤會起因，一說是在飛行期間，曾有人誤闖飛機前艙，問長問短而引起機上人員誤會。

另一說法，是由於有兩名坐於靠近飛機前艙搭客，在言語上與機上服務人員發生衝突。聲達駕駛艙內，而致誤以為有人劫機，但實際情形如何，則有待有關方面調查。

本報記者昨晚曾向啓德機場的國泰航空公司查詢有關該宗「劫機疑雲」事件，一位負責人表示無可奉告。

遭「騎劫」者為國泰航空公司編號CX五二一班機，原定於昨午自大阪經台北飛來本港，抵港時間應為下午一時零五分。

但在昨日中午十二時許，本港有關當局突接獲台北方面急電，謂該機可能遭人騎劫，本港當局聞報，立即派出百餘警員，馳赴機場，展開戒備，以防萬一。

迨至中午十二時五十七分，該機已抵達本港，並安全着陸，此時在機場戒備之警員，立即派出警員多人，登上飛機，並將兩名青年男子，連同其所携行李，帶往機場檢查室展開調查。

但經約半小時盤查後，該兩名青年男子，並無可疑之處，而其所携行李，亦未有可疑物品，該兩名青年男子。於下午一時四十分已獲釋放，該機亦於二時許，飛往西貢。

據初步調查，此次事件起因，是由於有兩名越南僑生，乘坐該機來港渡假，當時，他們兩人所坐位置，據報在飛機前部，當該機自台北飛來香港途中，突有人與機上服務人員在言語上發生爭執，聲達駕駛艙，引起機上人員誤會，而拍電返台北方面報告，但此次，該機已接近本港，台北方面，乃急電本港有關當局，告以該機疑遭人騎劫。

但另一說法，則謂在該機飛港途中，曾有人誤闖駕駛室，問長問短，而引起誤會，實情如何，則仍有待調查。

在昨日事件中，本港機場交通，並未受阻，一切來往班機，仍如常起落。

阿留申羣島核爆 本港錄得輕微地震

【本報訊】本港天文台昨晨六時九分四十秒紀錄一次輕微的地震紀錄。一項接近天文台的消息指出：該次地震可能係受美國在阿留申羣島舉行之地下核爆所影響。據報此次所錄得的地震，比一九六九年五月十五日在阿留申羣島發生的第七級地震所錄得的程度為大。

本週末賽馬 無特別錦標

【本報訊】本週末（十三日）賽馬，並無特別錦標賽，但戲馬仍相當緊湊，由第二班、第五班、及第八班馬担任，第二班及第八班，只有一項途程，第五班則有兩項途程，可供選擇。

第二班賽六化郎四十碼，第五班分賽（甲）六化郎四十碼，及（乙）一哩一七一碼，第八班賽一哩。

第二班有卅四匹報名馬踴躍，可分賽兩場，第五班有五十六匹，一哩一七一碼，可能只得一場，六化郎四十碼，將會分為兩場，第八班有四十二匹，可能跑三場，以數計之，本週末賽馬，仍可能排八場。

港九街坊小姐 分別定期選舉

【本報訊】港九各區街坊協進會，將在港九兩地舉辦香港節街坊小姐選舉，優勝者可參加麗的電視的香港節小姐總決賽。港島區的街坊小姐選舉，將於明日下午九時，在金寶夜總會舉行；九龍街坊小姐將於本月十四日，在新雅夜總會舉行。

由港運往私貨 在高雄被緝獲
內有當歸洋酒等值卅萬台幣 榮盛號一船員涉嫌被捕

【本報訊】台灣高雄港破獲廿九萬八千餘元台幣的中藥當歸與洋酒走私案，一名巴拿馬籍「榮盛」輪船員陳柏蒼，涉嫌與案有關，已被扣押移送法辦。

據說：該宗當歸走私案是於十月四日被查獲的，當時，高雄關海關人員在該輪管事的貯藏室，及船尾水櫃內一個特製的密洞中，發現該批私貨計為：當歸一百八十九包，二百公斤，價值十萬零七百九十三元（台幣）。當歸二百鐵盒，二百卅一公斤，價值十萬五千八百卅二元六角五分。高麗廿包，二百八十五公斤，七萬一千二百廿一元五角。當歸卅七包四十二公斤，一萬九千二百四十二元三角，白蘭地酒十八瓶，一千五百五十四元八角八分。總計起岸價格廿九萬八千六百四十四元三角三分。

涉嫌與該案有關的男子名陳柏蒼，台南人，是榮盛輪船員。據他供說：這批私貨是在香港灣仔××酒店由一名叫「許阿×」者託其帶的，並願以三千元港幣作帶費。同時，將一張一半截十元港幣為信物，謂抵高雄後，將有持另一半截紙幣的人來接貨，而這批貨物係於上月一日由香港裝船的。

據說：當該船於上月四日駛至高雄港後，海關稽查班人員在上述貯藏處而搜獲，即將一名稱是該輪管事的一名男子扣押，經治安人員詳細的偵查後，始將疑犯陳柏蒼移送法辦。

高雄港警所現仍繼續追查該走私組織，及另半截港元的下落，而這批私貨則悉數沒收。

區歐陽同宗會 昨集體旅行盛況

【本報訊】區歐陽同宗會，昨日舉行本年度秋季集體旅行元朗泰園漁村，參加者有該會會長歐潤添，理事長歐陽江，監事長區偉林，副理監事長歐威廉，歐南容，歐陽亦泰，理事區潞名等及會員宗親友好，男女老幼共達四百餘人，上午九時半全體在九龍紅磡碼頭齊集出發，分乘巨型旅遊巴士七輛，十時許抵達泰園，隨分別展開遊覽活動，划艇釣魚各適其適，至下午一時，全體舉行聯歡聚餐，並有餘興節目，猜燈謎，尋寶遊戲，水上單車，划艇比賽等，節目緊湊，直玩至四時半後，始告回程返回市區。

旺角破賭窟 拘捕十六人

【本報訊】旺角區便衣探員，昨日下午六時在九龍旺角通菜街四十七號×樓拘捕十六名涉嫌聚賭的男子，並搜獲一批賭具。

該批被捕的十六名男子被帶返警署後，於稍後時間已被落案，將於今晨在北九龍裁判司署提堂，以聚賭罪名起訴。

流浮山魚販命案 裁定表面証據成立 被告青年候解高庭

【本報訊】新界元朗流浮山大街十四號佳記飯店，十月八日下午二時許發生一宗兇殺案，一名卅二歲魚販在飯店中午膳時，被人用三角銼狂刺背部，當場斃命。

事後一名廿五歲男子被帶返警署，疑與命案有關，經調查後落案，去週起在粉嶺裁判署預審，最重刑事案程序進行初級偵訊。前日全案証供完畢，法官裁定表面証據成立，案件轉解高院定讞。案由鄧尼爾法官主審，元朗警署偵緝主任馬田主控。

被告男子王金來，又名王禧，廿五歲，住油麻地新填地街三號四樓，被控罪名：十月八日在流浮山地區謀殺男子劉滿成，又名劉成仔。

向女子恐嚇毆打 獄警被罰三百元

【本報訊】一名獄警涉嫌恐嚇毆打女子，為警方揭發，檢控四項罪名，去週末解上粉嶺裁判署審訊。被告延聘律師出庭代表否認控罪，由原告女子登証人台作証，供述被告恐嚇毆打經過。法官聆畢控辯雙方陳詞後，裁定被告有罪，判其共罰款三百元。

案由鄧尼爾法官主審，齊路士幫辦主控。

被告男子梁柏樑，卅一歲，獄警，被控四罪：㊀十月九日，在荃灣地區恐嚇女子黃惠嬋；㊁同時同地，非法毆打女子黃惠嬋；㊂十月廿日，在荃灣地區恐嚇女子黃惠嬋；㊃同時同地，非法毆打女子黃惠嬋。

原告女子黃惠嬋供稱：與被告認識三年，但來往交遊不過兩月左右，本年十月九日晚上十時，放工返家，途經石梨貝新區第十座大廈附近，見被告早在此等候，一經見面，即厲聲質問曾去何處歸來，並揚言如她與誰去街，即將誰打死。繼而揮拳毆打，並將她捉住，先加告追前事，後復毆拳，引動坊眾圍觀加插，糾纏至第十一座大廈附近，被告始悻悻然離去。十月廿日下午一時許，離家返工，被告又在附近等候，厲聲質問她是否經與別人同居，不由分說，又毆打恐嚇，她被迫不過，乃前往警署報案，予以拘控。

婦女戒毒康復中心 三年來百餘人戒毒 成功率逾百分卅五

【本報訊】專為婦女戒毒而設的香港戒毒會婦女康復中心，下月為開辦後的第四週年紀念。據該中心發言人說：三年來在該中心戒毒的婦女，其戒毒成功率為百分之卅五點四，較諸世界各地的成功率，可說是有過之無不及。

創辦以來進入該中心戒毒的婦女共一百七十人，其中廿六人為再入中心戒毒者，故實際戒毒人數為一百四十四人。它是由政府獎券基金撥款創辦的，試辦四年，它的經常費用由該基金資助，預到明年九月為止。

該中心設在灣仔軒尼詩道德華大廈樓上。由兩單位組成，一是斷癮治療中心，有床位五張，另一是康復中心，有床位廿五張。戒毒者先被安置在斷癮治療中心共三個星期，第一、二星期替她們清除毒癮，第三個星期是觀察和恢復身體，隨後安置在康復中心，直至其心理上達到康復之後出院。

在該中心戒毒的婦女人數雖然不多，但從她們所提供的資料，頗饒興趣，對研究社會問題亦具價值，該資料指出，戒毒的婦女，大部份在年輕時已染上毒癖，進院時平均年齡約為四十歲，約廿七歲時就吸毒。

一九七〇年調查所得，她們有百分的九十五吸海洛英，其中百分之卅三強以抽香煙方法吸毒，有百分之四十二強以注射方式吸毒，有百分之二十強以追龍吸入海洛英或巴比通的煙霧，至於吸鴉片的祗百分之四。

吸毒者以中年婦人為最多，在一百廿六人中，十九歲以下之吸毒少女佔十人。

吸毒婦女中，無一為原籍香港者，潮籍人則佔最多數，廣州候門與鄰近地區人士亦不相上下。

教育背景對吸毒問題自然有相當影響，在該批婦女中，小學程度者與文盲合計百分之八十三點二，中學程度者佔百分之七強，但具有專上程度者亦有五人，幾佔百分之四。

吸毒與職業可能是有很大關係，她們未上癮之前，當娼妓的幾佔百分之十六，吸毒後抑增至約百分之卅八，充舞娘的佔百分之廿四點三，吸毒後減為百分之七點一。可是，百分廿一點四的主婦，吸毒後祗得百分之十六點一。這顯示吸毒後仍為家庭主婦之數目劇減，而妓女之數目則劇增，這種現象，三年來的調查所得都是不變，足証毒癮使人墮落。

在另一方面，那批吸毒者中，沒有文員、打字生、洗衣、印刷、皮鞋、造鞋的女工。可是卻有少數學生在內。

該中心的職員有院長、護士長各一人，護士、助理護士、助理福利主任等七人。他們的薪金也是由政府獎券基金中撥款支付的，立法局財務委員會最近通過增撥款項一萬四千元，以便該中心由去年四月起增加職員薪金百分之四。

本報特稿
從珍寶舫慘劇看出 消防當局應速計劃 增強海上防火實力

記者趙善馮

「死亡人數——三十四名。受傷留醫者——八名。失踪人數——二名。」這些令人驚心動魄的數字，為當局昨日宣佈「珍寶」海鮮舫大火慘劇傷亡的統計。消防事務處的蛙人連日來在「珍寶」繼續進行搜索工作，到昨午已告一段落，據報舫底內未再發現遇難者的屍體。

此宗大火慘劇，對於「珍寶」海鮮舫的董事，無疑是晴天霹靂，因該舫在未燒前，幾已一切就緒，行將開業，故損失至鉅！

對於「珍寶」此次不幸事件，各界人士俱議論紛紛，有等認為對於此次起火真正原因，非要徹底調查不可！有等則認為對於燒焊工作，應從速立例管制，這等意見，俱甚具價值，值得當局審慎考慮。

觀乎此次「珍寶」海鮮舫大火，有一點事實亦未容忽視，即「珍寶」起火後，據知焚燒了有半小時之久，始見滅火輪駛至救援，基於此點，本港是否有足够的滅火輪以應付海上的火災，便頗成疑問。為此，本報詢問消防事務處以下幾項問題：

（一）本港目前有若干艘滅火輪？停泊在何處？（二）此等滅火輪係於何時開始在港海服務？（三）當局會否於將來十年內增加滅火輪服務？（四）當局有何計劃擴展或增加海上的防火力量？（五）「珍寶」海鮮舫有沒有防火設備？（六）在過去十年來，「珍寶」這場火災是否為最嚴重的一次。

消防事務處一發言人所給的答覆如下：㊀目前本港共有六艘滅水輪，即為「葛量洪」號，與一、二及五號滅火輪停泊在中區與及北角海傍，三號滅火輪則停泊在香港仔，其餘四號滅火輪則停泊在機場跑道附近。㊁此等滅火輪，由一九五一年開始服務，直到現在始增加到六艘之數。㊂對於增加問題，在考慮中。㊃目前尚未有計劃擴展，但將會考慮。㊄待調查後才有結果。㊅在本港海域內，此為十年來最嚴重的一宗。

從消防事務處所給予的答覆，可以想像海上消防實力是不够的。由一九五一年迄今，相距已有二十年，而本港的滅火輪只增加至六艘，近年來本港海運之發展蓬勃，已是衆所週知之事，無容置叙，且葵涌之貨櫃碼頭將會建成，港海的救火工具，實有增加之需要，而消防當局只謂對此問題加以考慮，態度顯得至不積極。

該六艘滅火輪停泊之處，雖稱方便，但有很多漁村，例如新界等區漁民聚居之地，如果一旦發生火警，則後果確實堪虞。

就「珍寶」鮮舫此次大火來說，最初起火時，趕往灌救的為停泊香港仔那艘三號滅火輪，該輪甚為細小，遇上「珍寶」這等大火，實於事無補，而香港仔海港的大小船隻，不下萬艘，只停泊一艘這樣細小的滅火輪駐守，不難使人心寒，難怪有等人士，藉此向消防當局抨擊。

為了保障海上船隻的安全，減少此等大慘劇的發生，增強海上防火的力量，實為當務之急，不能拖緩。

珍寶鮮舫大火時 最早攝得的圖片

香港仔「珍寶」海鮮船日前發生大火，一位讀者陳君，適在現場附近遊河，攝得多幅珍貴圖片、事後陳君將該等照片寄送予一家英文報，附圖即為其中一幅，是起火後不久攝得的，箭咀所指處，可以看見多名被困在該船頂樓及跳下海中欲逃生的遇險者，其旁的兩艘小艇正設法協助救起海中的生還者。

日本醫學權威 渡邊泰臣博士 親自發明 獨家監製

川崎離子靜電健康器

已銷出十萬具 功效第一

促進新陳代謝 增強細胞活力 恢復青春美艷

主治：

風濕 失眠 長期神經衰弱 半身不遂 更年期病 及其他針藥不能根除之慢性疾病

獨有優點
㊀發明人醫學專家監製
㊁現代化電腦控制
㊂計時器自動響號
㊃免費保養期兩年
㊄當事名貴手提箱
㊅中英文說明百頁

最受歡迎

東南亞總代理 大利貿易行 香港國際大廈1703室 電話：四五五二四 四五五六三九

公共關係顧問 七海公共關係公司

工業區地點最旺之工廠大廈租售！

勝利工廠大廈
香港仔黃竹坑地段342號
（近黃竹坑大水坑）
建至十樓・明春入伙
每層一萬呎 地方寬敞 實際好用

添利工廠大廈
九龍官塘興業街54號地段
（二十七号碼頭）
建至六樓・明夏入伙
可分兩單位 每層五仟呎

洽購處：協成行有限公司 中區威靈頓街14-24號十樓 TEL:H234523・236741

九龍鳳凰新村 鳳德道75-79號
金鳳樓 旺舖
經已入伙 僅餘兩舖 特價出售
75號 1150呎 實價廿二萬七千
79號 1030呎 實價二十萬
利興 香港恒生銀行大廈十樓 電話：H237885

投資國外地產及旅遊者佳音

美西城市（遠東）有限公司
專為有意投資及旅遊志趣人士忠誠服務
穩健投資的理想地，向外發展好途徑

・投資地區之介紹
投資美國西部，加利福利亞洲之「加州城」、「夕陽城」、「北龍村」、「太浩湖」、「沐斎城」等之地產，分為開發土地及育入息之物業。

・投資意義之提示
㈠投資加州城，每單位九千方呎，可先付二成，約美金八百元，同時避免現金貶值，亦可移民美國。
㈡投資日本「千曲高原」遊覽區，附有高爾夫球場之地產，每單位壹萬方呎，可建築別墅用。
㈢如投資加州「夕陽城」或「太浩湖」及日本「千曲高原」，皆可由本公司代出機票，以便視察，投資旅行，一舉兩得。
㈣投資物業亦可由公司出機票視察，獲利旅行一舉數得，永遠享受。

本公司將繼續為各界人士，提供有意投資之目標資料，現特為擬投資者及其親友舉辦遊覽團，如要實地考察各處情況——請即參加——旅遊部主辦

聖誕節
美加24天遊覽團 H.K.$9,300
日本7天賞雪團 H.K.$2,100
出發日期：十二月二十三日

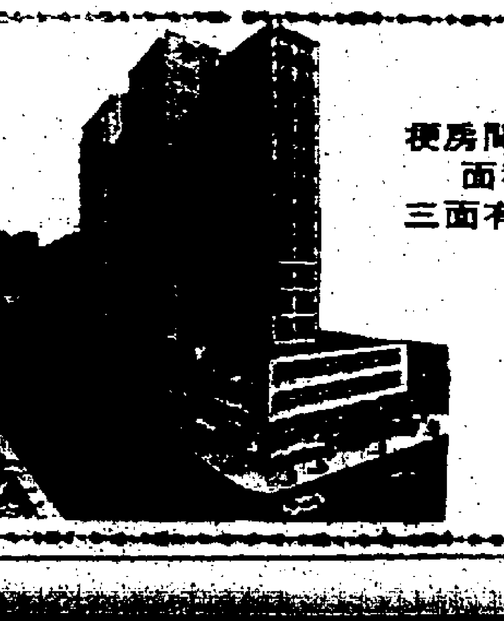
每月舉辦星馬泰、台灣豪華觀光團
新編旅程，與衆不同，專員領隊，一流享受
義務協助簽證手續 代辦各地廉價機票

地址：香港中環德輔道中 2○—2○遠東銀行大廈12樓
電話：四三三三五三至八

工商日報・中華航空公司贊助
榮聯實業有限公司（旅遊部）主辦：
台灣寶島觀光團
九天特級豪華組：$ 1580（自備入台證：$ 1430）逢星期六
九天豪華組：$ 1400（自備入台證：$ 1250）出發
特殊優點 乘搭中華航空公司豪華噴射機往返・乘坐巨型豪華裝置冷暖氣之遊覽車・

日本大阪東京美城聯遊團
九天特級豪華團祇收H.K.$2650
出發日期：11月26日 12月10日 12月24日
新年特別班 $ 2450 元
● 代售台、日、韓、廉價機票 ●
香港聯絡處（索章）香港利源東街八號工商日報中區辦事處・
索章及報名地址：九龍尖沙咀漆咸道圓甸台三號（漢邦酒樓側）恒星樓四樓（電梯三字）二號室榮聯實業有限公司旅遊部
電話：K六七三六二四　K六八五四一九
歡迎函索或函索旅程節目表

葵發大夏
上葵涌石蔭道210地段



便房間格兩梯三伙
面積407呎
三面有窗光猛通爽
電話 H229060